imburgs agblad

PVVDA

Donderdag 1 juli 1982. 64e jaargang nr. 152.

Uitgeversmij. Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, tel. 045-739911 – Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw – Abonnement: kwartaal ƒ 57,25, maand ƒ 19,17, per exemplaar ƒ 0,80.

VAN DE HOOFDREDACTEUR



Wassen wij ons niet meer zo goed? Dat is een té eenvoudige vraag die opkomt nu blijkt dat het hoofdelijk gebruik van water is gedaald met iets meer dan 2 procent. Nee, zeggen ze bij de Waterleidingmaatschappij Limburg. Want daar zet de staf elk jaar opnieuw weer alles precies op een lijtje. Het verminderen van de industriële activiteiten speelt een rol. Wij komen niet meer zo overvloedig en snel aan knoppen en kranen, vooral niet als er warm water getapt dient te worden. Dat kost energie. Kijk, zegt de man van de waterleidingmaatschappij. Duizend liter water voor de kostprijs van iets meer dan een gulden. Was dat maar zo met de benzine. Een tiende deel van een cent voor een litertje water dat is uiteindelijk kranig werk. De gemiddelde afname in de huishoudens is zo'n 126.000 liter op jaarbasis, 1000 liter minder dan het voorafgaande jaar. In Maastricht, de basis van de Waterleidingmaatschappij zien ze aankomen dat de waterhuishouding dit jaar in de rode cijfers terecht komt. Vorig jaar zat er nog een winst van 1,3 miljoen gulden in. Het klimaat speelt bij het waterverbruik een belangrijke rol. Logisch als de hemel sproeit dan zijn sproeier en tuinslang niet nodig. Je ziet dat ook duidelijk aan het lijnenspel, dat officieel grafiek heet. Sedert 1972 is gedurende de maanden mei, juni, juli en augustus de hoeveelheid neerslag gemeten in Beek. Bij een lage neerslag volgt een oplopend watergebruik en bij veel neerslag een dalende benutting van deze vloeistof uit de kraan. Dat is zonneklaar zelfs als het regent. Het water wordt in 23 poostations regelmatig door een laboratorium getest op 16 stoffen en vier eigenschappen. Daar hoort ook de hardheid bij ofschoon het over een vloeistof gaat. Goede Morgen, waterwinning is een hardvochtige zaak.

Commissie-Wagner:

Prijscompensatie geen automatisch karakter geven

DEN HAAG – De prijscompensatie voor de werknemers moet geen automatische meer zijn, maar werkgevers en werknemers moeten daarover onderhandelen. Algehele prijsmaatregelen moeten worden afgeschaft. Bij het minimumloon dient rekening te worden gehouden met de prijsontwikkeling zonder dat echter van een automatische prijscompensatie sprake mag zijn. De huidige koppeling tussen minimumloon en minimumuitkering moet worden losgelaten. Dit alles zegt de adviescommissie inzake de voortgang van het industriële beleid, naar haar voorzitter de Tweede Commissie-Wagner genoemd, in een verslag van haar werkzaamheden in het eerste halfjaar van 1982.

Uit werkgeverskring is al dadelijk instemmend op het rapport gereageerd. Het Verbond van Nederlandse Ondernemingen (VNO) vindt dat het rapport tal van constructieve voorstellen en ideeën bevat, die zijn gebaseerd op een grondige analyse van onze sociaal-economische situatie. Het is volgens het VNO verheugend dat er nu een rapport op tafel ligt dat op termijn uitzicht biedt op herstel van de grondslagen van onze welvaartsstaat.

Het Nederlands Christelijk Werkgeversverbond (NCW) meent dat „de kern van de sociaal-economische politiek is blootgelegd, nu aangegeven is hoezeer het sociale en economische bestel verstoord is door regelgeving en automatische koppeling".
De vakbeweging reageert veel minder positief op de voorstellen van de commissie. De FNV spreekt van een „zeer eenzijdig uitgevallen" rapport. De ontkoppeling van lonen, salarissen en uitkeringen bij de overheid gaat de FNV veel te ver. „Door de voorstellen van de commissie dreigen de minimuminkomens, de uitkeringsgerechtigden en de werknemers in de collectieve sector tot sluitpost in het beleid te worden gedegradeerd", concludeert de FNV.

Zie verder pagina 3

Meteo Beek meldt:



Het mooie weer van gisteren is nog maar van korte duur. Vandaag zijn er nog zonnige perioden maar in de loop van de dag neemt de bewolking toe. Een regengebied vanuit Engeland bereikt ons echter pas in de loop van morgen. Vandaag blijft het nog droog met een zwakke tot matige ZZW-wind. Minimumtemperatuur tien graden, maximumtemperatuur twintig graden.

En elders in Europa:

In de landen rond de Middellandse Zee blijft het zonnig met temperaturen variërend van 20 tot 30 graden, in het zuiden van Spanje zelfs oplopend tot 35 graden.

Verpozing zonder franje



VAALS – Zij hapte in het ijsje alsof het een sappige perzik was. Zij stond, de non, in hoge Vaalse dreven. Samen met andere slenteraars op een „magnetische" plek. Het Drielandenpunt namelijk. Nog altijd een trekpleister van de eerste orde. Even een rondje door drie staten lopen, vaak gevolgd met poseren voor de obligate foto. Uiteraard vlak vóór het... toeristische Drielandenpunt. Gevormd door enkele gegroepeerde stenen. Het échte Drielandenpunt echter ligt iets verder op. Maar welke toerist maalt er om? En ná de opname voor het familie-album wil er een ijsje, een zakje met frites of een hotdog wel in. De simpele geneugten van eenvoudige recreanten. Verpozing zonder franje...
Het toeristische bedrijf in (Zuid-) Limburg staat overigens nog op een laag pitje. Het is er nog rustig. Hoewel het echtpaar Caneel uit Zwolle opmerkte: „Het geeft niet wanneer we hier zijn. Wij raken op Limburg nooit uitgekeken...".

TIJDJE VRIJ ZIE PAGINA 14



● *Met hoogwerker, waterkanon, schuimblusser en zes waterstralen werd de vuurzee in het magazijn bestreden.*

Wafa: PLO niet weg uit Libanon

Spanning om West-Beiroet naar climax

Van onze correspondent

BEIROET – Op alle fronten is koortsachtig overleg gaande om een dreigende Israëlische invasie van West-Beiroet te voorkomen en de PLO van de ondergang te redden. Israël heeft tot nu toe geen antwoord ontvangen op zijn aanbod aan de in de Libanese hoofdstad belegerde Palestijnse strijders, dat zij met medeneming van hun persoonlijke wapens het land mogen verlaten.

De voormalige Libanese premier Saib Salaam die als tussenpersoon dienst doet voor PLO-leider Arafat en de Amerikaanse bemiddelaar Habib, maakte gisteravond bekend dat de PLO het besluit had genomen Beiroet te verlaten. Nochtans wordt dit door de Palestijnse Bevrijdingsorganisatie officieel tegengesproken. De vraag is volgens Salaam nu op welke manier en waarheen de 8.000 gewapende Palestijnen zullen vertrekken en aan wie zij hun zware wapens zullen overdragen.

Luchtbrug

Eerdere berichten dat Saoedi-Arabië bereid zou zijn een luchtbrug te openen om de ongeveer 8000 Palestijnen te evacueren, zijn gisteren door het officiële Saoedische persbureau SPA categorisch tegengesproken.
President Ronald Reagan van de VS liet gisteren een „mondelinge en dringende" boodschap overbrengen aan zijn Egyptische collega Hosni Moebarak, waarin het Amerikaanse staatshoofd zich uitspreekt voor het „herstel van de Libanese soevereiniteit en de bescherming van de legitieme rechten van het Palestijnse volk, terwille van een rechtvaardige en algehele vrede in het Midden-Oosten".

Plan

De demissionaire Amerikaanse minister van buitenlandse zaken, Alexander Haig, heeft de Israëlische regering laten weten wat de Amerikaanse ideeën zijn voor een regeling in Libanon. Hoofdpunten uit het plan zijn: 1. terugtrekking uit Libanon van alle buitenlandse troepen, 2. vertrek van de PLO-strijders uit Beiroet en Libanon, met behoud van een „politieke Palestijnse structuur" in dat land, mits de wettige Libanese regering daarmee instemt en 3. Amerikaanse hulp bij het vormen van een Libanese regering, wiens gezag zich over heel Libanon uitstrekt.

Het Palestijnse persbureau Wafa berichtte gisteren dat het Palestijnse verzet geen enkel voornemen heeft Libanon te verlaten. Toevlucht zoeken in een van de Arabische landen zou volgens Wafa voor de PLO „het tekenen van zijn doodvonnis" betekenen.

Magazijn gaat in vlammen op

HEERLEN – Een fikse brand heeft gisteravond een magazijn van de firma Rouppe-Van der Voort in Heerlen in de as gelegd. De opslagplaats waar c.v.- en isolatiemateriaal, diepvriezers en koelkasten stonden, brandde geheel uit en stortte daarna in.
Rond kwart voor zeven brak de brand uit, tegen acht uur was de brandweer, die aanvankelijk moeite had om bij de wat achteraf gelegen opslagruimte op een terrein tussen de Spoorsingel en Sittarderweg te komen, de brand meester.
Volgens een woordvoerder van de brandweer loopt de schade in de tonnen.
In het uur dat de brand in alle hevigheid woedde vlogen brandende deeltjes dakbedekking richting een in aanbouw zijnde flat. Hierdoor onstond een brandje op het dak van die flat, dat echter snel werd „meegeblust".
De enorme rookkolom die opsteeg uit het magazijn was tot ver in de omtrek van Heerlen te zien. Vele nieuwsgierigen kwamen een kijkje nemen, hetgeen een behoorlijke verkeersdrukte rond de brand tot gevolg had.

Verkennend overleg tussen PvdA/VVD

AMSTERDAM – Het dagelijks bestuur van de PvdA heeft drs. J. van den Berg, directeur van de Wiardi-Beckmanstichting (het wetenschappelijk bureau van de partij) gemachtigd besprekingen te beginnen met prof. dr. ir. J. Voorhoeve, directeur van de Prof. mr. B.M. Teldersstichting, het onafhankelijk wetenschappelijk bureau dat de VVD adviseert. Die besprekingen „moeten de mogelijkheden en problemen van een eventuel toekomstige samenwerking in een regeringscoalitie van PvdA en VVD" onderzoeken.

Volgens een woordvoerster van de PvdA kunnen de gesprekken leiden tot het opstellen van een gezamenlijk verkiezingsprogramma voor de lange termijn. Van den Berg heeft zelf het initiatief genomen en met Voorhoeve contact gezocht. Tijdens de bijeenkomsten zouden de bestaande programma's aan elkaar dienen te worden getoetst.

Ontspanning

Prof. Voorhoeve van de Teldersstichting ontkende gisteren dat de besprekingen een politiek karakter zouden gaan dragen. „Van den Berg heeft mij een keer opgebeld en voorgesteld in augustus eens persoonlijk kennis te maken, aangezien wij beiden dezelfde functie bekleden. Wij hebben afgesproken tijdens dat gesprek een aantal punten van overeenkomst en verschil op papier te zetten. Er is echter geen sprake van de uitwerking van gezamenlijke politieke ideeën en zeker niet van het ontwerpen van een verkiezingsprogram", aldus Voorhoeve.
Hij toonde zich verbaasd over de manier waarop de PvdA de zaak had uitgedragen.

Hypotheekrente verder omhoog

AMSTERDAM – De Postgiro-RPS zal met ingang van morgen haar hypotheektarieven met 0,3 procent verhogen. De rente voor gewone hypotheken met maandelijkse betalingen wordt hiermee 10,7 procent en voor tophypotheken 10,9 procent.

De rente voor gewone hypotheken met halfjaarlijkse betalingen wordt 10,9 procent en voor tophypotheken 11,1 procent. Ook de Amrobank maakte gisteren bekend in verband met de ontwikkeling op de geld- en kapitaalmarkt om haar tarieven voor een standaardhypotheek van twee en vijf jaar vast met resp. 0,2 en 0,3 procent te verhogen. De variabele tarieven blijven ongewijzigd.
De rente voor een standaardhypotheek voor vijf jaar vast wordt bij de Amrobank nu 11 procent met gemeentegarantie en 11,2 pct zonder gemeentegarantie. Voor een standaardhypotheek van twee jaar vast gelden nu tarieven van 10,7 procent met gemeentegarantie en 10,9 procent zonder gemeentegarantie.

Igor Gouzenko overleden

Van de redactie buitenland

OTTAWA – Igor Gouzenko, een „kleurloze" Sovjetrussische codeur, door wiens toedoen in 1945 Russische pogingen om achter Amerikaanse en Britse atoomgeheimen te komen, teniet werden gedaan, is begin deze week op 65-jarige leeftijd in Toronto overleden.

Gouzenko verliet op 5 september 1945 voorgoed de Sovjet-ambassade in Ottawa en overhandigde de Canadese politie 109 documenten die Sovjetrussische spionage-activiteit in Canada aan het licht brachten.
Gouzenko's informatie leidde tot de aanhouding en gevangenneming van de Britse kernfysicus Alan Nunn May, en van de in Duitsland geboren Britse natuurkundige Klaus Fuchs. Fuchs en May, zo werd destijds gezegd en aangenomen, hadden de ontwikkeling van de Russische atoombom met kracht bevorderd.
Gouzenko heeft bijna veertig jaar dusdanig gevreesd voor zijn leven, dat hij nooit voor interviews in het openbaar verscheen zonder kap over zijn hoofd. Zijn laatste levensjaren bracht hij met zijn gezin onder een schuilnaam door in Toronto. Volgens een intieme medewerker van de Rus was Gouzenko de laatste vijf jaar blind.

De film „La Grande Illusion" van Jean Renoir (1937) handelt over de vriendschap tussen een tijdens de Eerste Wereldoorlog gevangen genomen Franse vliegerofficier en de Duitse commandant van het krijgsgevangenenkamp. Aan hun relatie komt een einde wanneer de officier twee vrienden helpt te ontvluchten. In de hoofdrollen zijn te zien Jean Gabin en Pierre Fresnay. (Duitsland III: 20.15 uur)

Naakt

Een grote meerderheid van de Fransen – 66 procent – is vóór nudisme op de stranden, maar 73 procent van hen geeft er de voorkeur aan, dat dit gebeurt op gereserveerde stukken zeeoever. Aldus een opiniepeiling in het dagblad Le Matin. Als de Fransen zich al vrij van opvatting tonen over nudisme, zij blijken niet zo geneigd te zijn daar zelf aan mee te doen, want 92 procent heeft zich nog nooit geheel ontkleed op een strand vertoond. Ook in het land van Marianne zijn de naakte feiten soms niet geheel ontbloot van enige hang naar bedekking.

Chartervluchten van Beek naar Miami/New York

door serve overhof

MAASTRICHT – Een DC-8 van United States Air Service voert vandaag op de Luchthaven Zuid-Limburg 180 Amerikaanse toeristen aan, die hebben geboekt voor een „Europatrip". Daarmee wordt, onofficieel, een nieuwe charterdienst geopend tussen Zuid-Limburg en de steden New York en Miami in de Verenigde Staten. De eerste vlucht van Beek naar Amerika is gepland voor zondag 1 augustus.

Het ligt in de bedoeling voortaan eenmaal per week in beide richtingen te vliegen: Op vrijdagavond vertrek in New York met aankomst zaterdagmorgen op „Beek", op zondag gevolgd door de oversteek van hier naar de Verenigde Staten. Voorlopig maakt United States Air Service gebruik van een DC-8 die is overgenomen van de KLM en een capaciteit heeft van 180 zitplaatsen. Van september af hoopt de maatschappij ook te kunnen beschikken over een DC-10.
Voor de chartervluchten naar Amerika bestaan boekingsmogelijkheden in Oostenrijk en West-Duitsland en voorts op de Luchthaven Zuid-Limburg, waar United States Air Service een eigen kantoor zal inrichten ten behoeve van Nederlandse en Belgische passagiers.

Jonge bedrijven „duwtje in de rug"



Avondje uit met MARY-HELENA

MIDDELKERKE – Voor wie op 28 augustus aan de Belgische kust vakantie geniet hebben wij nog een muzikale tip voor een avondje uit. Op deze zaterdag 28 augustus zal de Belgische zangeres MARY-HELENA in het casino van Middelkerke de première voor het voetlicht brengen van haar eerste eigen solo-show. Tijdens deze show-avond die om 20.00 uur begint, zal zij een twintigtal melodieën vertolken van diverse artiesten alsmede een aantal eigen composities. MARY-HELENA, ontdekt door Belgisch populairste zangidool WILL TURA in 1976, maakte in 1980 haar debuut met „Io siento mi vida" onder Will's hoede. De erkenning kwam in 1981 toen men haar na de singel: „You give me love" voorstelde een solo-act op de planken te gaan presenteren. Deze raad goed ter hand genomen is het nu dan zover.

Voorafgaand aan dit feit heeft MARY-HELENA zopas een nieuwe plaat uitgebracht getiteld: „Yo te Quiero". Overigens zij ook nog vermeld dat Tura zelf ook op deze avond zijn opwachting zal maken.



● *De Belgische zangeres MARY-HELENA*

Wie gaat er mee met de Teddy Boys?

ROERMOND – De Roermondse groep de „Teddy Boys" roept fans op hen te vergezellen bij de opnamen voor het Tros-programma „Op volle toeren". Zij zullen hierbij hun nieuwste single „Ik zing als de zon schijnt" ten gehore brengen.

Gratis kaartjes voor het bijwonen van de opnamen, die volgende week woensdag in de Beekse Bergen zullen worden gemaakt, zijn verkrijgbaar bij muziekhandel Reijnen in Roermond (aan de Godsweerdersingel), maar dienen wel voor zaterdagavond te worden afgehaald. Wie niet over eigen vervoersmiddelen beschikt kan met de bus mee: deze vertrekt woensdag 7 juli om 15.30 uur vanaf het Munstergeleen in Roermond.

Koffieconcert Big Band '77 in Oirsbeek

OIRSBEEK – Op zondagmorgen 4 juli zal Big Band '77 uit Oirsbeek voor alle liefhebbers van goede bigbandmuziek een concert verzorgen in café 't Trefpunt te Oirsbeek. Big Band '77 zal een uitgebreid repertoire, van mainstream tot jazzrock, ten gehore brengen.

De band werd in 1977 opgericht en heeft sindsdien zowel in binnen- als buitenland een goede reputatie opgebouwd. Geslaagde optredens tijdens met name het Tros Big Band Festival en het North Sea Jazz Festival hebben daartoe bijgedragen. Dit jaar won men het Tros Big Band Festival te Amersfoort en op 18 juli is de band wederom uitgenodigd voor het North Sea Jazz Festival in Den Haag.

Het orkest bestaat voornamelijk uit studenten van het conservatorium, aangevuld met enkele amateurmusici. Momenteel telt de band 23 leden, die sedert de oprichting onder de bekwame leiding van Henk Kraus staan. Big Band '77 hoopt komende zondag veel belangstellenden te mogen begroeten met bigbandmuziek van Limburgse bodem.

De entree is gratis en het concert begint om 11.30 uur.

televisie

NEDERLAND I
Kanalen: 5, 51, 53 en 57

13.00 -13.05 **Nieuws voor slechthorenden.**
17.05 **WK-Voetbal.** Rechtstreeks reportage vanuit van de wedstrijd tussen Noord-Ierland en Oostenrijk. Tijdens de pauze: Journaal.
19.00 **De strijd van de Koerden.** Documentaire: Na de Eerste Wereldoorlog werd Koerdistan over vijf landen verdeeld en sindsdien vechten de Koerden een verbeten, maar uitzichtloze strijd voor hun vrijheid.
20.00 **Journaal.**
20.27 **Studio-Extra.** Tennis: Samenvatting van de vandaag gespeelde halve finale dames enkelspel vanuit Wimbledon.
20.45 **WK-Voetbal.** Hoogtepunten uit de wedstrijd van vanmiddag.
20.50 **WK-Voetbal.** Rechtstreekse reportage vanuit Barcelona van de wedstrijd tussen de Sovjetunie en België.
22.48 **Studio-Sport.** Tour de France: Voorbeschouwing.
23.15 **Journaal**
23.20 **Nieuws voor slechthorenden.**

NEDERLAND II
Kanalen: 31, 54, 56 en 60

13.00 -13.05 **Nieuws voor slechthorenden.**
18.35 **Sesamstraat.**
18.50 **Jeugdjournaal.**
18.59 **Cijfer en letters.** Spelprogramma.
19.25 **De Sullivans.** TV-serie over het wel en wee van een Autralische familie.
20.00 **Journaal.**
20.27 **Centennial.** TV-Serie. „Zolang de rivieren stromen". Mc Keag en Cleag Basket maken zich ongerust over de handelaar Levi Zendt, die op een tragische Manier zijn vrouw heeft verloren. Om Levi op te vrolijken moet dochter Lucinda hem gezelschap houden. Na verloop van tijd wordt Levi verliefd op Lucinda.
22.05 **Brandpunt.** Actualiteitrubriek.
22.330 **Waar de vogeltjes fluiten.** Programma over volkstuinders en de stukjes aarde die zij lief hebben.
23.10 **Journaal.**
23.20 **Nieuws voor slechthorenden.**

DUITSLAND I (ARD)
Kanalen: 9, 24 en 46

10.00 **Journaal en Thema's van de dag. 10.23 Ich werde warten.** Tv-spel.
12.10 **ZDF-Magazine.** Actualiteitenrubriek.
12.55 **Persoverzicht.**
13.00 - **13.15 Journaal.**
16.10 **Journaal.**
16.15 **Frauengeschichten.** Marika Rökk. Portret van deze filmster.
17.00 **Pan Tau baut um.** Tv-tekenfilmserie.
17.30 **Kein Tag wie jeder andere.** Jeugdfilmpje. De duiven van Holger. Holger woont in het Ruhrgebied. Samen met zijn vader speelt hij met de duiven.
17.50 **Journaal.**
18.00 **Das Kriminalmagazine.** „De hand van de meester". Tv-serie.
18.10 **Hollywood.** Documentaire serie over de stomme film.
19.15 **Hier und Heute.** Actualiteiten.
19.45 **Der deutsche Stimme.** Imitatie van internationale vedetten. Tony Curtis.
20.00 **Journaal. De zeven zin. Verkeersinformatie.**
20.18 **4 x 5 und doch bestanden.** Balans van een onderwijshervorming.
21.00 **Die Montagsmaler.** Spelprogramma onder leiding van Sigi Harreis.
21.45 **Café in Takt.** Amusementsprogramma met Andrea Bögel, Andreas Vollenweider & Friends, Felicia Weathers en Tri Atma. Gastheer: Peter Horton.
22.30 **Thema's van de dag.**
23.00 **Konzert im Herrenhaus Hasselburg.** Het Brahms-Quartett speelt met enkele Chinese solisten werken van Ludwig von Beethoven en Anton Weber.
0.10 **Journaal.**

DUITSLAND II (ZDF)
Kanalen: 21, 29, 35 en 37

10.00 - **1.15 Zie programma's Duitsland 1.**
14.57 **Programmaoverzicht.**
15.00 **Journaal.**
15.03 **Vakantiejeugdprogramma.** 15.03 Sinbad de zeeman. „Het drijvende eiland". Tekenfilmserie. 15.30 Vakantiekalender. 15.45 Der Wunschfilm. 16.10 Die Minikins in het land der reuzen. Jeugdserie.
16.35 **ZDF-WM-Studio.** Nieuwtjes vanuit Madrid.
17.05 **WK-Voetballen.** Rechtstreekse reportage van de voetbalwedstrijd tussen Noord-Ierland en Oostenrijk. In de pauze: journaal.
19.00 **Journaal.**
19.30 **Das Geheimnis der sieben Zifferblätter.** Tweede deel van de detectivefilm. De sleutel van het raadsel schijnt in Wyvern Abbey te liggen. Daar komen alle mensen, die iets met elkaar te maken hebben, bij elkaar. 's Nachts valler er in de westvleugel van de abdij enkele schoten. De rijke Jimmy is gewond. Battle van Schotland Yard slaagt er niet in deze zaak op te helderen.
20.40 **Nieuws vanuit Madrid.**
20.50 **WK-Voetbal.** Rechtstreekse reportage van de voetbalwedstrijd tussen de Sovjetunie en België. In de pauze: journaal.
22.45 **ZDF-Studio.** Nabeschouwingen vanuit de studio in Madrid.
23.30 **Ach du bist's Mike.** Songs door Mike Krüger.
0.15 **Journaal.**

DUITSLAND III (WDR)
Kanalen: 48, 50, 55 en 58

8.00 **Telegymnastiek.**
8.10 **Schooltelevisie.**
9.25 **Het programma met de muis.** Voor de kinderen.
10.05 - **12.00 Schooltelevisie.**
17.00 **Schooltelevisie.**
18.00 **Het programma met de muis.** Voor de kinderen.
18.30 **Telecollege 2.** Physik Technologie.
19.00 **Sport-Platz.**
19.45 **Journaal 3.**
20.00 **Journaal.**
20.15 ■ **La grande Illusion** Fr. speelfilm uit 1937 onder regie van Jean Renoir met Jean Gabin, Pierre Fresnay en anderen. Tijdens de Eerste Wereldoorlog zitten samen in een fort opgesloten: luitenant Maréchal, kapitein Boedieu en de rijke jood Rosenthal. Aan de goede vriendschap komt een einde als Boeldieu twee kameraden helpt te ontvluchten.
22.05 **Markt.**
22.50 **Hinter den Schlagzeilen.**
23.35 **Journaal.**

DUITSLAND III (SWF)
Kanalen: 40 en 56

18.00 **Het programma met de muis.** Voor de kinderen.
18.30 **Telecollege: Physik.** Technologie.
19.00 **Die Buddenbrooks.** Tv-film in elf delen.
20.00 **Literaturmagazine.** Boekennieuws.
21.15 **Deutsche Malerei in der Dürerzeit.** De schilderijengalerij „Oude meesters in Dresden".
21.45 **Regionaal magazine.** Sport.
22.15 **Zugabe.**

BELGIË (BRT 1)
Kanalen: 10 en 44

15.00 **Tennis uit Webledon.** Rechtstreekse reportage van de halve finales dames enkel.
18.00 **Emilie.** Belgische animatieserie.
18.05 **Sesamstraat.**
18.35 **Popeye.** Tekenfilm.
18.45 **Dieren van het Groene Woud (slot).** Tekenfilmserie naar de werken van Thornton W. Burgess. „Sneeuw".
19.12 **Uitzending door derden.** Programma van de Liberale Radio- en TV-Omroep.
19.37 **Mededelingen en programma-overzicht.**
19.45 **Journaal.**
20.10 **Paradijsvogels (17).** TV-serie van Mark De Bie. In Leidonck is het weer eens kermis. Lieske Verhelle, het dochtertje van Staf Verhelle begint een vrijage met Lowietje. En zoals ieder jaar komt Eufrasie haar Clement bezoeken. Ze besluiten eindelijk te trouwen.
21.00 **De Falklands.** Franse enquête.
21.50 **Het Valkennest.** Dertien-delige Amerikaanse serie over het wel en wee van Californische wijnbouwers. „Tijd voor saboteurs".
22.40 **Journaal.**

BELGIË (BRT 2)
Kanalen: 25 en 47

17.00 **WK-Voetbal.** Rechtstreekse reportage vanuit Madrid van de Wedstrijd tussen Noord-Ierland en Oostenrijk.
20.30 **WK-Voetbal.** Samenvattende reportage van de wedstrijd van 17.00 uur.
20.50 **WK-Voetbal.** Rechtstreekse reportage vanuit Barcelona van de wedstrijd tussen de Sovjetunie en België.

BELGIË (RTBF 1)
Kanalen: 3 en 8

17.30 **Mededelingen One**
17.45 **Animaux.** Documentaire serie „De moderne dierentuin".
18.15 **Cine-vacances.** Jongerenmagazine.
18.45 **Faites vos jeux - vacances.** Spelprogramma.
19.00 **Antenne-soir.** Regionaal magazine vanuit Namen.
19.25 **Weerbericht.**
19.30 **Journaal.**
19.55 **Autant savoir.** In deze aflevering aandacht voor jongeren die van huis weglopen.
20.20 **The fall of the Roman Empire.** Amerikaans historische film (1963) van Anthony Mann.
23.05 **Journaal en weerbericht.**

BELGIË (RTBF 2)
Kanalen: 28 en 42

15.00 **Tennis.** Rechtstreekse reportage vanuit Wimbledon van de halve finale damesenkel.
17.05 **WK-voetbal.** Rechtstreekse reportage van de wedsrijd tussen Noord-Ierland en Oostenrijk.
19.00 **Tennis.** Rechtstreekse reportage vanuit Wimbledon van de halve finale damesenkel.
20.50 **WK-voetbal.** Rechtstreekse reportage van de wedstrijd tussen de Sovjetunie en België.

radio

HILVERSUM I
298 m; FM-kanalen 4 en 17

Nieuws: elk heel uur.
7.02 Vandaag... donderdag (7.02 Het levende woord. 8.06 Hier en nu). 9.03 Wie weet waar Willem Wever woont? 10.03 Muziek bij de koffie. 11.30 Twaalf-uurtje. 12.40 Middagpauzedienst. 13.06 Hier en nu. 13.20 Stappen in de States. 16.02 Journaal Wimbledon. 16.07 Goudenregen Ensemble. 16.30 Kletsmajoor. 16.40 Stappen in de States. 17.02 Journaal Wimbledon. 17.07 Stappen in de States, vervolg. 17.55 Mededelingen. 18.06 Hier en nu. 18.20 Journaal Wimbledon. 19.02 Leger des Heilskwartier. 19.17 De wereld zingt Gods lof. 20.03 Vierkant. 21.02 Op de vrije zomertoer. 22.02 NCRV-Donderdag-sport. 22.40 NOS-Sportjournaal. 22.55 Hier en daar zending. 23.07 Met het oog op morgen. 0.02 Laat op. 1.02 Niemandsland. 6.02-7.00 Van zessen klaar wakker (6.50 Het levende woord).

HILVERSUM II
402 m

Nieuws: 7.00, 8.00, 13.00, 18.00, 22.30 en 23.55 uur. Tussen 7.00 en 18.00 uur om het uur op de halve uren.
7.10 Ochtendgym. 7.20 De AVRO-klok (7.35 en 8.33 Radiojournaal). 9.05 Gym voor de vrouw. 9.15 Werkbank. 9.24 Waterstanden. 9.33 Bertus en 't kraken. 10.03 De AVRO-klok: Buiten (10.04 Radiojournaal). 11.00 Radiojournaal. 11.03 Lichte grammofoonmuziek. 11.10 Schoolradio. 11.30 De Radio Lawaaipapegaai. 11.45 Aktueel en informatief tussen de middag (11.45, 11.57, 12.57 en 13.10 Sport. 12.00 Radiojournaal). 12.16 Uitzending voor de landbouw. 12.26 Mededelingen land- en tuinbouw. 12.36 Radiojournaal. 14.00 Achtergronden en herhalingen (15.32 Kamer 16. 14.00, 15.00 en 16.00 Radiojournaal). 16.32 Aktueel en informatief in de vooravond (16.20 en 16.55 Sport. 17.00, 17.36 en 18.10 Radiojournaal). 18.30 Kleur. 19.00 Zo hoor je nog eens wat. 19.20 Richting. 19.30 Natafelen. 20.03 Oorlog en vrede, hoorspelserie. 1.05 Sergei Prokofieff speelt Russische pianomuziek. 21.14 Spel met poëzie. 21.30 Microelectronica in bedrijf. 22.00 Follow me. 22.40 Jus in de zomer. 23.00-0.00 Jazz Spectrum.

HILVERSUM III
337, 445 m; FM-kanalen 13 en 28

Nieuws: elk heel uur.
7.02 De Havermoutshow. 9.03 De Hugo van Gelderenshow. 11.03 De Polderpopparade. 12.03 De Nederlandstalige Top Tien. 13.03 50 Pop of een envelop. 15.03 Tros Top 50. 18.04 De Avondspits. 19.02 Poster. 20.02 Ferry Maat's soul show. 22.02 Sesjun. 23.02-24.00 Wim Putten met LP-werk.

HILVERSUM IV
Kanalen: 25 en 39

Nieuws: 7.00, 8.00 en 13.00 uur.
7.02 Groot en klein. 9.00 Kamermuziek van vader en zoon Mozart. 9.25 De vijfde Symfonie. 11.00 Amsterdams Strijkkwartet. 12.00 Het zout in de pap. 12.25 Operette. 13.05 Arthur Schnabel 100 jaar geleden geboren. 14.35 Zo klonk het vroeger. 20.00 Radio Filharmonisch Orkest. 21.20 Klassieke muziek voor viool en piano. 21.35 Het zout in de pap. 22.00 De Bron, hoorspel. 22.40-23.00 Het Nederlands Blazers Ensemble.

BRT II
555 m; FM-kanalen 22 en 39

Nieuws: 6.00 t/m 9.00 op elk half uur, 10.00, 13.00, 17.00, 19.00, 22.00, 23.40.

Oost-Vlaanderen: 5.30 De eerste ronde. 9.03 Dag in, dag uit. 9.05 Belletjes.

Limburg: 10.03 Parkeerschijf – vakantie – editie (12.00 Splinternieuws). 12.10 Variété van twaalf tot twee.

Antwerpen: 14.00 Een plaatje onder de zon (16.00 Splinternieuws). 16.10 Zomerlexicon.

Brabant: 17.05 De kleinste keuze. 18.00 Focus. 18.05 Belgische produkties. 19.10 Jazz zonder moeite. 19.53 Onderweg.

West-Vlaanderen: 20.00 De nacht wacht wel. 22.05 Blues en bluc ballads. 23.00-23.40 De nachtridder.

ROZ
FM-kanalen 13 en 28

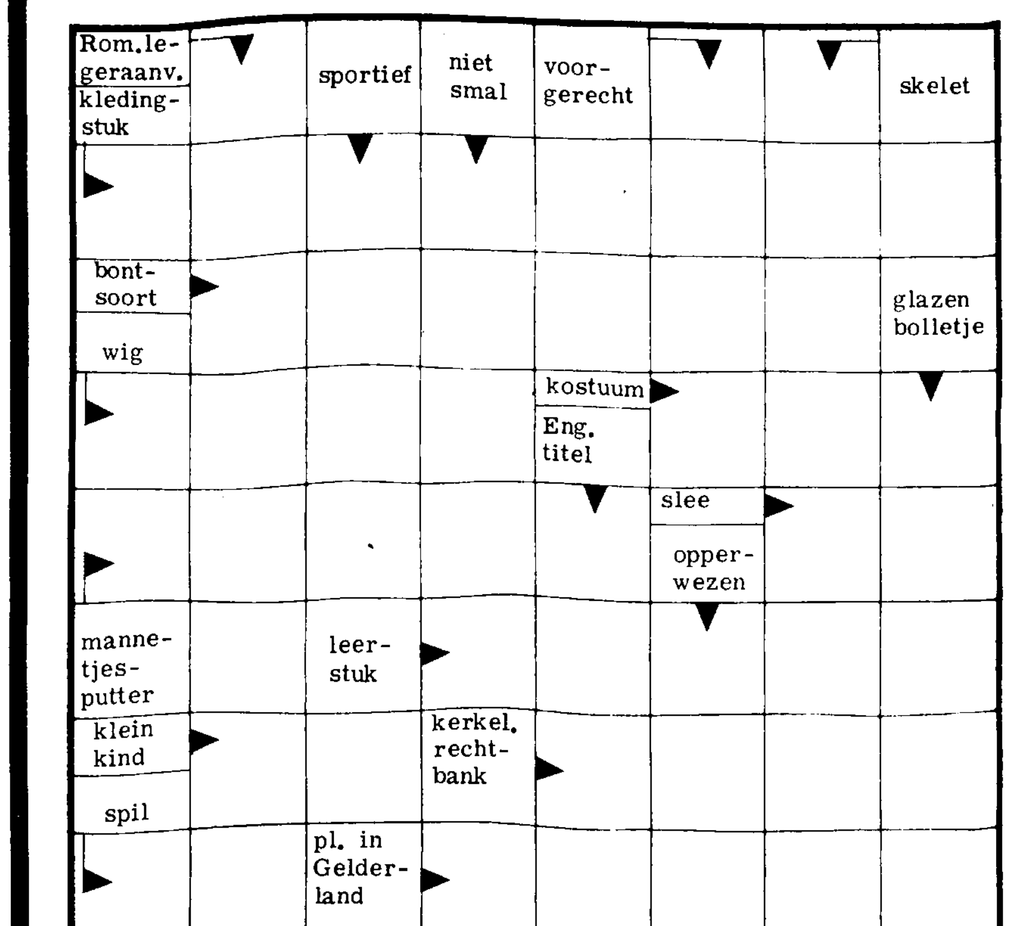
18.00 ROZ-Actueel. 18.10 Vacaturebank. 18.15-19.00 Het geheim.

LUXEMBURG-RTL
208 en 49,26 m; FM-kanalen 6 en 33

Nieuws: 6.00, 6.30, 7.00, 7.30, 9.30 t/m 16.30 op elk uur, 18.30, 19.30, 20.30, 21.30, 22.30, 23.30.

Duits: 5.30 Der fröhliche Wecker 1. 6.30 Der fröhliche Wecker 2. 8.30 Mister Morning. 10.30 Dacapo, Monika. 11.00 Melodie meines Lebens. Rainer. 12.00 RTL – 12 Uhr Mittagspause. 14.00 Hits bei RTL. 15.00 Die blaue Stunde. 16.00 Liebe ist... 17.00 Take five. 19.00 RTL-young. 22.00 Schmusi-time, Edy. 23.00/1.00 Der Tag geht, Björn kommt.

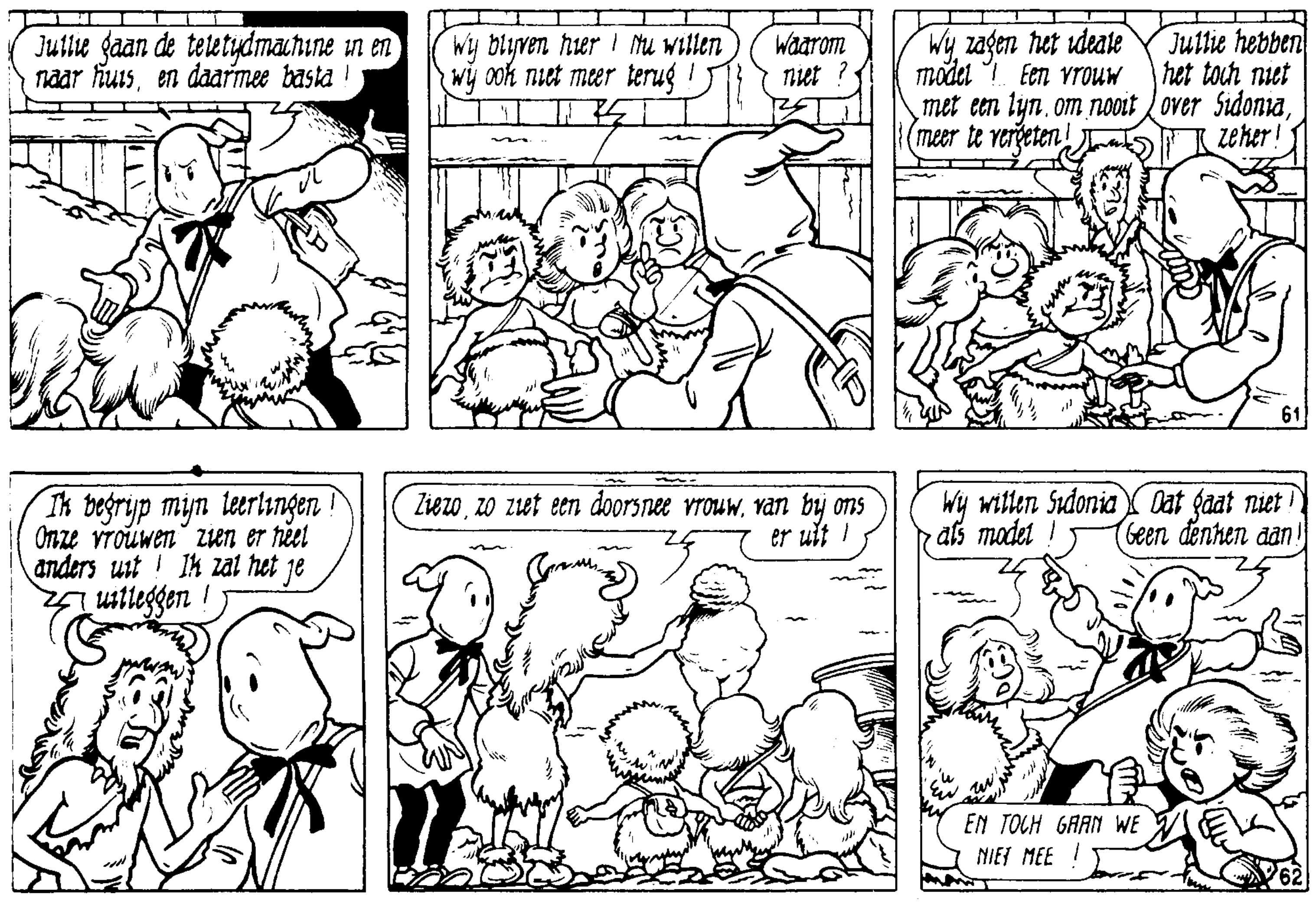
puzzel van de dag



oplossing van gisteren

- b - t h - d -
b e g r ij p e n
- d r a s - - -
- w a s e m e n
g e a - n e r o
e l f t - t a p
- m - b o e t e
o d e - b r o n

de belhamel-bende



panda en de dromenhandel



recept

Gourmetten

Alle vlees dat kort gebraden dient te worden is in principe geschikt om voor de gourmetparty te gebruiken. Maar dan wel op miniatuurformaat van laten we zeggen 40 gram per lapje vlees. Als u dan per persoon 6 soorten vlees serveert komt u aan iets minder dan een half pond de man. En samen met de andere eet-zaken is dat voldoende voor een werkelijk feestmaal.
Bij uw slager kunt u op miniatuur-formaat bestellen, dus kant en klaar, desgewenst gepresenteerd op een feestelijke schotel: biefstukjes, blinde vinkjes, leverlapjes, oestertjes, gehaktballetjes, schnitzeltjes, slavinkjes, hamburgertjes, tournedo'tjes, speklapjes.

U treft hier nu 10 soorten vlees aan, maar zonder de minste moeite kunt u een assortiment van twintig soorten samenstellen!

Voor de gourmetparty kunt u ook verschillende vissoorten gebruiken. Tongfiletjes, schol en dunne palingstukjes bijvoorbeeld.

Verder zet u op tafel roomboter, stukjes ui, tomaat, ontbijtspek en een paar eieren. Stukjes vlees bakken samen met ananas of perzik is lekker. Een hamburger met peer uit blik ook. Desgewenst kunt u op tafel zetten een klein kannetje cognac, zodat u kunt flamberen.

En als u toch een gourmetstelletje in huis hebt, en u wilt een kinderparty organiseren, laat ze dan allemaal eens zelf miniatuurpannekoekjes bakken. U zet gewoon een schaal pannekoekbeslag op tafel, piepkleine klontjes boter en suiker met kaneel er door gemengd. En laat ze dan hun gang maar gaan.

Boetes kunnen per giro of bank worden betaald

Bekeuringssysteem nu eenvoudiger

DEN HAAG – Als met ingang van vandaag het nieuwe systeem van bekeuringen bij de rijks- en gemeentepolitie wordt ingevoerd kan dat tot gevolg hebben dat er meer politie op straat verschijnt. De administratieve afhandeling van de door de politieman uitgeschreven bekeuringen hoeft hij niet meer zelf te doen. Ook is het vanaf die datum niet meer mogelijk boetes direct bij de betrokken politieman te betalen. Dat kan vanaf 1 juli per bank, giro of aan het bureau worden gedaan, tot 14 dagen na de overtreding.

Volgens majoor Jaap Pruis (33), die het nieuwe systeem bij de rijkspolitie coördineert, betekent dit voor de politie een enorme vereenvoudiging van de afhandeling van overtredingen. „Temeer daar ook op 1 juli het aantal overtredingen die met het betalen van een boete kunnen worden afgedaan, sterk toenemen. Ook worden de boetes per die datum stukken hoger en dat zou kunnen betekenen dat een politieman tijdens zijn dienst met enkele honderden guldens op zak loopt. En dan praat ik nog niet eens over het probleem van het wisselgeld".

Uit een boekje, waarin alle gevallen vermeld staan die met een schikking kunnen worden afgedaan, kan de politieman meteen de hoogte van de boete bepalen. In plaats van de huidige bekeuring schrijft hij nu een „mini-proces-verbaal" uit. Die heeft evenals de oude bekeuring ook een gele kleur en ongeveer dezelfde afmetingen. Alleen zorgt de administratieve dienst van de politie nu voor de afhandeling. De politieman heeft daardoor meer tijd om de straat op te gaan en bekeuringen uit te schrijven voor gevallen waar hij nu niet aan toekomt. Ook heeft hij nu meer mogelijkheden om zich bezig te houden met de kleine criminaliteit.



● *DR. J. KREMERS Prijsstijging verzwakt concurrentiepositie.*

Dr. Kremers: toepassing kolen lost concurrentieprobleem niet op

Prijs electriciteit stijgt zorgwekkend

ARNHEM – De ontwikkeling van de elektriciteitsprijs is zorgwekkend. De gemiddelde prijs voor kleinverbruikers steeg in een jaar tijd met 25 procent en lag, vrijwel volledig ten gevolgen van toegenomen brandstofkosten, eind 1981 4,4 cent hoger dan eind 1980. De elektriciteitsprijsstijging verzwakt de concurrentiepositie van onze industrie nog verder en veroorzaakt voor de kleinverbruikers een verdere toeneming van de toch al hoge woonlasten.

Dat zei gouverneur dr. J. Kremers, als voorzitter van de Vereniging van Exploitanten van Elektriciteitsbedrijven in Nederland (VEEN) tijdens de gisteren gehouden ledenvergadering van de VEEN in Arnhem. Volgens hem is het aandeel van de brandstofkosten in de industriële elektriciteitsprijs inmiddels gestegen tot 70 à 80 procent.

„Onjuist"

Dr. Kremers zegt dat het onjuist is te veronderstellen dat het stoken van steenkool als goedkopere brandstof het door hoge stoomtarieven ontstane concurrentieprobleem van de industrie zal oplossen. „Het omzetten van kolen in elektriciteit is duurder dan het omzetten van gas en olie". Het prijsvoordeel van kolen gaat volgens hem daarom voor een groot deel verloren. „Verdergaande toepassing van kolen draagt wel bij aan vermindering van het concurrentieprobleem, maar lost het niet op", aldus dr. Kremers.

Zoals Nederland in de problemen zit door de lagere elektriciteitsprijzen in Duitsland en België, zo maakt men zich in die landen volgens hem weer zorgen over de stroomprijsontwikkeling in Frankrijk, waar belangrijk meer kernenergie wordt en zal worden toegepast.

VVDM'ers blijven in arrest

Van onze correspondent

DEN HAAG – Tot grote verbazing van hun advocaat moeten de twee VVDM-bestuurders die worden verdacht van diefstal van staatsgeheimen voorlopig nog in voorarrest blijven. De krijgsraad in Arnhem besloot gisteren het arrest met dertig dagen te verlengen om het onderzoek voort te kunnen zetten.

Mr. E. Hummels, raadsman van een van de verdachte VVDM'ers, noemde het „uitermate vreemd" dat het voorarrest niet is opgeheven, zoals hij had verzocht. Hij betwijfelt de noodzaak het tweetal nog langer vast te houden, nu een veiligheidsofficier van de landmacht heeft verklaard dat de bewuste documenten niet het stempel „staatsgeheim" verdienen.

Tegenover de officier-commissaris bij de krijgsraad heeft de veiligheidsofficier volgens Hummels gezegd dat het slechts om „dienstgeheim" gaat.

CDA, D'66 en VVD reageren positief op rapport

Vervolg van pagina 1

Het CNV vindt met name het idee van de commissie om de prijscompensatie eventueel bij de wet te verbieden, onaanvaardbaar. Dit is in strijd met de onderhandelingsvrijheid van de sociale partners, stelt de christelijke vakcentrale.

Van de politieke partijen reageerden het CDA, D'66 en de VVD positief. De CDA-fractie in de Tweede Kamer liet weten zich goed te herkennen in het verslag. Als het mogelijk is in de commissie eensgezindheid te krijgen over het te voeren sociaal-economisch beleid, dan moet dat ook in het bedrijfsleven en in de politiek kunnen, zo zei het CDA in een eerste reactie. De VVD juicht het toe dat het rapport voorstelt overal waar mogelijk verstarringen te doorbreken en de eigen verantwoordelijkheid van de overheid en de sociale partners te versterken. Tevreden constateren de liberalen ook dat de commissie bezuinigingen in de collectieve sector en loonmatiging aanbeveelt. De gedachte aan een vrijere, decentrale en gedifferentieerde loonpolitiek valt bij de VVD in goede aarde.

De PvdA daarentegen is het oneens met enkele conclusies uit het rapport van de commissie. Vooral de aanbeveling dat de overheid haar instrumenten om in te grijpen in de loon- en inkomensvorming uit handen moet geven, is de socialistische fractie in de Tweede Kamer in het verkeerde keelgat geschoten.

● Zie ook pagina 5
OVERHEID MOET VAN LONEN AFBLIJVEN

UIT

Afval

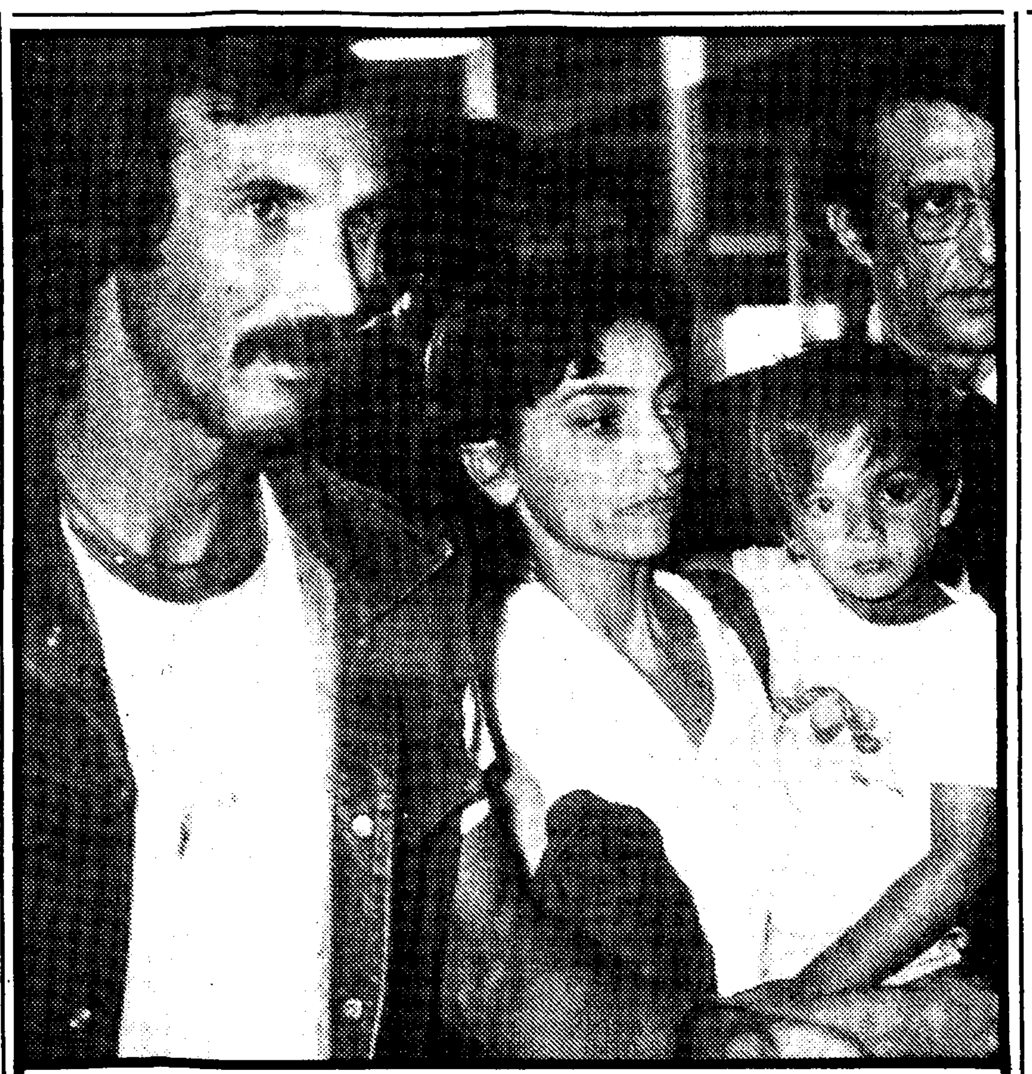
● TNO in Apeldoorn begint een onderzoek naar het nuttiger hergebruik van huishoudelijk afval. De huishoudens leveren jaarlijks zo'n 3,5 miljoen ton afval op. Een groot deel daarvan komt voor verbranding in aanmerking. ● In Apeldoorn gaat dit jaar nog een experiment van start, dat blinden en slechtzienden zelfstandig van treinen naar busstations leidt. Het is de zogenaamde looproute van rubbermateriaal, die de Nederlandse Vereniging Bescherming Voetgangers (VBV) in samenwerking met het revalidatiecentrum „Het Loo-erf" in Apeldoorn heeft opgezet. ● Het Wilhelmina Gasthuis in Amsterdam heeft ruim vijfhonderd ziekenhuisbedden beschikbaar gesteld voor Polen. Deze bedden zijn beschikbaar gekomen door de verhuizing van het ziekenhuis naar de Bijlmermeer. ●

Steun

● De Europese Commissie, het dagelijks bestuur van de EG, heeft 6,5 miljoen gulden uitgetrokken als steun voor negen projecten in Nederland. ● Minister Zeevalking (Verkeer) laat nagaan, of het mogelijk is in Nederland een speciale taxi in te voeren die de chauffeur betere beveiliging tegen geweldplegingen biedt. ● De Algemene Bond van Onderwijzend Personeel ABOP wil er via een kort geding achterkomen waarom het tijdelijk dienstverband van de lesbische lerares Toos van de Hurk in Helmond niet wordt omgezet in een vaste aanstelling. ● Het aantal Poolse vluchtelingen in Oostenrijk is in de afgelopen maanden aanzienlijk verminderd: op 27 juni 1982 wachtten er 13.000 vluchtelingen in regeringscentra dringend op emigratie tegen 25.000 in december 1981. ●

Green Peace

● Het Britse atoomcentrum gaat morgen in Londen in een soort kort geding eisen, dat Green Peace Nederland het dumpen van atoomafval in de Atlantische Oceaan eind juli niet opnieuw belemmert. ● Acht militairen en een onbekend aantal burgers zijn gearresteerd in verband met de beschieting van de woning van de Zimbabweaanse premier Robert Mugabe vorige week. ● Zes Latijnsamerikaanse landen boycotten de gezamenlijke oefeningen van de Amerikaanse marine vanwege de steun van Washington aan Groot-Brittannië in het conflict rond de Falkland-eilanden. ● Het Russische partijblad Pravda heeft gisteren kritiek geleverd op het gebrek aan verantwoordelijkheid op verscheidene Sovjet-ministeries. Behalve laksheid, machtsmisbruik en gebrek aan doeltreffendheid veroordeelt de Pravda de omstandigheid dat men zich nogal eens verliest in discussies over kwesties van tweederangs belang. ●



● *Anna Aldrovanni en haar zoontje bij het vertrek uit Rome.*

Planologie en Nieuwgrieks doen intrede

UTRECHT – De Academische Raad heeft geen aanbeveling gemaakt voor opheffing van een van de vier studierichtingen farmacie. Hij wacht tot hem gevraagd wordt ook te adviseren over de taakverdeling op aangrenzende terreinen. De raad meent verder dat niet op telkens een, maar op twee plaatsen moet worden begonnen met de studierichting Nieuwgriekse taal- en letterkunde en die voor planologie.

De minister had een taakverdeling en concentratie voor farmacie voorbereid, een „rationale inkrimping door taakverdeling en samenwerking". De raad sprak erover met de meest betrokken universiteiten: die in Groningen, Leiden, Utrecht en van Amsterdam. Op de inkrimping kon de raad niet ingaan gezien de onderlinge verschillen van de posities van het vak op de onderscheiden instellingen.

Nieuwgriekse taal- en letterkunde en planologie zijn nieuwe volledige studierichtingen die in het nieuwe academisch statuut staan, dat bij de twee-fasenstructuur voor het wetenschappelijk onderwijs hoort. De nieuwe studies dienen het komende studiejaar te beginnen. De minister vindt voor elk van de studies een vestigingsplaats gewenst.

Voor Nieuwgriekse taal- en letterkunde hebben zich tien tot vijftien studenten aangemeld.

Advies: invoering volksverzekering met eigen bijdrage

DEN HAAG – Ter vermijding van onnodige medische handelingen en een besparing op de kosten van de gezondheidszorg adviseert de Wetenschappelijke Raad voor het Regeringsbeleid (WRR) de invoering van een volksverzekering. Naast een premieheffing naar draagkracht zal de patiënt ook een eigen bijdrage voor de voorzieningen van het basispakket moeten gaan betalen. Voorts zullen de tarieven van de artsen en de ziekenhuizen moeten worden aangepast. Er dient een controle te zijn op de medische handelingen.

Dit staat in het rapport „Herwaardering van welzijnsbeleid", dat de raad heeft aangeboden. De kosten van de gezondheidszorg zijn de laatste jaren sterk gestegen. Het aandeel ervan in het bruto nationaal produkt is in de periode 1963-1980 ruimschoots verdubbeld van 4.2 tot 8.8 procent. Naast allerlei andere kostenverhogende factoren is de medische consumptie steeds toegenomen. Er is thans zelfs sprake van een overmatig en onnodig gebruik van de gezondheidszorg, meent de raad.

Het huidige financieringsstelsel bevat noch voor de patiënt noch voor de medische hulpverleners een gerichte prikkel om kosten en baten stelselmatig af te wegen.

De volksverzekering dient een basispakket van strikt noodzakelijke voorzieningen te bevatten. Daarnaast moet de mogelijkheid open worden gehouden individueel of groepsgewijs aanvullende verzekeringen af te sluiten. Het basispakket dient zodanig te zijn samengesteld dat financiële catastrofes als gevolg van ziektekosten voor het individu worden uitgesloten.

De premie van de volksverzekering zal naar de mening van de raad moeten worden geheven overeenkomstig het inkomen van de verzekerde.

Melding over nieuwe massamoorden in El Salvador

SAN SALVADOR – Het Salvadoriaanse leger heeft half juni bij de plaats La Roya in de Salvadoriaanse provincie San Vicente een groep van ongeveer 125 vluchtelingen gedood. Dit heeft Salpress, het persbureau van het Salvadoriaanse verzet, gemeld.

De slachtoffers waren bijna allen vrouwen, kinderen en bejaarden, aldus dit persbureau. Na de moordpartij werden de lijken verbrand.

Een week eerder werden 600 Salvadoriaanse vluchtelingen bij de grensriver Rio Sumpul onder vuur genomen door Salvadoriaanse en Hondurese eenheden. Hierbij kwamen zeker 300 vluchtelingen om.

Kapingsdrama in Bangkok

BANGKOK – Op de luchthaven van Bangkok heeft de kaper van een Italiaanse Boeing 747 bijna de helft van de 257 gegijzelde passagiers vrijgelaten. Dit hebben Thailandse regeringsfunctionarissen bekendgemaakt.

Vijf bussen werden naar het gekaapte toestel van Alitalia gestuurd om de vrijgelaten passagiers op te halen. Bij hun aankomst in het luchthavengebouw zeiden sommige passagiers dat de kaper zelf beslist had wie het toestel mocht verlaten en wie niet.

De kaper, de 33-jarige Sepala Ekanayake uit Sri Lanka, ging akkoord met de vrijlating van de helft van de gegijzelden nadat hem was meegedeeld dat zijn 29-jarige Italiaanse vrouw en zijn 3-jarige zoon vanuit Londen naar Bangkok op weg waren.

De man heeft gedreigd de Italiaanse „Jumbojet" op te blazen wanneer niet aan zijn eisen wordt voldaan. Die eisen zijn: een scheiding van zijn in Italië levende vrouw, voogdij over zijn zoon en een bedrag van 825.000 gulden.

De man kaapte het vliegtuig dinsdagnacht op een vlucht van New Delhi naar Tokio. Zeven uur na de landing in Bangkok liet hij vier gijzelaars vrij – twee mannen, een Indiase vrouw en haar kind. Aan boord van het toestel bevinden zich Japanners, Thailanders, Italianen, Fransen. De Boeing, die op een afgelegen plek van het vliegveld staat, is door veiligheidstroepen omsingeld.

De vrouw van de kaper, de kleuterleidster Anna Aldrovandi, is gistermiddag met een lijntoestel uit Rome vertrokken naar Bangkok. Ekanayaka is toen hij in Italië woonde wel eens gearresteerd wegens het bezit van verdovende middelen.

Ziekenhuis draagt pensioenpremies niet af

AZ voor 17 miljoen bij ABP in het krijt

Van onze verslaggever

AMSTERDAM – Het Academisch Ziekenhuis bij de universiteit van Amsterdam verkeert in ernstige liquiditeitsmoeilijkheden. Er is een schuld van 42 miljoen gulden die het ziekenhuis probeert weg te werken door het niet afdragen van pensioenpremies van werkgevers en werknemers aan het Algemeen Burgerlijke Pensioenfonds in Heerlen. Daar staat men nu al voor 17 miljoen gulden in het krijt. Dit heeft de Christelijke Federatie van Overheidspersoneel (CFO) bekendgemaakt na afloop van een overleg tussen de vakbonden CFO, ABVA/KABO, VMHP, de LAD (Landelijke Artsen in Dienstverband) en het bestuur van het ziekenhuis.

Volgens de CFO is de schuld ontstaan door een jarenlang gevoerd wanbeleid. „Baarlijke nonsens", aldus een woordvoerder van het ziekenhuis. „Er is inderdaad een schuld van ongeveer 40 miljoen gulden. We dragen inderdaad de pensioenpremies sinds begin dit jaar niet meer af om uit de problemen te komen maar de schuld ligt niet bij een wanbeleid maar bij ht ministerie van Onderwijs en Wetenschappen. Sinds 1980 al beloven de respectievelijke ministers ons daar met geld over de brug te komen om de verhuizing van het Wilhelminagasthuis en het Binnengasthuis naar het Academisch Medisch Centrum in de Bijlmermeer te betalen. Dit jaar kost ons die verhuizing alleen al 40 miljoen gulden. Geld zien we echter niet en om toch alvast met het betalen van die schulden te kunnen beginnen worden de pensioenpremies niet meer afgedragen", aldus een woordvoerder van het Azua.

„Onverteerbaar"

De vakbonden zijn ernstig verontwaardigd over de handelwijze van het ziekenhuis. „Wij vinden het een onverteerbare zaak dat het ziekenhuis door het inhouden van de premies van het personeel uit de problemen wil komen", aldus de bonden. Zij eisen dan ook van directie en bestuur van het Azua dat vanaf vandaag nog die premies weer worden afgedragen aan het ABP. Bovendien willen de bonden precies weten wie voor deze zaak verantwoordelijk is en welke persoonlijke consequenties hieraan eventueel verbonden zullen moeten worden.

GROTE ZAAL

CONAN
2E WEEK
KONING DER BARBAREN
2.30 - 8.30 uur — 16 Jaar

Lili Marleen
een film van Rainer Werner Fassbinder
4.00 - 8.00 uur — 16 Jaar

H5

"de beroeps"
muziek CHI MAI
Ennio Morricone
LE PROFESSIONNEL
JEAN-PAUL BELMONDO
2.00 - 4.00 - 7.00 - 9.00 uur — 12jaar

TEL.045-713030

Vrolijke hoogstandjes in Tirol
(Liebesgrüsse aus der Lederhose 3)
16 Jaar
Filmtrust
1.45 - 3.45 - 6.45 - 8.45 uur

AN AMERICAN WEREWOLF IN LONDON
11E WEEK
16 Jaar
2.15 - 4.15 - 7.15 - 9.15 uur

Walt Disney Productions presenteert
HERBIE IS DE PISANG!
(Herbie Goes Bananas)
2.00 uur — AL.

DIE EHE DER MARIA BRAUN
16 Jaar
Hanna Schygulla
Gisela Uhlen Klaus Löwitsch
Dond. t/m Zond — 22.45 uur

DE BOKSER VAN SHANTUNG
16 Jaar
Dond. t/m Zond. — 22.30 uur

NATURAL SOUND STEREO DOLBY SYSTEM

8 PROGRAMMA'S

2 NACHT-PROGRAMMA'S

PASSAGE
18 JAAR — HEERLEN
Dagelijks doorlopend van 2.00 tot ca. 24.00 uur
HARDE PORNO
Pornostukken om van te smullen
Chopstix
Samantha Morgan - Serena - Barbara Harold en de Chopstix Ladies

PASSAGE
18 JAAR
24 UUR
HARDE PORNO
JILL
in de hoofdrol "JILL"
regie ARNOLD LOUIS MILLER
LOVE IN FILM

royal
Stationsplein 5 Tel. 71 42 00
Nu voor het eerst als film
HAIR
JOHN SAVAGE
TREAT WILLIAMS
BEVERLY D'ANGELO
ANNIE GOLDEN
DOLBY STEREO
Dag. 8.30 - Wo. 2.30-8.30. Za. Zo. 2.30-7.00-9.30

rivoli
Stationsplein 3 Tel. 71 59 22
TURKS FRUIT
GEPROLONGEERD 3e WEEK
16 jr.
Dag. 8.00. Za. Zo. 7.00-9.30

JEUGD RIVOLI
De nieuwe avonturen van 't dikste studentje ter wereld.
PREMIÈRE NEDERLAND
BILLIE TURF
HAANTJE DE VOORSTE
A.L.
nederlands gesproken
Za. t/m Woe. 3.00 uur
BEM

FORUM bioscopen Sittard

De film die Jacky Chan tot wereldster heeft gemaakt
Drunken master
veeg de vloer aan
Dagelijks 8.30 uur
Zondag 6 en 8.30 uur

DE TOTALE VERSCHRIKKING!
LEVEND OPGEGETEN DOOR DE KANNIBALEN
"EATEN ALIVE!"
Robert Kerman
Janet Agren Mel Ferrer
regie Umberto Lenzi — eastmancolor
Dagelijks 8.45 uur
Zondag 6 en 8.45 uur

NABIJ "DRAF- EN RENBAAN"
AUTOKINO
SCHAESBERG

DAGEN	22.15 uur
Donderdag Vrijdag 1-2 juli	**PLANKGAS** Van de makers van 'Inpikken en wegwezen' Een orkaan van verbijsterende snelheidsstunts! (12 j.)
Zaterdag Zondag Maandag 3-4-5 juli	**S.O.B.** Standard Operation Bullshit. Van de makers van 'The Pink Panther' en '10' nu spijkerharde onzinkolder. (a.l.)
Dinsdag Woensdag 6-7 juli	**GE GENDARME ZIET ZE VLIEGEN** De dolkomische 'Gendarme' escapades van LOUIS DE FUNES (a.l.)
	24.30 uur
Donderdag Vrijdag 1-2 juli	**DE HEL VAN NAPELS** Een realiteit om van te huiveren! Politie contra maffia: hard tegen hard (16 j.)
Zaterdag Zondag Maandag 3-4-5 juli	**PIKANT GEVRIJ IN DE ALPENWEI** 'Alpenglühn in Dirnelrock'. Frivole buitelingen tussen de Alpen. Een tiroler sex-lach-topper. (16 j.)
Dinsdag Woensdag 6-7- juli	**FORT APACHE, THE BRONX** 15 minuten van Manhattan is een wijk waar zelfs een smeris zich nauwelijks waagt. PAUL NEWMAN (16 j.)

Iedere zaterdag van 10.00 tot 14.00 uur Privé Automarkt in Autokino
Informatie zie onze folder

GRATIS twee maandelijks filmprogramma verkrijgbaar bij TANKSTATIONS herkenbaar aan de GROTE AUTOKINO STICKER.

CINEMA ROYAL HOENSBROEK
Nieuwstraat 82
Tel. 214197

Zaterdag 20.30 uur
Zondag 14.00, 17.00 en 20.30 uur
ROGER MOORE en BURT REYNOLDS in
THE CANNONBALL-RUN
(op de snelweg breekt de hel los).
Spanning en amusement voor de hele familie.

Voor onze administratie in Schaesberg vragen wij een

boekhoud(st)er

Candidaat moet in bezit zijn van middelbareschoolopleiding en praktijkdiploma boekhouden. Voorts is vereist een ruime praktische ervaring. Aanstelling in part-time verband is mogelijk.
Zij die hiervoor in aanmerking willen komen, kunnen uitsluitend schriftelijk solliciteren aan ons adres.

Swart's Houthandel B.V.
Wattstraat 5,
6372 AL SCHAESBERG

MEUBELEN nodig, maar u hebt nog iets te betalen? Geen nood, wij kunnen u toch helpen. Inruil mogelijk. U wordt vrijblijvend gehaald, inl. 045-255312.

LICHTKOEPELS, div. afmetingen, lage prijzen. Daemen Kunststoffen, Past. Eyckstr. 14a, Berg a.d. Maas. Tel. 04495-6315.

AANHANGWAGENS tot 10 ton, verkoopwagens en carrosserieën op maat. G.C.L. Orbons, Nieuwenhuysstr. 57a, Hulsberg, tel. 04405-1644.

Te k. KEUKENS, keukenapp. en keukenacces. m. volledige garantie tegen lage prijzen, RV Handelsmij. Industrieterrein Nuth, Daelderweg 16, tel. 045-242602.

Restanten VLOERBEDEKKING 400 cm br. van 2 tot 12 lop. mtr. tot 65% kort. Grote voorr. karpetten m. 20% kort. unieke sort. stijlmeubelen, gordijnen e.d. Grooten, Kloosterstr. 22, Simpelveld.

Tiroler TUINHUISJES. Schuurtjes van fabrikant. Ubachs, Kerkrade-Vink, dag. gr. show, tel. 460252.

ZONNEBANK geheel compleet nu slechts ƒ 1078,– of ƒ 43,- p.m. via PL, zonder aanbetaling. Van Uden, Hoofdstraat 12, Hoensbroek. Tel. 045-212655.

66 cm **KLEUREN-T.V.** met 20 kanalen. Nu slechts ƒ 1398,- of ƒ 55,- p.m. zonder aanbetaling via PL. Van Uden, Hoofdstraat 12, Hoensbroek. Tel. 045-212655.

Te k. mooi BANKSTEL, 3 jr. oud, modern met kussens, vr.pr. ƒ 375,-. Tel. 045-226783.

Te k. BANKSTEL, i.g.st. vr.pr. ƒ 350,-. Tel. 045-256050.

Te k. MEISJESKINDERFIETS van 8 tot 12 jr., z.g.a.n. Tel. 045-225386.

Te k. aangeb. DIEPVRIESKASTEN en kisten als nw. met garantie voor de helft van de prijs. Gratis thuisbezorgd. Frimax, Sittarderweg 136, Heerlen (bij de rotonde), tel. 045-726206.

Weg. ophouden hobby enkele stukken antiek en diverse KLOKKEN. Tel. 045-422171.

Goedkoop bruin worden Brozon **ZONNEHEMELS** Tel. 04407-1554.

Graszoden

ƒ 3,50 p. m2, gratis thuis bezorgd, tel. 045-713357.

Te k. NIEUWE AARDAPPELEN ƒ 0,65 p.kg; aardbeien, kersen, kruisbessen, boontjes, snijbonen, asperges en paprika's alles ƒ 2,- per kg p. kist; peulen ƒ 3,50 per kg p. kist; tuinbonen, bloemkool ƒ 6,50 p.kist. Andijvie, spinazie, rabarber ƒ 5,- p.kist. Koolrabi en spitskool ƒ 7,50 p.kist. Appelen ƒ 1,50 p. kg p. kist. Timmermans, Julianastr. 15, Merkelbeek.

WEEKAANBIEDINGEN

Nieuw voor tweedehands prijzen

O.a. orgels v.a. ƒ 695,–; drumstellen v.a. ƒ 299,–; Spaanse gitaren v.a. ƒ 109,–; elektrische gitaren v.a. ƒ 199,–; basgitaren v.a. ƒ 275,–; trompet incl. koffer v.a. ƒ 285,–; viool incl. koffer v.a. ƒ 150,–. Verder alles op muziekgebied. Muziekhuis Lyana, Mauritsweg 48, Stein, tel. 04495-3227.

Eddy Vencken slagerijen

Heerenweg 68 ....Heerlen............ Schelsberg 33

Verse achterham	500 gr.	6,25
Hamlappen	500 gr.	7,15
Schnitzels	250 gr.	4,25
Varkenshaasjes	250 gr.	4,95
Vers gehakt	kilo	6,95
Gekruide braadworst	500 gr.	3,95
Hamburgers	4 stuks	4,50
Halskarbonade	kilo	7,98

Snijvlees uit eigen worstkeuken

Leverkaas	150 gr.	1,55
Gebraden gehakt	150 gr.	1,25
Frikandeau	100 gr.	1,95
Cervelaat speciaal	100 gr.	1,75

Alle aanbiedingen geldig van 1 tot en met 7 juli.

Klassieke woonkamerplavuizen

in bruin en beige nu voor 24,50 p.m².

Verder meer dan 50 soorten woonkamerplavuizen in de prijsklasse van

25,– tot 40,– per m²

Eurotegel

Laanderstraat 47 (Eikenderveld) Heerlen, 045-715544.

Grote bienestich met slagroom ƒ 10,–

Bakkerij Coumans

Kouvenderstraat 86, Hoensbroek, tel. 045-212656.

Middel aardbeienvla 7,–

Bakkerij Smeets

Rumpenerstraat 58, Brunssum, tel. 045-251022.

Kruisbessengisttaart 7,75
Pulptoeslag 7,75

Bakkerij Scheepers

Kerkstraat 36, Ubachsberg, tel. 045-751358.

Aardbeienvla 10,95
4 slagroomgebakjes 5,–
Weens melkbrood 2,05

Bakkerij Erkens, Kouvenderstraat 77, Hoensbroek, tel. 045-212941. Deze aanbieding geld tot 7 juli.

Inlichtingen over de rubriek weekaanbiedingen tel. 045-739368

Aangeb. betrekkingen

Wegens groeiende belangstelling vragen wij nog enkele jonge GASTVROUWEN. Aanmelden bij Club Cecile, Rijksweg Zuid 89, Sittard, tel. 04490-18350.

BARDAMES gevr., tel. 045-222451 of 045-454936.

WERKSTER gevraagd. Zeer hoge verdiensten. Aanmelden na 11 uur Rijksweg 228, Rijckholt.

DAMES gevraagd. Sauna Aspasia. Gedeeltelijke uren mogelijk, vrij vervoer. Prov.Weg 12, Aalbeek, tel. 04405-1697.

Gevraagd 18-22 jr. WERKSTUDENT voor winkel en magazijn voor juli en augustus, ƒ 450,-, netto per week. Verkoopkwaliteit vereist. Detailhandelschool strekt tot aanbeveling. Persoonlijk aanmelden. Maandag 5 juli van 9 u. t/m 14 u. Souvenierszaak M. Hendriks, Grendelplein 18, Valkenburg. Tel. 04406-12485.

Gevraagd VRIJWILLIG(ST)ERS voor peuterspeelzaal in de Passart. Vanaf september iedere woensdagmorgen van 9.00 tot 12.00 uur, voor meer informatie Inpoet, tel. 045-714667; vragen naar Irene.

BUFFETMEISJES gevr. voor seizoen, tel. 04406-15323 na 20.00 uur.

Discotheek Valkenburg vraagt mannel. BUFFETPERSONEEL voor seizoen, tel. 04406-14111 of na 20.00 uur tel. 15323.

Hulp gevr. v. FRITURE. Moet zelfst. kunnen werken. M/v. Tel. 045-455149, na 18.00 uur.

Aantrekkelijke BIJVERDIENSTE voor actieve demonstratrices voor de verkoop van natuurcosmetica en andere natuurproducten. Bel voor afspraak 045-713024 tuss. 19.00 en 20.00 uur.

Ex-Girls-Walk-By-leden zoeken goede BASSIST die graag en veel wil spelen. Reacties naar Bergstr. 18, 6082 AK Buggenum.

BIJVERDIENSTEN aangeboden met de verkoop van een nieuw milieuvriendelijk reinigingsprodukt. Inzetbaar in elk bedrijf. Postbus 71, 5080 AB Hilvarenbeek.

KAPSTER gevr. D.- en H-kapsalon W. Fober, Heufkestr. 112, Brunssum, tel. 045-256223.

DAMES dames, opgelet! Wie wil er een leuk cadeau verdienen ter waarde van plm. ƒ 75,–. Tijd naar keuze. Bel 045-316445.

Leuke BIJVERDIENSTE als Avon-consulente. Bel v. inl. 045-313056, tuss. 18 en 20 uur.

Wij bieden gar.l. + vrij vervoer v. goed uitz. DAMES v. excl. Bar-club, tel. 045-452798.

AARDBEIENPLUKKERS(STERS) gevraagd. H. Franssen, Terveurt 4, Voerendaal, tel. 04405-1572.

Firm. Duyf. G.M.H.B. vraagt met spoed voor Duitsland klinkers en KS-metselaars, Duits verz. Inl. tel. 045-451010, pers. aanm. Onze Lievevrouwenstr. 145, Kerkrade.

Gevr. voor langd.werken in Aken erv. TEGELZETTER. Fa LB 045-442300.

VERKOOPSTER gevr. (part-time), vanaf 30 jr. Soll. aan Rio Bello, Akerstr. 68A, Kerkrade-West.

Gevr. te Genk (B) 2 DAMES voor hulp in stamcafé (geen animeerwerk). Eventueel kost + inwoning. Inl. tel. 09-32-11-461240. Caenen, Kloosterpoort 40, 3690 Bree (Belg. Limb.).

Gevr. betrekkingen

Voor al uw behang- en SCHILDERWERK. Tel. 045-714924, of 045-415348.

Kleine AANNEMER kan nog opdrachten aannemen, ook kleine klusjes. Tel. 04494-43098.

Dakdekkersbedrijf „HET ZUIDEN". Voor al uw dakwerkzaamheden, vernieuwingen van platte pannendaken, reparatie, zinkwerken, dakkapellen, dakterrassen, luifels, zolderbetimmeringen en metselwerken. Vrijblijvend offerte, garantie en advies. Tel. 045-216151.

STUKADOOR, all-round, stukadoorwerk, sierpleisters, alle verbouwingen. Tel. 04494-47294.

Let op! DAKDEKKERSBEDRIJF Peters en Zn. Uw dak is ons vak. Maastrichterlaan 42, Ubach over Worms, tel. 045-312817.

ANTENNEPROBLEMEN? Antennebouw Kochen, tel. 045-441693, b.g.g. 421205.

TEGELZETTER zkt. bijverdienste, teg. red. pr. na 18.30 uur. Zaterd. en zond. hele dag, 045-420711.

Uw dak in goede handen bij dakdekkersbedrijf DE NOK. Wij vernieuwen alle daken-reparatie en zinkwerk, met de langste schriftelijke garantie. Bel voor vrijblijvende offerte. Tel. 045-224459.

Voor beter STOFFEERWERK alle rep. en vernieuwingen tijdens de vakantieperiode 10% korting op alle werkzaamheden, Hoogstr. 159, Nieuwenhagen, tel. 045-311623.

De KARWEIKAR klussenbedrijf onderhoud-reparatie en alle voorkomende werken in en om uw huis tel. 045-221380.

Centr.verw.ketel GASBESPAREND schoonmaken en afstellen ƒ 59,-. Inl. Huub Wilmsen tel. 045-711608.

DAKDEKKERSBEDRIJF M. Haas het vertrouwde adres voor alle vernieuwingen en reparaties van alle soorten daken, goten en schoorstenen, dakkapellen, dakbeschot en dakisolatieplaten. Vraag vrijblijvend advies en offerte. Tel. 045-455922 b.g.g. 451862.

ROLGORDIJNEN. Jaloezieën, jaloeziegordijnen jalouzie-gordijnen. Gratis opmeten. Gratis prijsopgave. Gratis ophangen. Schillings-Interieur, Markt 39 Nieuwenhagen, tel. 045-312613.

Dakdekkersbedrijf J. Borgans voor al uw DAKWERK en zinkwerk. Tel. 045-457961, Kerkrade.

STUKADOOR kan nog binnen- en buitensierpl-.werk en verbouw. aann. Tel. 045-459073.

Alles in één hand! Bel Hans Lips BV voor al uw timmer- en DAKWERK, spanten, dakkapellen, isolatie, kozijnen, interieurbetimmering enz. Alsook alle soorten daken, zinkwerk van nieuwbouw of onderhoud. Bezoek ons showterrein Kerkrade, 045-453818.

Voor al uw DAKWERK, verb. of nieuwb., vakkundig en concur. pr. Bouwbedrijf Trabuco C.V. Bilt 3B, Stevensweert, tel. 04755-1908 of 045-226346.

Te koop aangeboden

OOSTENRIJKER harmonica's, ƒ 2695,-, met garantie, koffer en riemen. Muziekhuis Willy Dera, Baanstr. 93, Schaesberg.

BEJAARDEWONING inrichten? Wij hebben speciale kasten en eethoeken die weinig plaats innemen. Ook extra lage tapijt dat gratis gelegd wordt door Theo Stikkelbroek, Rumpenerstr. 116, en Julianastr. 11, Brunssum.

KLEURENTELEVISIES, o.a. Philips, Blaupunkt, vanaf ƒ 295,-; zwart/wit vanaf ƒ 100,-. Radio TV Frank BV, Bokstr. 33, Heerlerheide, tel. 045-213432.

AANHANGWAGENS torsie geveerd v.a. ƒ 850,- incl. btw, garantie. Diversen afmetingen uit voorraad. Tevens alle onderdelen hiervoor W. Dabekaussen bv, Punterweg 7, M'str. tel. 043-629510.

Vers gedopte ERWTEN voor diepvries. Tevens wortelen, gewassen of geschrapt. Vers van eigen bedrijf. Bestel bij Heemels, Muyterdweg 27, Herkenbosch. Tel. 04752-1803.

Te k. dames, heren en KINDERFIETSEN. Dr. M.L. Kingln 149 H'broek. Tel. 213429.

Te koop prima KLEUREN-TV wegens omst.h. tel. 045-454628.

MUNTEN spotgoedkoop bij uw erkende munthandel, zilveren Julianaguldens 8 verschillende jaren ƒ 42,50; zilveren rijksdaalders 5 verschillende jaren ƒ 47,50. Tevens grote sortering koninkrijksmunten o.a. Wilhelminaguldens v.a. ƒ 9,–. Bij aankoop voor ƒ 100,– 1 gulden 1954 kado. Beleggers en handelaren speciale prijzen. U kunt terecht bij: Munthandel Simunt Misboekstr. 2, Sittard, tel. 04490-21965. Munthandel Verseveld, Saroleastr. 80a, Heerlen, tel. 045-714666; Munthandel Verseveld, Elisabethstr. 38, Geleen, tel. 04494-43754.

KLEURENTELEVISIES, gr. sort. prima spelend met garantie. Philips, Grundig, Blaupunkt, Tiptronic va. ƒ 295,–, zw.wit-TV ƒ 75,–. Fa. Curvers, Dr. Calsstr. 23, (station) Schaesberg. Tel. 045-312091.

FABRIEKSVERKOOP: Nieuw Alcantara. Leren en suède dames-, heren- en kinderjassen va. ƒ 98,-; lange leren en suède jassen va. ƒ 198,-; suède broeken va. ƒ 149,-; leren en suède t-shirts va. ƒ 98,-. Ook extra grote maten, nieuw leren broeken, motorkleding en Elvis jacks. Dankers Hurksestr. 21, Helmond, tel. 04920-22923/34374.

Voor al uw SPOORBIELZEN, div. soorten kinderkopjes, metsel- en veldbrandstenen, naar Wolter en Zn. BV., ind.terr. De Koumen, Hoensbroek, tel. 045-212768.

KLEUREN-TV'S zeer grote sort. Philips-grootbeeld va. ƒ 295,-, alle toest. prima spelend m. gar. Radio Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen, tel. 045-724760/317662.

Satisfaction
GELEENSTRAAT 43 HEERLEN
7.90

PINK FLOYD
Wish you were here • Animals • Darkside of the moon • Collection of dance songs (hun nieuwste).
QUEEN
Greatest Hits
AC-DC
Highway to hell • Powerplay • Dirty deeds high voltage
BARLEY JAMES HARVEST
Octoberon • Gone to earth
Blues BROTHERS
Briefcase Full of Blues • Made in America • Idem
BEATLES
Magical mystery tour • Abbey Road
Billy Cobham
B.C. • Magic • Best of B.Cobham
YES
Yes Album • Tormato
FRANK ZAPPA
Sleep dirt
22 TOP
Dequello • Best of
Styx
Pieces of eight
QUEEN
Jazz
THIN LIZZY
Black Rose



Ontdek zelf het schoonheidsgeheim van de avocado.

Sensitive Line met Avocadin verzacht, reguleert en beschermt de gevoelige huid. Deze serie bestaat uit reinigingsmelk, gezichtslotion, dag- en nachtcrème. Ter introduktie van Sensitive Line, heeft Jade een speciale aanbieding voor u. Voor slechts f 5,75 kunt u een potje van 30 ml dagcrème krijgen bij uw drogist of parfumerie. Om zèlf kennis te maken met het schoonheidsgeheim van de avocado. Sensitive Line van Jade, met Avocadin.

Jade

Voor de gevoelige huid.

Commissie-Wagner: bedrijfsleven moet vrijelijk onderhandelen

Overheid moet van lonen afblijven

DEN HAAG – De overheid moet de bevoegdheid tot het uitvaardigen van een loonmaatregel worden ontnomen. Vakbeweging en werkgeversbonden moeten hun loononderhandelingen vrijelijk kunnen voeren. Komen zij niet tot een accoord dan zullen zij de oplossing van zo'n impasse in handen moeten leggen van een arbitragecommissie die zijzelf kiezen.

De adviescommissie inzake de voortgang van het industriebeleid (naar haar voorzitter de commissie-Wagner genoemd) beveelt dat aan in het verslag over haar werkzaamheden in de eerste helft van dit jaar. Zoals we vorige week al meldden, adviseert de commissie tevens dat verhoging (of verlaging) van de salarissen van ambtenaren niet langer bepaald mag worden door wat er in het bedrijfsleven gebeurt. De overheid een eigen loonbeleid moeten voeren.

Ook ten aanzien van de sociale uitkeringen wil de commissie de banden naar de loonontwikkeling in het bedrijfsleven doorgesneden zien. Bij het vaststellen van de uitkeringen zal er volgens de commissie ook rekening mee moeten worden gehouden of de kosten ervan nog wel door de gemeenschap op te brengen zijn.

Voorwerp

De prijscompensatie gaat er in het nieuwe rapport van de commissie ook onder door. Ze mag geen automatisme blijven maar uitsluitend voorwerp van onderhandelingen moeten zijn.

De commissie beveelt voort een versoepeling van ontslagregelingen aan, meent dat uitzendbureaus niet onnodig in hun werk moeten worden belemmerd, en vindt dat meer gebruik moet worden gemaakt van arbeidscontracten voor beperkte tijd (met name bij schoolverlaters), met daarbij de garantie dat ww-rechten worden opgebouwd.

In de commissie heeft onder andere oud-NVV-voorzitter, Kloos, zitting. Hij vormt met oud-CNV-bestuurder en oud-minister van sociale zaken Albeda het duo dat in de commissie geacht wordt in zekere mate het vertrouwen te genieten van de vakbeweging. De vakcommissie zelf namen voor kandidaten naar voren kunnen brengen. Tot het benoemen van mensen die niet rechtstreeks uit de vakbeweging als vertegenwoordiger in de commissie zouden zitten, werd besloten omdat in FNV-kring problemen waren ontstaan over het lidmaatschap van industriebondeconoom Vos in een vorige commissie Wagner.

Inkomen

Een aantal ideeën uit het rapport liggen dichter bij het CNV dan bij de FNV. Wel blijft men ook bij het CNV kritisch op het punt van de ambtenarensalarissen en de beloning van mensen wier inkomen (als trendvolgers) bepaald wordt door de loonontwikkeling bij de ambtenaren.

De christelijke vakbeweging meent dat er gekozen moet worden uit twee mogelijkheden; handhaven van het huidige volgebeleid of een eigen loonbeleid bij de overheid maar dan ook met zaken als stakingsrecht voor alle ambtenaren, geen enkele uitzonderd, ook niet politie of brandweer.



● Met een handdruk tussen de Amerikaanse onderhandelaar Rowny (rechts) en zijn Russische tegenhanger Karpov begon gisteren de eerste ronde van Start, de ontwapeningsonderhandelingen over strategische wapens. Daarbij deed zich een incident voor als gevolg van de ronde de vergadertafel opdringende cameralieden. Een Amerikaanse afgevaardigde raakte bekneld tussen twee cameralieden. In paniek begon de man te schreeuwen. Even later verontschuldigde hij zich over deze inbreuk op het protocol.

Schietende portier aangehouden

EINDHOVEN – De Eindhovense gemeentepolitie heeft in de nacht van dinsdag op woensdag een 34-jarige man uit Helmond aangehouden, nadat deze een 18-jarige Eindhovenaar had neergeschoten. De Eindhovenaar was op heterdaad betrapt bij een poging om in te breken in een motel. De Helmondenaar werkte daar als part-time nachtportier. De Eindhovenaar werd in het linkerbeen getroffen.

De poging tot inbraak werd ontdekt toen de Helmonder samen met een andere nachtportier een ronde maakte. Beide mannen wisten de potentiële inbreker te overmeesteren. Hij werd meegenomen naar een kantoor. Terwijl de politie werd gebeld, ging de Eindhovenaar aan de haal.

De Helmonder zette hem na. Hij losten eerst twee schoten in de lucht en daarna een gericht schot. De man, die voorzover de politie heeft kunnen nagaan geen wapenvergunning heeft, wordt zware mishandeling ten laste gelegd.

Inspraak bij benoeming burgemeester

DEN HAAG – Minister Rood (Binnenlandse Zaken) houdt vast aan de plannen van zijn voorganger Van Thijn om de gemeenteraad meer invloed te geven op de benoeming van een burgemeester. Daarmee legt hij de bezwaren van de burgemeesters en de commissarissen van de koningin naast zich neer. „De huidige inspraak is te mager", vindt Rood.

Een voorstel van Van Thijn om de gemeenteraad ook advies te vragen over herbenoeming van de burgemeester na de wettelijke ambtsperiode van zes jaar, vindt Rood echter te ver gaan.

Nieuw offensief verzet in El Salvador

GUERRILEROS LATEN JOURNALISTEN GAAN

SAN SALVADOR – Salvadoriaanse guerrillastrijders hebben dinsdag zes journalisten vrijgelaten die zij maandag weggevoerd uit een gebied waar werd gevochten tussen het leger en de verzetstrijders.

Julian Harrison, een cameraman van de Amerikaanse maatschappij Upith, zei dat de guerrilleros hem en vijf andere journalisten maandag dwongen hen te volgen en te vluchten voor de regeringssoldaten, die werden gesteund door jagers van Amerikaanse makelij en een gevechtshelikopter.

„Ze bonden een doek voor onze ogen en we liepen ongeveer drie kilometer. Wij beschouwden onszelf als gevangenen," zei de 32-jarige Harrison. „Een hele troep van de jagers begonnen ons zwaar te bombarderen. Het leek hen niet te kunnen schelen wie ze raakten, burgers of wie dan ook," aldus Harrison.

Hij zei dat de verzetsstrijders hen naar een kamp brachten en aan de commandant voorstelden. Deze toonde hun drie gewonde regeringssoldaten die de guerrillastrijders gevangen hadden genomen. Harrison zei dat de gevangenen „zeer goed" werden behandeld.

De volgende dag leidden de guerrillastrijders de journalisten uit het gebied en naar een weg. „We maakten een witte vlag en liepen naar de weg. Toen we een legertruck zagen aankomen, wisten we niet wat te denken. We zwaaiden als gekken met de vlag, maar ze (de soldaten) waren blij ons te hebben gevonden." Harrison zei dat het leger alle films en uitrusting van de journalisten in beslag had genomen.

Het grootste deel van San Salvador is sinds dinsdag overigens verstoken van drinkwater en elektriciteit als gevolg van een offensief van guerrillastrijders, dat grote onrust veroorzaakt onder de inwoners.

Deze zomer geen acties in omroep

Van onze correspondent

HILVERSUM – Er komen tot oktober van dit jaar in ieder geval geen acties meer in de omroep. Dat is dinsdagavond laat duidelijk geworden tijdens een ledenvergadering van de Omroepbonden-FNV. De vijftig aanwezige omroepmedewerkers gaven hun onderhandelaars opdracht zo snel mogelijk met de werkgevers een accoord te sluiten over de punten waarop in het laatste gesprek, direct na de staking van 15 juni, overeenstemming bereikt is.

De onopgeloste problematiek waarvan de kwestie van arbeidstijdverkorting en de financiering daarvan het belangrijkste is, moet volgens de vakbondsleden worden verschoven naar het vaste werkgelegenheidsoverleg dat dit najaar tussen werkgevers en werknemers gehouden wordt.

Nek-aan-nekrace tussen Owen en Jenkins

Strijd om leiding SDP morgen beslist

LONDEN – De 65.000 leden van de Britse Sociaal Democratische Partij (SDP) zullen morgen weten wie hun leider zal zijn. Hun stemmen zullen dan zijn geteld, en de gelukkige winnaar zal óf David Owen, óf Roy Jenkins heten.

In de vloedgolf van nieuws die de afgelopen maanden Engeland heeft overstroomd (Falkland-crisis, bezoek paus, bezoek Reagan, geboorte prins William, stakingen), is de strijd om het leiderschap van de SDP vrijwel onopgemerkt gebleven.

Ten onrechte. Het zal zeer van de leider van deze uit de gelederen van Labour voortgekomen partij afhangen, of de SDP, in samenwerking met de liberalen, erin zal slagen een derde, en een grote stroming in de Britse politiek te worden.

Dank zij het Thatcher-effect is er momenteel, naast de Conservatieve Partij, natuurlijk nauwelijks plaats voor welke grote politieke stroming dan ook, althans een veel stemmen tellende stroming. Maar de tijden kunnen veranderen.

Geen twijfels

Alle reden dus om de alliantie SDP-Liberalen, ondanks hun momenteel tegenvallende aantrekkingskracht, goed in de gaten te blijven houden. Alle reden dus ook, om met warme belangstelling de verkiezing van de partijleider te volgen.

Tot voor enkele maanden twijfelde niemand eraan, of deze leider zou Roy Jenkins heten. Hij had het meeste gezag in de partij, had de meeste politieke ervaring en lag bovendien zeer goed bij de liberale Alliantie-partner.

Maar toen. Toen kwam de Falkland-crisis. Roy Jenkins kwam door deze crisis, die maar net na zijn herintreden in het Lagerhuis begon, niet erg uit de verf. De belangstelling was noodzakelijkerwijs gericht op de woordvoerders voor defensie en buitenlandse zaken, en het noodlot voor Jenkins was, dat dit in de SDP-fractie nu eenmaal de uiterst ambitieuze David Owen is.

Het moet gezegd: Owen maakte er, in de schaduw van mevrouw Thatcher, van wat ervan te maken viel.

En toen de oorlogsvloot eenmaal was gestuurd, en de stemming in het land snel oorlogszuchtiger werd, was dat door de pragmatische Owen terdege begrepen. Hij schaarde zich bliksemsnel achter het militaire optreden op de Falkland-eilanden.

Tweegevecht

Dat legde hem geen windeieren. Hij won aan populariteit, op het moment dat van Jenkins maar nauwelijks iets werd vernomen. Voor Owen was daarmee het moment aangebroken om Roy Jenkins voor het tweegevecht om het partijleiderschap uit te dagen.

Owen moge momenteel door zijn slimme, energieke optreden wat hoger in de kiezersgunst staan, dat geldt niet voor de leden van de Liberale Partij. Die bezien Owen, die nooit onder stoelen of banken heeft gestoken dat hij samenwerking met de liberalen hooguit handig vindt omdat dit meer zetels in het Lagerhuis oplevert, met groot wantrou-wen.

Zou dat het einde van de met zove[el] enthousiasme begonnen Allian[tie] kunnen inluiden? Zeer zeker, en d[e] centrumlinkse kiezer, op wie d[e] alliantie mikt, zal het geruzie dan ze-ker afstraffen. De poging een derd[e] stroming in de Britse politiek t[e] stand te brengen, zal dan anderma[al] mislukt zijn.

Nieuwe bedragen kinderbijslag

DEN HAAG – De kinderbijsla[g] gaat per 1 juli omhoog met 2,4 procent. Nu het voornemen van mi-nister De Graaf van Sociale Zake[n] en Werkgelegenheid om de kinde[r]bijslag met 1,7 procent te verlage[n] de Tweede Kamer niet heeft ge-haald, zal een gezin met een kin[d] per 1 juli 291 gulden per kwarta[al] aan kindertoeslag ontvangen. He[t] ministerie van sociale zaken hee[ft] dit meegedeeld.

Een gezin met twee kinderen krij[gt] 763 gulden, drie kinderen 1.235 gu[l]den, vier kinderen 1.806 gulden, vi[jf] kinderen 2.376 gulden, zes kindere[n] 3.005 gulden, zeven kinderen 3.6[..] gulden en acht kinderen 4.328 gu[l]den per kwartaal.

Als het oudste kind jonger is da[n] drie jaar dan krijgt een gezin m[et] een kind 146 gulden, een gezin m[et] twee kinderen 618 gulden, drie ki[n]deren 1.090 en vier kinderen 1.6[..] gulden per kwartaal.

Hein Roethof misschien niet terug in Kamer

UTRECHT – De socialist Hei[n] Roethof komt mogelijk na de ve[r]kiezingen niet terug in de Tweed[e] Kamer. Dit is het gevolg van he[t] feit dat het gewestelijk bestuu[r] van Utrecht van de PvdA hem o[p] een niet-verkiesbare plaats hee[ft] gezet. Roethof moet het veld ru[i]men voor Elske ter Veld, die sinc[s] één jaar in de Kamer zit.

Hein Roethof is bijzonder teleurge-steld. „Ik wacht af wat de afdelin-gen op 14 juli over de voordracl[ht] zullen beslissen. Ik blijf onvermin-derd beschikbaar, maar te juiche[n] sta ik niet. Vorig jaar plaatste het ge-west mij nog na Den Uyl als tweed[e] op de lijst, wat met applaus werd be-groet".

De Utrechter, al ruim tien jaar ka-merlid, is op de onverkiesbare vie[rde] plaats gezet voor de Tweede-Ka-merverkiezingen op 8 septemmbe[r]. Na Den Uyl, die in alle geweste[n] eerste is geplaatst, volgen oud-mi-nister Marcel van Dam, Elske te[r] Veld en dan als vierde Hein Roe-thof.

Volkstelling China vandaag van start

Vijf miljoen tellers voor één miljard Chinezen

van onze redactie buitenland

HEERLEN — Vijf miljoen Chinezen gaan vandaag in alle vroegte op pad voor de grootste volkstelling van de moderne geschiedenis. Ongeveer een miljard Chinezen zal worden ondervraagd om zodoende een beeld te krijgen van de samenstelling van de Chinese bevolking. Chinese politici verwachten dat de antwoorden op de twintig verschillende vragen een goede aanwijzing kunnen zijn van de noodzaak van economische veranderingen en modernisering in sociaal en politiek opzicht.

De vijf miljoen volkstellers moeten binnen 24 uur driehonderd miljoen gezinnen bezoeken. De gegevens van deze volkstelling worden verwerkt met zeer moderne computerapparatuur in de 21 provinciehoofdsteden, in de autonome gebieden en in de grote steden. Binnen enkele maanden worden de eerste totaalgegevens verwacht. Die zullen uit de rekenmachine in Bejjing (Peking) komen rollen. Ter voorbereiding van het immense project werd in 1981 een proeftelling georganiseerd in de provincie Wuxi.

Bijstand

De kosten van deze volkstelling worden voorzichtig geschat op 500 miljoen gulden. De Chinezen hoeven dat bedrag niet helemaal alleen op te brengen. Naast de ruim 460 miljoen die zij ervoor uitrekken, heeft het Bevolkingsfonds van de Verenigde Naties, UNFPA, nog een s 37,5 miljoen gulden beschikbaar gesteld. Dit bedrag wordt gebruikt voor technische bijstand en materiaalleveranties. Van de 28 computers, die speciaal voor deze volkstelling in heel China geïnstalleerd zijn, heeft de UNFPA er twintig gefinancierd.

De telling, die door sommigen de grootste sinds de telling die keizer Augustus in het jaar nul liet houden, genoemd wordt, is van groot belang voor de plannen van de Chinese overheid in de komende decennia.

In China is men al jaren bezig de bevolkingsgroei terug te dringen. Verleden jaar bedroeg de bevolkingsgroei 1,4 procent. In 1979 was die groei nog 1,1 procent, maar in 1980 steeg hij tot 1,2, procent. Deze bevolkingsgroei baart de autoriteiten veel zorgen. Als die groei zo blijft doorgaan, telt China in het jaar 2000 ongeveer 1,3 miljard inwoners. De regering wil de groei van de bevolking in 1985 teruggebracht zien tot 0,5 procent en in 2000 tot 0 procent. Als dat niet lukt, verwacht men in China een ontoereikende capaciteit op het gebied van de voedselvoorziening, werkgeleggenheid, gezondheidszorg en onderwijsfaciliteiten. Bij een bevolkingsgroei van 0,5 procent in 1985 verwacht men in 2000 beneden 1,3 miljard inwoners te blijven.

Een kind

De Chinese overheid voert al jarenlang een politiek die gericht is op het beteugelen van de bevolkingsgroei. Vooral in de steden worden gezinnen met één kind sterk gepropageerd. Ouders die zich daaraan houden, krijgen als beloning allerlei voorrechten: zij kunnen ongerantsoeneerd voedsel kopen in speciale winkels waar ze niet in de rij hoeven te staan. Ook zijn er bijvoorbeeld speciale crèches en bedrijfskantines voor deze „ideale" gezinnen.

Nu is de overheid druk bezig om de positie en de waardering van de vrouw op te voeren. Het probleem deed zich voor dat ouders, die als oudste kind een dochter hadden, toch nog een kind namen omdat ze graag een zoon wilden. Nu zijn er speciale faciliteiten voor gezinnen met slechts één dochter. Deze meisjes kunnen beter terecht in het onderwijs en de gezondheidszorg. Ook in het arbeidsproces krijgen de vrouwen de beste kansen terwijl vrouwen ook op het gebied van de huisvesting voorrang krijgen. Op die manier probeert China zijn inwoners ervan te overtuigen dat één kind genoeg is, ongeacht of het een jongen of een meisje is.

Te koop aangeboden

H. te koop aangeb. partij ENSKAARTEN, luxe stpapier en ans.kaarten. l. 01853-3944.

k. skai BANKSTEL, ei- n dressoir, kantelbed, 4 ukenstoelen, kristallen onluchter, modern chtkastje, telefoonboy. 18 uur 045-460109.

k. electrisch en autoge- sch LASAPPARA- UR, 3 paardehamen, skookplaat, propaan- sje, butagasgeiser, meis- fiets en kinderfiets. Te vr. tel. 04406-40364.

Dames-, meisjes-, jongens- en heren-, trim- en RACE- FIETSEN. Grond, Schaesbergerstr. 51A Terwinselen.

Te k. eik. KAST, ged. gefin., ƒ 650,–, i.pr.st. + Spaanse eethoek i.g.st., ƒ 650,–. Beatrixstr. 69, Nieuwenhagen.

Te k. staande Bretonse KAPSTOK, Eng. staande klok, electr. orgel (2 manu), 15 mnd. Tel. 045-317374.

Te k. KAMPEERVOUW- WAGEN, merk Constructam m. grote voortent. Vasstr. 39, Eygelshoven, tel. 045-351796.

Roltex b.v. Nuth

adres voor nieuwe en occasion winkel- en slagerij- achines: o.a. nieuwe elektronische kassa's va. ƒ 595,– elektronische weegschalen va. ƒ 3500,–; alluminium RVS-werktafels tegen cash- & carryprijzen, vacuüm- pakkingsmachines, gehaktmolens, lintzagen. Occ.- egschalen met prijsberekening va. ƒ 650,–; aardap- schrappers (div. occ.) Bezoek de plm. 1000 m² grote owruimte of vraag vrijblijvend bezoek van een onzer koopadviseurs (alle prijzen m.i. excl. BTW) Roltex . Industrieterrein de Horsel, Nuth. Tel. 045-242880. eningstijden ma. 8.30-20.00 uur, di.-vrijd. 8.30-17.30 r.

EUBELEN nodig, maar ebt nog iets te betalen? en nood, wij kunnen u ch helpen. Inruil moge- k. U wordt vrijblijvend naald, inl. 045-255312.

k. gebruikte dames- en ERENRIJWIELEN, te- ns div. trimfietsen, a.nw., inruil mogelijk. gerstraat 8, Schinveld, 5-256719.

k. TROTTOIRTEGELS ct. p.st., dubbeldik 40 ct. t. Tel. 045-721124.

RUMSTEL, merk Slingerland te k., als nieuw et bekkens, ƒ 2000,–. Tel. 51456666 Kerkrade.

k. SCHOOLBOEKEN, klas MTS, electr. en ergietechn. tuss. 16 en uur. Tel. 459889.

k. 2 PERSLUCHT- ED., compl., super 8 ge- dsuitrust., merk Chilon X motorzoom, na 17.00 r. Julianaplein 12, haesberg.

k. div. licht beschad. ANTELDEUREN en ectr. deuropeners, beslist nstige prijs. Tel. 045- 4449. Na 17.00 uur.

Te k. SPEEDBOOT 2½ jr., 4 mtr. l., geheel compleet, incl. 50 pk Mercury motor, trailer en veel toebehoren, t.e.a.b. Napoleonbaan-N. 180, Geleen.

Te k. modern WANDMEUBEL m. verl. i.z.g.st., gashaard huisjesmodel. Nic. Beetstr. 200, Hrl.

Zwart WANDMEUBEL te k. br. 2.50, hg. 2.50, Industriestr. 27, Kerkrade-West, na 18.00 uur.

Te k. WECKGLAZEN ƒ 0,70 p. st. Tel. 045-213373.

Te k. CANON kleinb. EF met 4 lenz. in koffer en Rollei flits. Compl. vergrot.- en ontw.set. Nw.pr. ƒ 4500,– in een koop voor ƒ 2000,–. Tel. 04402-8474.

TIENERSLAAPKAMER te koop, 4 verw.radiatoren, 2½x2½ m. Heerlen. Tel. 045-712353.

De Roermondse eiken- en tafelfabriek levert massief EIKEN. Eiken stoelen v.a. ƒ 140,-; eetkamers v.a. ƒ 450,- en salontafels v.a. ƒ 150,-. Ook tafels op maat. Voll. gar. en per. kwaliteit. 04750-19031.

Bouw in baksteen

euwbouw, verbouwing, renovatie

Jan Opreij B.V. Margraten

eningstijden ma. t/m vr. 9.00-18.00 uur. Do. 9.00- .00 uur. Zat. 9.00-14.00 uur.

Te koop aangeboden

Te k. DAMESFIETS, i.z.g.st. Tel. 045-321410.

Te k. 3 x 27 MHZ compl. filmuitr. Tel. 045-721869. Na 18.00 uur.

Te k. VLOERBEKL., wol (bloem) en ondertapijt, mt. 7.3x3.6, t.e.a.b. Tel. 045-310727.

Te k. FILMCAMERA, projector en div. films. Koolweg 11, Elsloo.

MEUBELEN: inruilmeubelen van topkwaliteit voor weggeefprijzen. Eethoeken enz. Dag. geopend van 2 tot 6 uur, 's zat. van 10 tot 5 uur. Grasbroekerweg 63. Heerlen (inrit oprijden), naast LAC.

Te k. aangeb. BALKEN, planken, kepers enz., tevens brandhout + div. soorten dakpannen. Vof. COSA. Wyenweg 147, Treebeek-Brunssum, tel. 045-218877 (achter witte pomp).

RIJWIEL CASH & CARRY

Rijwielen v.a. ƒ 179,–, kinderfietsen ƒ 109,–, 3 versn. ƒ 249,–, crossfietsen ƒ 259,–, Shimano-race ƒ 399,–. Akerstr. 182 H.'broek, donderd. koopav., tel. 045-217687.

Te k. **MAGAZIJNSTELLINGEN** hang-, leg- en bakjesstellingen. Const. Huygenstr. 16, Brunssum, tel. 045-253480.

AUTOBANDEN, grote voorraad, nieuw en gebruikt. Sterk concurerende prijzen, uitlijnen en balanceren op modernste apparatuur. J. Rouwette, Klimmen, tel. 04405-1286.

Tegelnieuws voor de zaterdag. Zeer aantrekkelijke wand- en vloertegels tegen de allerlaagste prijzen.

Jan Opreij BV Margraten

Zat. van 9.00-14.00 uur. Dhr. Kleinen.

Te k. STACARAVAN, z.g.a.n., lengte 9 meter, met Amerikaanse keuken, douche, wc., ijskast, gascomfoor, gaskachel, enz., nieuwprijs ƒ 16.500,- nu voor ƒ 8.500,-. Tel. 04492-1260.

Te k. weg. omst. electr. KASREGISTER m. 16 hoofdgroepen, 1½ jr. oud, Schleidenstr. 100, Kerkrade.

Voor ZWEMBADEN, toebehoren en chemicaliën naar Hydraflex/Nuth, Kathagen 4, tel. 045-243131.

Te k. „COLNAGO"-racefiets m. 58, i.pr.st., Rembrandtstr. 30, Brunssum.

TUINPALEN, hoge druk geïmpregn. Schaarhekken. Rustieke planken. Impregneermidd. Houth. Impreg. In de Cramer 104. Heerlen, 045-213529 of 751687.

Uw meubels nieuw bekleed STOFFEERDERIJ Jac Kloprogge. Dr. Poelsplein 29, Simpelveld, 045-443771.

Te k. WIENER, Doornkampstr. 5, Nieuwenhagen, na 17.00 uur.

Te k. zware eiken SALONTAFEL, halve prijs. Tel. 045-213563.

Te k. STACARAVAN in België, tevens Batavus bromfiets, bj. '80. Tel. 045-227082.

TREINENSPECIAALZAAK. Vele merken treinen en toebehoren. Inruil - onderdelen - reparatie. 1 minuut vanaf station, donderdag koopavond. Kerkplein 15, Schin op Geul, tel. 04459-1261.

Bankstellen

wandmeubels, eethoeken. In eiken en modern. Grote voorraad. Inruil mogelijk. Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 43412.

Piano's

in alle prijsklassen. Warps, Raadhuisstraat 5, Heer-M'str. 043-626504.

Div. KINDERFIETSEN, ƒ 25,- tot ƒ 50,- p.st. Tel. 045-257371.

Philips KL.-TV ƒ 60,– p.m. Inruil mog. Haas, Rijksweg-Noord 4, Geleen.

Te k. KAPPERSINVENTARIS, Bastra, Kruisstr. 58, Kerkrade. Tel. 455272.

Aan de vrijwillig verzekerden van de Limburgse ziekenfondsen

Hierbij delen de Limburgse ziekenfondsen u mede, dat de premie voor de vrijwillige ziekenfondsverzekering met ingang van 1 juli 1982 wordt verhoogd. De premieaanpassing heeft de goedkeuring van de Ziekenfondsraad verkregen. In onderstaand overzicht is aangegeven de premie, die gedurende het eerste halfjaar van 1982 per maand en per persoon verschuldigd was en daarnaast de met ingang van 1 juli 1982 per maand en per persoon verschuldigde premie. In de genoemde premiebedragen is de premie voor het aanvullingsfonds ten bedrage van ƒ 7,50 per halfjaar per persoon niet begrepen.

	1982 (oud, eerste halfjaar)	1982 (nieuw, per 1 juli)
Volledige premie	ƒ 164,10	ƒ 169,50
Gezinnen beroepsmilitairen	ƒ 246,15	ƒ 254,25
Gereduceerde premies:		
– Medeverzekerden in de leeftijd van 16 tot 27 jaar	ƒ 75,85	ƒ 80,85
– Zelfstandigen		
met een inkomen tot max. ƒ 22.800,00	ƒ 75,85	ƒ 80,85
met een inkomen van ƒ 22.800,01 t/m ƒ 26.200,00	ƒ 122,10	ƒ 127,10
met een inkomen van ƒ 26.200,01 t/m 29.600,00	ƒ 141,75	ƒ 146,75
– Alleenstaande AAW'ers (niet in de AWBZ-inrichting) met een inkomen tot ƒ 17.200,00		
– ongehuwden tot 35 jaar	ƒ 75,85	ƒ 80,85
– ex-gehuwden	ƒ 122,10	ƒ 127,10
– ongehuwden ouder dan 35 jaar	ƒ 122,10	ƒ 127,10
– Gehuwde bejaarden		
met een inkomen van ƒ 23.802,73 t/m ƒ 27.239,36	ƒ 122,10	ƒ 127,10
met een inkomen van ƒ 27.239,37 t/m ƒ 30.676,00	ƒ 141,75	ƒ 146,75
– AWBZ-patiënten (onder bepaalde voorwaarden)	ƒ 52,80	ƒ 57,80

De Limburgse ziekenfondsen: AZM te Heerlen; CZF te Sittard; ZNL te Venlo; ZZL te Maastricht.

Te koop aangeboden

KLEUREN-TV'S, zeer grote sort. Philips-grootbeeld v.a. ƒ 295,-, alle toest. prima spelend, m. gar. Radio Geel. Grasbroekerweg 25, Heerlen, tel. 045-724760/317662.

Te k. schaar mod. EETHOEK eiken, radiografische auto's + zender. Rdr. Hoenstr. 131, Hoensbroek.

Te k. WANDMEUBEL 2.50m br. Pr.n.o.t.k. Marijkestr. 1 Nieuwenhagen. Tel. 045-312993.

Te k. FILMUITRUSTING compleet. Tel. 045-714660.

Te k. massief eiken BABYKAMER, stalen bureau en dossierkast, 80 m² natuurleien 41,21. Tel. 045-452742.

Te k. z.g.a.n. eiken BANKSTEL met leer 3+1+1 ƒ 1500,-; 2 Sheel autostoelen ƒ 350,- p.st. Na 18.00 uur tel. 043-70872.

Te k. nieuwe AARDAPPELS, tuinbonen, rode kool, witte kool, spitskool en bloemkool, alles van eigen bedrijf. G. van Laar, Heerlerweg 23, Voerendaal, tel. 045-751543.

Te k. SCHILDERIJ Indonesia landschap op doek met handuitgestoken lijst, afm. 135x90, pr. ƒ 90,-. Tel. 045-721759.

Te k. a. Miele VAATWASMACINE. Pasweg 96, Schaesberg, tel. 045-311586.

Te k. Minolta CAMERA Zoom en Macro ± ƒ 250,--. Tel. 045-724470.

2 prachtige geheel lederen FAUTEUILS, cognackl. ƒ 1000,--. Tel. 045-722228.

Te k. donkerbruin BANKSTEL (stoffen), modern. Tel. 045-722901, na 17 uur.

Te k. Doka Durst M 601 COLOR-VERGROTER met Schneider Kreuznacht lens 2,8/50, Wallner coloranalyser, schalen, tanken, thermom., enz. ƒ 1750,–. Tel. 045-412296.

Te k. koperen WATERPOMP op hardhouten plank. Meuserstr. 90, Haanrade-Kerkrade.

OMAFIETS da. en hr. en jongensfiets z.g.a.n. 10 + 12 jr. Dr. Plesmanstr. 19, Hrl.

DIAPROJECTOR GAF 504 Synchro met tafel en scherm niet gebr. ƒ 400,– (nw.pr. ƒ 665,–). Tel. 045-215631.

VIJVERPOMP met waterbel en verlichting type UWP '75 ƒ 600,– (nw.pr. ƒ 1050,–). Tel. 045-215631.

Te k. POTKACHEL, merk Godin, 1 jr. oud, pr. ƒ 395,-. Tel. 04405-1573.

Te koop gevraagd

Wij geven de hoogste pr[...] voor Uw gebruikte DIE[...] VRIEZER, koelkast, kle[...] ren-tv etc. Defect geen b[...] zwaar, tel. 045-72620[...] b.g.g. 270761.

INKOOP van oud goud e[...] zilver tegen contante beta[...] ling. Juwelier Vaesse[...] hoek markt, O. Nassaust[...] Heerlen.

Te k. gevr. INBOEDELS gashaarden, opruiminge[...] enz. Tel. 045-312261.

Te k. gevr. oud IJZER e[...] alle metalen. Tel. 04[...] 752215.

Goud, goud, goud. Simu[...] Sittard. Wij betalen ge[...] randeerd de hoogste pr[...] voor alle GOUD, briljant[...] en sloopgoud. Firma S[...] munt, Misbroekstr. 2, Si[...] tard, achter Albert Hey[...] tel. 04490-21965.

Te k. gevr. defecte KLE[...] RENTELEVISIES, [...] 045-312333.

Te k. gevr. GOUDEN e[...] zilveren voorwerpen, bi[...] nen en buitenl. munten, i[...] en verkoop, tegen co[...] dagprijs, contante be[...] ling. Terschurenweg 6[...] Hoensbroek. Tel. 04[...] 222203.

Te k. gevr. PEUGEOT 504, bj. vanaf '70 t/m '7[...] geen automatic en geen i[...] jection. Tel. 04492-1260.

Te k. gevr. 1e jrs HT[...] BOEKEN werktuigbou[...] kunde. Tel. 04493-1095.

Te k. gevr. BANKSTE[...] wandmeubel, eethoe[...] koelkast, gasfornuis [...] groot raam. Tel. 0449[...] 14161.

Te k. gevr. AMC Pace[...] lfst. automaat, tel. 0440[...] 1925.

Goud! Wij betalen altij[...] net iets meer voor uw ou[...] OUD, ZILVER EN MUN[...] TEN. Munthandel Be[...] kers, Dr. Alb. Schwei[...] zerstr. 30, Hoensbroek, te[...] 045-218204.

Te huur aangeboden

Te h. FRITURE-CAFETA[...] RIA met overname inve[...] taris, weg. omst. Tel. tot 1[...] uur 04499-2326.

Te h. APPARTEMENT te Brunssum te bevr. restau[...] rant Heidezicht, Akerst[...] 132, Brunssum, tel. 045[...] 258017.

Hoensbroek-centrum BO[...] VENVERDIEPING te h[...] Inl. tel. 043-642600.

Te h. ETAGE, woonk[...] keuken, 1 slpk., douch[...] w.c., ƒ 450,-- p.mnd. inc[...] Maasheuvel 24, Roosteren.

Te huur te Nieuwenhage[...] KAMER, gemeub., wa[...] mach. aanw. Tel. 04[...] 315191.

Markt & veiling

Grubbenvorst CVV

GRUBBENVORST – Prijzenoverzicht van geveilde produkten op 30 juni 1982. Augurken glas ak.k., aanvoer 303.000 kg, A 276,00 B 192,00 C 106,00 D fijn 77,60, D grof 81,20; E 73,30, AB 2 199,00 CD fijn 85,20, CD grof 40,00, E2 14,90, augurken glas stk., B 201,00 C 105,00 D fijn 73,70 D grof 82,70, AB 2 205,00 CD fijn 85,80 CD grof 41,40. Natuursla kist, aanvoer 6300 kolli, A1 38-42 15,10 A1 33-37 12,60, natuursla groentekrat 1200 kolli, A 29-32 9,90, koolrabi glas, aanvoer 24.000 stuks, 10+ 38,30 9-10 37,30 8-9 27,50, 7-8 8,90, tomaten rood, aanvoer 24.500 p.b., A 1 611,00 B 1 605,00 C 1 543,00, tomaten licht, aanvoer 5400 p.b., A 1 623,00 B 1 594,00 C 1 593,00, tomaten vlezig, aanvoer 7000 p.b., BB 1 700,00, BBB 1 726,00, B1 579,00, asperges, aanvoer 4400 kg, AA 1 wit 15,12 AA 1 12,19, A 1 wit 11,51, A 1 8,80, B 1 wit 6,19, B 1 3,99, 3 grof 5,00, natuuraardbeien 500 gr. A 1 krat 1,25-2,25, fabrieksaardbeien, senga 2 2,38 confitura 2 1,58 induka 2 2,38, bloemkool 1-6 2,64 2-6 2,13 3-6 1,31 1-8 2,04 2-8 1,51, veense snijbonen 1 5,22, veense snijbonen 2 4,29, dubbele stokprinces, grof 1 3,40-4,80, tuinbonen 1 28,00, stamerwten 1 3,60-4,00 2 2,20-2,60, peulen 1 10,03 peulen 2 5,62, komkommers klasse 1 75-90 63,20 60-75 42,70 50-6 26,90, 40-50 23,20, 35-40 19,10 30-35 63,60 krom 2 41,80, stek middel 41,60, komkommers klasse 2, 75-90, 23,00 60-75 17,60, 50-60 15,60, 40-50 19,30 35-40, 19,20 30-35 14,10, aanvoer klasse 1 en 2 416.000 stuks, prei 1 wit 2/4 zak. 140,00 1 wit 2/4 a.k. 136,00 282/4 109,00, rabarber 140 en op f 73,90; 1 f 88,8, paprika, rood 85 op 3,78 75-85 3,86 65-75 3,36, groen 85 op 2,77 75-85 2,57 65-75 2,26.

Nummerprodukten: aardappelen 0,38-0,65, andijvie 1 0,31-0,43, broccoli 3,60, bieten A 1 0,50-0,60, chinese kool 0,97, rode kool 0,120,2, savooie kool 0,25-0,45, witte kool 0,70-0,99, spitskool 0,14-0,25, bospeen 0,80-1,21, peen: A 0,63-1,10 B 1,29-1,64, radijs: 20 per bos 0,35-0,71, rettich 1 65-75 0,75, 1 55-60 0,59-0,62, knolselderij B 1 0,56-0,97, spinazie 1,06-1,37, pepers groen 5,40-6,20, ijsbergsla: 60 kg + 0,23-0,49, venkel 1,80-2,40, meloenen 3,30-3,60. Champignonveiling d.d. 29 juni 1982: (dozen) 1 fijn 4,93 1 fijn C 4,85 1 M 4,52, 1 MC 4,52, 1x fijn 4,54, 1x grof 3,61 (4 kg 3,36, 2 3,03 3A 2,53, 3B 2,25, fruitveiling d.d. 30 juni 1982: blauwe bessen 200 gr. 4,10-4,40; rode bessen 500 gr. 1 0,71-1,16; rode bessen 2 0,50-0,62; kersen 1 4,40-6,00; kruisbessen 500 gr. 1 1,20-2,50; zwarte bessen hw. 1 500 gr. f 2,60-f 2,70, frambozen 200 gr. f 2,20-f 2,70.

Groenteveiling Venlo

VENLO – Noteringen van de Venlose Groenteveiling VGV op 30 juni 1982. Klokprijzen: vroege aardapp. a 61, ongesort. 46, radijs kas 1 44-56, soepgroen bos 1 30 bieten bos 23, prei a 1 120-150, spitskool 1 18-23; erwten 2 290; stamprincessen kas 1 440-490; veense snijbonen kas 1 570-590; 2 310-350; bospeen 1 86-99; uien bos 21-39; koolrabi kas 9/10 28-41; 8/9 13-25; courgettes 1 51-53; ijsbergsla 36; venkel 140-220; rode bessen 1 150-180; 2 110-120; kruisbessen 2 130-160; asperges AA 1 wit 960; A 1 wit 830; B 1 wit 500; B 1 460; grof 3 580-600; fijn 3 380; 3A 140; bloemkool 2, 6 st. 183-239; 2, 8 st. 107; aardbeien 1 500 gr. 130-164; kersen 2 460; meloen 270-280.

UITBETALINGSPRIJZEN: kasaugurken per kg A 2,610; B 1,853; C 1,069; D fijn 0,743; D grof 0,806; E fijn 0,800; AB 1,880; CD fijn 0,665; CD grof 1 0,380; E grof 0,393; E 2 0,330; staand glaskomkommers per st. 91+ 0,641; 76 1 0,652; 61 1 0,466; 51 1 0,321; 41 1 0,231; 36 1 0,201; 31 1 0,160; 76 2 0,652; 61 2 0,230; 51 2 0,230; 41 2 0,140; krom 2 0,380; stek grof 2 0,400; paprika groen per kg 95 1 2,826; 75 1 2,598; 65 1 2,154; 55 1,300; grof 3 1,750; middel 2 1,500; fijn 2 1,00; paprika bont per kg grof 1 1,900; sla natuur p.st. in kratten A30 0,143; B27 0,080; B30 0,119; sla natuur per st. kisten A37 (18 st.) 0,131; B37 (18 st.) 0,111; tomaten rood per bak A1 6,223; B1 6,095; C1 5,649; CC1 4,200; A2 3,553; C2 2,00; A-binnenland 2,00; B id. 2,00; C id. 2,00; CC2 1,800; bonken 2 2,00; tomaten licht gekleurd per bak A1 6,297; B1 6,121; C1 6,000; tomaten 2 eenmalig verpakt A2 4,30; tomaten vlezig per bak BBBB1 6,010; BBB1 6,817; B1 5,224; tomaten vlezig licht gekleurd per bak BBBB1 6,00; BBB1 7,395; BB1 6,848; B1 5,300; tomaten laag type per bak A1 5,800; B1 6,000; C1 5,200; tomaten laag type licht gekleurd per bak A1 6,200; B1 6,000.

Eierprijzen Roveco

ROERMOND – Prijzenoverzicht van geveilde produkten aan de Roveco eierveiling te Roermond op gisteren 30 juni 1982. Witte eieren: 50 gr. f 7,25, 51 7,50, 52 7,80, 53 7,90, 54 8,– 55 8,20, 56 8,30, 57 8,40, 58 8,65, 59 8,85, 60 9,40, 61 9,85, 62 10,20, 63 10,65, 64 11,–, 65 11,35, 66 11,60, 67 12,15, 68 12,55. Bruine eieren: 50 gr. f 7,25, 51 7,50, 52 7,75, 53 7,80, 54 8,–, 55 8,25, 56 8,50, 57 8,70, 58 8,75, 59 9,40, 60 9,90, 61 10,40, 62 11,–, 63 11,45, 64 12,40, 65 13,30, 66 13,70, 67 14,40, 68 14,85, 69 15,40. Totale aanvoer wit en bruin 7450.000 stuks, veilingaanvoer 1.744.200 st.

Veemarkt Den Bosch

DEN BOSCH – Aanvoer: totaal 7594, runderen 2245, graskalveren 188, vette kalveren 27, nuchtere kalveren 2094, schapen 692, lammeren 1521, geiten 43, slachtvarkens 784, slachtrunderen 1183. Prijzen (gulden per stuk): melk- en kalfkoeien 2250-3250, guiste koeien 1000-2250, kalfvaarzen roodb. 2950-3150, zwartb. 2050-2700, klamvaarzen 1700-2300, guiste vaarzen 1650-2250, pinken 700-1425, nuchtere kalveren voor fok en mesterij roodb. 280-605, zwartb. 250-500, weideschapen 100-?, weidelammeren 80-160; (per kg geslacht gewicht): stieren 1e kwal. 8.40-9.00, 2e kwal. 7.75-8.40, vaarzen 1e kwal. 8.30-9.15, 2e kwal. 7.70-8.30, koeien 1e kwal. 8.30-9.10, 2e kwal. 7.55-8.30, 3e kwal. 7.20-7.55, worstkoeien 5.95-7.30, dikbillen boven notering 9.00-13.50); (per kilo levend gewicht): vette kalveren 6.30-6.45, 2e kwal. 6.15-6.30, 3e kwal. 5.50-6.15, slachtzeugen 1e kwal. 3.15-3.25, 2e kwal. 3.05-3.15, 3e kwal. 2.50-3.05; (per stuk): vette schapen 140-220, vette lammeren 130-200.

Veiling St.-Truiden

ST.-TRUIDEN (B.) – Noteringen van de veiling Haspengouw te St.-Truiden op 30 juni 1982; alle prijzen in Bfr. Aardbeien bavo 48-62, bogota 46-68, 2 34-42, demerlanders 45-56, domanil 44-55, gorella 36-51, 2 26-34, hapil 42-54, hummi grande 36-46, red gauntlet 36-49, 2 26-33, sivetta 43-54, tago 41-56. Kersen brabanders 44-74, 2 16-33, bruine bigareaux 69-96, 2 33-52, capuciners 70-83, cuveliers 32-49, eysdense 28-35, franse 32-52, 2 16-25, hedelfingers 79-121, 2 45-65, kernielse 39-54, 2 15-31, poolse 38-60, 2 16-28, wimmertingse 51-76, witte bigareaux 46-78, 2 20-39, kleine waalse 30-35. Bessen, cassis 41-105, rode aalbessen 17-34, stekelbessen 18-48, frambozen per 200 gram 10-30.

DSM-pensioenen: 1981 goed jaar

HEERLEN – Opheffing van de zgn. pensioenbreuk (het vervallen van pensioenregelingen bij het aangaan van een nieuwe dienstbetrekking) doet toch wel haast. Nu al tellen alle bedrijfs- en ondernemingspensioenfondsen bij elkaar 3½ miljoen „slapende" polishouders. Ook voor de fondsen is het van belang dat er iets gaat gebeuren, al was 't alleen maar het op basis van vrijwilligheid overdragen van de premiereserve van het ene naar het volgende fonds – dat zou maandelijks bij tal van pensioenfondsen in de toekomst enkele honderden miljoenen volstrekt nuutteloze en kostbare handelingen voorkómen.

Deze uitspraak vindt men ter inleiding bij het jaarverslag 1981 van de NV Pensioenverzekeringsmaatschappij DSM. In aansluitingg erop leest men dat zo'n handelwijze ook al niet zo erg aansluit bij een ontwikkeling dat steeds meer uitvoeringsorganen overgaan tot het uitbetalen van de AOW naast het eigen pensioen. Het DSM-pensioenverzekeringsfonds heeft dit ook al gedaan; de Sociale Verzekeringsbank werkt hieraan spontaan mee. „Fiscaal-technisch is dit voor de gepensioneerden veelal een prettige zaak", aldus het jaarverslag.

Het fonds heeft thans een premiereserve van ruim f 1,6 miljard, bij 26.017 verzekerden. Er was over het jaarverslag een winstsaldo van f 83,6 miljoen (v.j. f 70 miljoen) een gevolg vooral van de hoge rentestanden. Uit dit goede resultaat kon over 1981 al een korting op premies en koopsommen worden gegeven van f 45 miljoen; achteraf kan er nog eens f 23 miljoen over de cliënten worden verdeeld. De balanstelling nam het afgelopen jaar toe van f 1,5 naar f 1,7 miljard. Het aantal tot de maatschappij toegetreden concernonderdelen kwam op 16, aldus directeur J.A.M. Dams in het verslag.

Chauffeurs raden aankoop af

DAF-bus valt in Brabant slecht

BREDA – De ondernemingsraad van de BBA (Brabantse Buurtspoorwegen en Autodiest) heeft directeur drs. A. Vermeulen geadviseerd geen nieuwe DAF-bussen te kopen omdat tegen dat materiaal klachten zijn gerezen. Van DAF-zijde liet men weten dat men hoopt aan de klachten tegemoet te kunnen komen. „De klant is koning en die is nog een grote ook. Er moet iets te regelen zijn", aldus een DAF-woordvoerder.

Volgens planning zou de BBA voor 1983 een elftal streekbussen, zes gelede bussen (verlengde bus) en 17 stadsbussen bestellen bij DAF. Daarmee is in totaal een bedrag gemoeid van zo'n 8,5 miljoen gulden.

Volgens de BBA-ondernemingsraad voldoet het DAF-chassis niet aan de meest wezenlijke eisen van het rijdend personeel. Het gaat daarbij vooral om de stand van het stuur en de pedalen en om de stabiliteit van de bus.

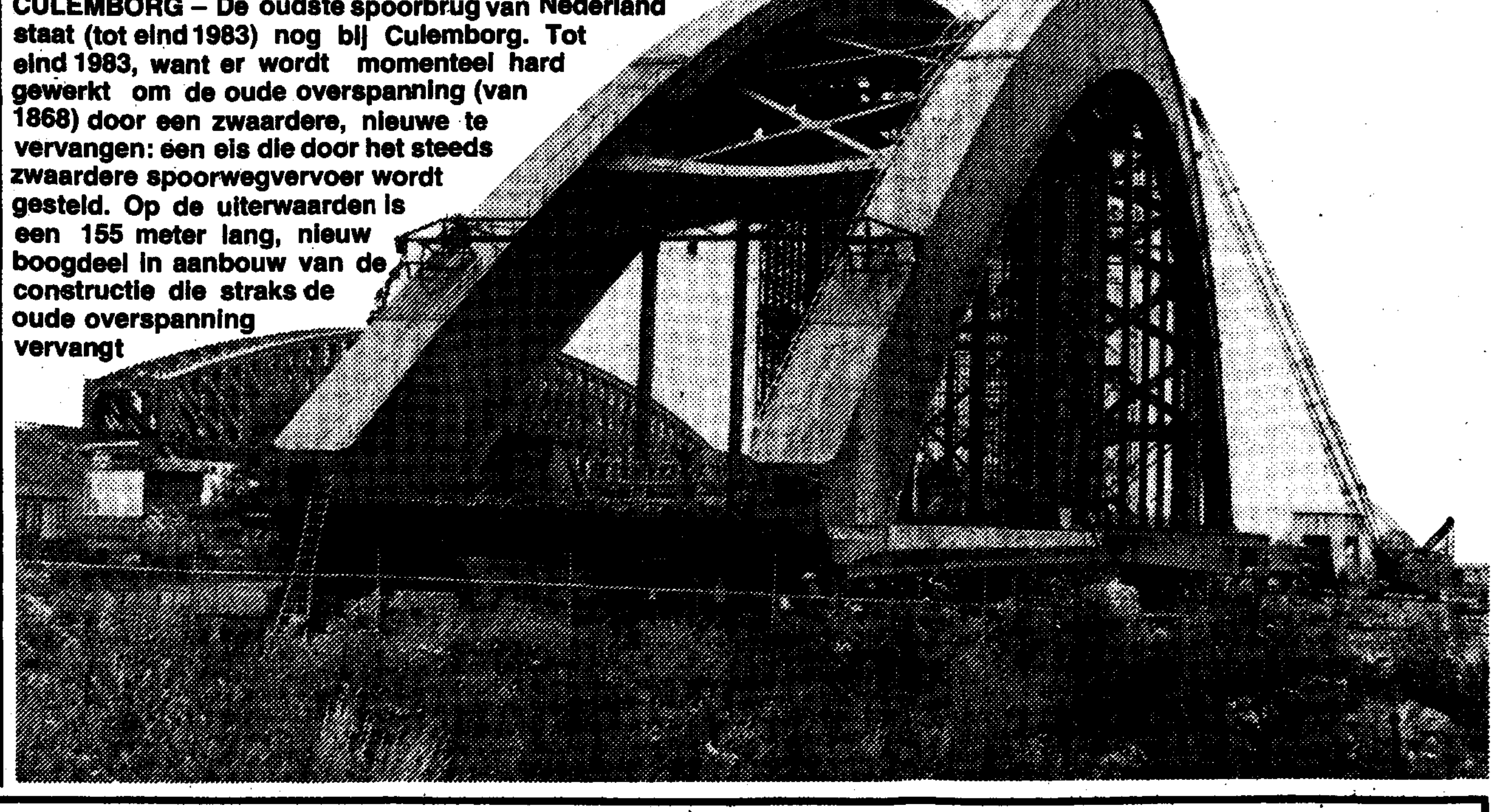
Directeur Vermeulen van de BBA heeft de klacht van „zijn" ondernemingsraad doorgespeeld aan de ESO (Exploitatieve Samenwerking Openbaar-Vervoerbedrijven). De ESO heeft op haar beurt de verzekering gegeven dat aan de klachten bij de bestelling van 1983 alle aandacht zal worden besteed.

Opgepast bij opnemen van half miljoen

Voor het eerst gaan de Zwitserse banken de identiteit controleren van mensen die meer dan een half miljoen Zwitserse frank (ongeveer 647.500 gulden) tegelijk opnemen of storten en ook van klanten die een rekening willen openen of een kluisje willen huren. De nieuwe conventie vervangt de oude, die dateert van 1977.

Sinds dat jaar is herhaaldelijk misbruik gemaakt van het Zwitserse bankgeheim voor kapitaalvlucht, belastingontduiking en het witten van geld afkomstig van misdaad.

Brug om brug



CULEMBORG – De oudste spoorbrug van Nederland staat (tot eind 1983) nog bij Culemborg. Tot eind 1983, want er wordt momenteel hard gewerkt om de oude overspanning (van 1868) door een zwaardere, nieuwe te vervangen: een eis die door het steeds zwaardere spoorwegvervoer wordt gesteld. Op de uiterwaarden is een 155 meter lang, nieuw boogdeel in aanbouw van de constructie die straks de oude overspanning vervangt

VERZENDING ZEEPOST

DEN HAAG – Met de volgende schepen kan zeepost worden verzonden. De data, waarop de correspondentie uiterlijk ter post moet zijn bezorgd, staan achter de naam van het schip vermeld.

Argentinië ms „Eemshaven" 7 juli; Australië ms. „Kangourou", 5 juli; Brazilië ms „Eemhaven" 7 juli; India ms „Neptune Sapphire" 6 juli; Indonesië ms „Bavaria" 7 juli; Israël ms. „Neerlandia" 5 juli; Japan ms „Rhine Maru" 7 juli; Nieuw-Zeeland ms „Act 7" 5 juli; Suriname ms „X" 7 juli; Ver. Staten van Amerika ms „Atlantic Span" 5 juli en Zuid Afrika (Rep.) ms „Table Bay" 6 juli.

Zuivelfusie in het Noorden

LEEUWARDEN/HAREN – Negen grote zuivelcoöperaties in het noorden des lands waaronder Frisco (Friesland) en DOMO (Groningen) gaan met ingang van 1 januari 1983 fuseren.

Bij deze fusie zijn in totaal de belangen van ongeveer 8.000 melkveehouders en 3.000 medewerkers betrokken, samen ongeveer twee derde van de zuivelindustrie in de drie noordelijke provincies.

CAO voor 60.000 werknemers in levensmiddelen

WOERDEN – Er is overeenstemming bereikt over een CAO voor 60.000 werknemers in de bedrijven van de zelfstandige levensmiddelendefaillisten en de verbruikerscoöperaties. De overeenkomst loopt van 1 april 1982 tot en met 31 maart 1983.

Beursoverzicht

Tam

AMSTERDAM – De Amsterdamse effectenbeurs was woensdag ongeïnspireerd. De animo om zaken te doen was gering en de aandelenkoersen weken maar weinig af. De obligatiemarkt was in zijn geheel genomen wat beter. De jongste 11-pcts. staatslening, die dinsdag tegen 100,5 werd uitgegeven, deed 100,3. Volgens de handelaren is dit een normaal beeld, omdat er zoals gewoonlijk wat is blijven liggen dat in de markt komt.

De internationals hadden te maken met een lager Wall Steet en een goedkopere dollar. Kon. Olie leed hierbij een klein verliesje van 30 cent op f 84,70. Unilever werd 80 cent goedkoper op f 143,50. KLM wist daarentegen nog een winstje te boeken en wel van 30 cent op f 88,80. De overige internationals waren onveranderd.

De banken maakten pas op de plaats, evenals de hypotheekbanken. De verzekeraars lagen er iets beter bij. Zo stond Ennia rond het middaguur een gulden boven het slot van f 120 van dinsdag. Amev werd zelfs f 1,30 duurder op f 86. Nationale Nederlanden bleef wat achter met een winst van 80 cent op f 115,30. De uitgevers waren iets beter en ook de bouwers sloegen voorzichtig de weg omhoog in. Op de rest van de actieve markt bleef het bij dubbeltjeswerk.

Lokaal

Op de lokale markt heerste een volledige windstilte. Het beleggende publiek hield zich duidelijk niet thuis. De koersafwijkingen waren daarom ook niet om over naar huis te schrijven. De winnaars hadden niettemin de overhand. Hiertoe behoorde Macintosh die f 1,50 aantrok op f 95,-. HVA klom f 1,90 op f 48. VRG ging f 1,30 vooruit op f 27,80 en Van der Giessen-Noord f 4 op f 115.

Winst was er verder voor Audet, Océ-van der Grinten en ADM. Van Wessem Houthandel waarin de Zweedse leverancier een minderheidsbelang neemt, bleef onveranderd op f 1150. Vihamij-Buttinger werd 50 cent duurder op f 10,50, hoewel Ahlsell pertinent weigert om de aandelen over te nemen.

Aan de andere kant moest Smith Internationale een gulden laten liggen op f 49. Nutricia werd een gulden lager afgedaan op f52,50. IHC Inter raakte f 1,50 kwijt op f 67,50 en de Credietbank een gulden op f 29. NMB-Bouw, die inmiddels verbannen is naar het lijstje van de niet-officieel genoteerde fondsen, zakte een dubbeltje naar 90 cent. Tot dezelfde groep fondsen behoort OGEM, die van de hand ging voor 36 cent.

Op de actieve markt bleef het tijdens beurstijd rustig. Grote koersafwijkingen bleven uit. De financiële sector moest echter een stapje terug doen. In de staatsfondsenmarkt was hier en daar een verdere opleving.

Woensdagmorgen gingen 856 contracten om op de optiebeurs. De goudprijs was en dat zorgde voor hogere call-premies. De goudopties namen de helft van de omzet voor hun rekening. Bij de aandelenopties waren het vooral KLM, Philips en Koninklijke Olie die tot de omzet bijdroegen.

Beurs & valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Vrijblijvende noteringen edelmetalen van gisteren, 14.30 uur, bij de fa. Drijfhout te Amsterdam, alles in kg.

GOUD: f 27.290-f 27.790, vorige f 27.070-f 27.570; bewerkt verkoop f 29.180, vorige f 28.950,–.

ZILVER: onbewerkt f 470-f 540, vorige f 430-f 500; bewerkt verkoop f 570, vorige f 530.

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

Amerikaanse dollar	2,67	2,77
Engelse pond	4,58	4,88
Belgische frank (100)	5,20	5,50
Duitse mark (100)	109,25	112,25
Italiaanse lire (10.000)	18,50	21,50
Portugese escudo (100)	3,00	3,70
Canadese dollar	2,07	2,17
Franse franc (100)	38,75	41,75
Zwitserse franc (100)	128,00	131,00
Zweedse kroon (100)	43,25	46,25
Noorse kroon (100)	42,25	45,25
Deense kroon (100)	30,75	33,75
Oostenr. schilling (100)	15,59	15,89
Spaanse peseta (100)	2,32	2,62
Griekse drachme (100)	4,05	4,85
Finse mark (100)	56,00	59,00
Joegoslav. dinar (100)	4,70	0
Ierse pond	3,67	3,97

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

US Dollar	2,71875-2125
Pond Sterling	4,7235-85
Duitse Mark	220,545-95
Franse Frank	39,825-75
Belgische Frank	5,8045-95
Zwits. Frank	129,275-325
Japanse Yen	106,60-0
Ital. Lire	19,635-5
Zweedse Kroon	44,615-665
Deense Kroon	31,975-2,025
Noorse Kroon	43,495-545
Canadese Dollar	2,10275-525
Oostenr. Schilling	15,6950-7050
Iers Pond	3,8110-21
Spaanse Peseta	2,45-47
Austr. Dollar	2,7750-850
Antill. Fls.	1,5025-225
Surin. Fls.	1,5100-400
Saoedi Riyal	78,90-9,15

Avondkoersen Amsterdam

AMSTERDAM – In het telefonisch avondverkeer kwamen woensagavond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de laatste notering van dezelfde dag).

Akzo 23.80 (23.80)
Kon.Olie 85.00-85.70 (85.20)
Philips 22.90-23.00 gl (22.90)
Unilever 143.80 (143.60)
KLM 90.00-90.70 (90.70)

INDEX Amsterdam ANP CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP/CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

Algemeen	86,80	86,7
Algemeen-lokaal	86,60	86,6
Internationals	86,90	86,8
Industrie	67,60	67,7
Scheep- en luchtvaart	131,50	131,8
Banken	190,90	189,5
Verzekering	178,50	179,9
Handel	68,80	68,8
CBS-oblig.index	86,60	86,7
Rendem.staatslening	10,68	10,66
waarvan 3-5 jaar	10,47	10,49
5-8 jaar	10,75	10,73
8 jaar en langer	10,65	10,65
nieuwste drie	10,61	10,61
rend. BNG-leningen	10,76	10,70
rend. bankleningen	10,82	10,77
rend. spaarbrieven	11,63	11,64

NEW YORK Dow Jones

NEW YORK – De beursgemiddelden van gisteravond te New York luiden volgens de Dow Jones Index (achtereenvolgens 30 fondsen industrie, 20 spoorwegen en overig transport, 15 nutsbedrijven, gevolgd door het gezamenlijke gemiddelde:

Begin	815.16	319.62	106.91	316.70
Hoogst	821.63	324.12	108.43	320.08
Laagst	807.84	317.37	106.78	314.43
Slot	811.93	320.59	107.70	316.64
Winst/ verlies	– 0.28	+ 2.32	+ 0.74	+ 0.93

beurs van amsterdam

GECONSOLIDEERDE BEURS

Binnenlandse aandelen		
Ahold	80,00	80,80
Akzo	23,70	23,70
ABN	281,50	281,00
Amev	85,00	86,00
Amro-bank	49,40	48,50
Bos Kalis Westm	43,40	43,50
Dordtsche Pr.	219,10	219,20
Dordt. Petr. pref.	214,50	215,00
Elsevier-NDU	150,50	152,80
Ennia	119,00e	120,0
FGH	45,40	45,40
Gist Brocades	71,50	71,30
Heineken	58,90	58,40
Heineken Hld.	53,00	52,80
Holl. Betongroep	72,50	72,60
Hoogovens	14,20	14,30
KLM	88,70	89,20
Kon. Olie	84,70	84,80
Nat. Ned.	114,50e	115,40f
NedLloyd groep	112,20	116,90
NMB	120,00	120,50
Van Ommeren	21,60	21,60
Pakhoed Hold.	38,00	38,30
Pakhoed cert.	35,80	36,20
Philips	23,00	22,90e
Robeco	203,00	200,50
Rodamco	123,90	123,80
Rolinco	198,30	197,00
Rorento	151,80	151,60
Unilever	144,10	143,80f
Ver. Bezit VNU	55,00	55,10
Volker Stevin	29,00	29,00
Westland U.H.	77,50	78,50

Binnenlandse obligaties		
12.75 - Ned. 81-91	111,00	111,20
12.50 Ned. 81-91	107,90	108,00
12.25 id. 81-88	105,10	105,20
12.00 id. 81-91	105,10	105,10
12.00 id. 81-88	104,10	104,1
11.75 id. 81-91	103,30	103,30
11.50 id. 80	102,90C	102,90
11.50 id. 81-91	103,00	103,20
11.50 id. 81-92	103,00	103,20
11.50 id. 82-92	103,20	103,40
11.25 id. 82-92	102,10	102,20
11.25 id. 81-96	102,40	102,40
11.00 id. 81-88	101,00	101,00
10.75 id. 80	100,20	
10.75 id. 81	99,90	99,90
10.50 id. 74	101,00	
10.50 id. 80	100,00	
10.50 id. 82	98,70	99,00
10.25 id. 80-90	99,30	99,30
10.25 id. 80-87	99,90	99,90
10.25 id. 82-92	99,40	99,50
10.00 id. 80	96,70	96,70
10.00 id. 82	97,00	97,20
9.75 id. 74	94,90	95,00
9.50 id. 76-1	99,40	99,40
9.50 id. 76-2	95,90	96,00
9.50 id. 80-95	93,60	93,60
9.25 id. 79-89	94,10	94,10
9.00 id. 75	90,80	90,90
9.00 id. 79-94	91,50	91,50
8.75 id. 75	94,20	94,30
8.75 id. 75-2	93,90	94,10
8.75 id. 76-96	91,40	91,40
8.75 id. 79-94	91,80	91,90
8.75 id. 79-89	92,40	92,20
8.50 id. 75	93,80	93,90
8.50 id. 75-2	92,60	92,70
8.50 id. 78-93	89,80	89,90
8.50 id. 78-89	94,60	94,60
8.50 id. 79-89	94,20	94,20
8.25 id. 76-96	88,30	88,50
8.25 id. 77-92	91,00	91,10
8.25 id. 77-93	90,60	90,70
8.25 id. 79-89	91,70	91,70
8.00 id. 69	89,00	89,20
8.00 id. 70-95	88,40	88,60
8.00 id. 71-96	87,70	87,90
8.00 id. 70-I	97,40	97,50
8.00 id. 70-II	97,10	97,20
8.00 id. 70-III	96,40	96,70
8.00 id. 76-91	91,00	91,20
8.00 id. 77-97	87,30	87,50
8.00 id. 77-87	95,50	95,60
8.00 id. 78-88	91,90	92,00
7.75 id. 71-96	86,50	86,70
7.75 id. 73-98	84,60	84,80
7.75 id. 77-97	86,20	86,40
7.75 id. 77-92	89,40	89,60
7.50 id. 69-94	86,50	86,70
7.50 id. 71-96	85,50	85,80
7.50 id. 72-97	84,40	84,70
7.50 id. 78-93	87,80	88,00
7.50 id. 78-88	90,70	90,90
7.50 id. 78-88-2	90,20	90,20
7.20 id. 72-97	84,50	84,70
7.00 id. 60-I-91	89,60	89,60
7.00 id. 66-II	88,30	88,30
7.00 id. 69-94	86,70	86,70
6.75 id. 78-98	81,50	81,50
6.50 id. 68-I-93	85,40	85,70
6.50 id. 68-II	84,70	84,90
6.50 id. 68-IV	84,80	85,00
6.25 id. 66-91	87,50	87,50
6.25 id. 67-92	85,60	85,60
6.00 id. 67-92	85,50	85,50
5.75 id. 65-1-90	88,80	88,90
5.75 id. 65-2	88,80	88,80
5.25 id. 64-1-89	89,70	89,70
5.25 id. 64-2	89,30	89,50
5.00 id. 64-94	82,70	82,70
4.50 id. 58-83	96,30	96,30
4.50 id. 59-89	89,50	89,70
4.50 id. 60-1-85	94,40	94,40
4.50 id. 60-2	87,40	87,40
4.50 id. 63-93	84,10	84,20
4.25 id. 59-84	94,50	94,70
4.25 id. 60-90	87,50	88,00
4.25 id. 61-91	86,00	86,20
4.25 id. 63-1	83,30	83,30
4.25 id. 63-2	84,20	84,20
4.00 id. 61-86	93,30	93,30
4.00 id. 62-92	84,60	84,70
3.75 id. 53-93	84,50	84,50
3.50 id. st. 47	83,80	84,10
3.50 id. 53-83	96,50	97,20
3.50 id. 56-86	92,50	92,50
3.25 id. 48-98	78,70	78,70
3.25 id. 50-90	86,90	86,90
3.25 id. 54-94	82,00	81,80
3.25 id. 55-95	79,40	79,40
3.25 id. 55-85	93,20	93,20
3.00 id. Grb 46	98,00	98,00
12.00 BNG 81-06	107,50	107,50
11.00 id. 74-81	102,10	102,20
11.00 id. 81-06	101,00	101,00
10.50 id. 1974	100,00	100,00
9.50 id. 74-99	93,20	93,80
9.50 id. 75-85	99,00	99,20
9.50 id. 76-01	90,90	91,40
9.00 id. 75-00	90,00	90,70
8.75 id. 70-90	93,30	93,40
8.75 id. 70-95	90,90	91,20
8.75 id. 75-00	88,70	88,90
8.75 id. 77-02	88,20	88,40
8.50 id. 70-85	97,40	97,50
8.50 id. 70-95	89,40	89,60
8.50 id. 73-98	87,50	88,00
8.25 id. 70-85	96,80	97,10
8.25 id. 70-96	88,20	88,40
8.25 id. 76-01	84,30	84,70
8.00 id. 69-94	88,30	88,50
8.00 id. 71-96	87,10	87,30
8.00 id. 72-97	86,60	86,70
8.00 id. 73-79	98,80	98,90
8.00 id. 75-00	84,40	84,50
7.60 id. 73-98	83,20	83,20
7.50 id. 72-97	83,40	83,80
7.25 id. 73-98	82,20	82,40
7.00 id. 66I-91	87,80	87,90
7.00 id. 66-II	88,00	88,20
7.00 66-IV	87,50	—
7.00 id. 72-97	82,10	82,60
7.00 id. 73-83	98,90	99,00
6.75 id. 67-92	86,60	86,70
6.75 id. 68-93	85,30	85,50
6.50 id. 67-92	86,10	86,30
6.25 id. 67-92	85,20	85,50
6.00 id. 57-82	98,60	98,60
6.00 id. 65I-90	88,80	89,20
6.00 id. 65II	87,80	87,80
5.75 id. 65II	89,00	89,20
5.50 id. 65-90	89,20	89,40
5.25 id. 64-89	89,60	89,80
5.25 id. 65-90	87,70	88,00
5.00 id. 58-88	91,50	91,70
5.00 id. 64-89	90,50	90,70
4.75 id. 58-88	89,90	90,00
4.50 id. 58-89	89,30	89,70
4.50 id. 59-84	95,00	95,10
4.50 id. 60-85	93,20	93,30
4.50 id. 62-92	84,20	84,40
4.50 id. 62-93	84,10	84,30
6.75 Amro 73	89,00	89,20
6.75 Amro 73	—	—
5.50 Amro 8.25	156,00	155,00
8.50 Westm.	80,50	81,50
6.25 Buhr T	90,00	90,00
4.00 Elaion	85,20	85,90
8.75 Elsev.-NDU	72,40	72,20
7.25 Furn. 73	86,20	86,20
5.75 Gist-Br.	108,50	109,50
5.25 Hoogovens	—	—
7.25 Kappa 73	84,50	84,50
8.75 KNSM	91,00	93,00
8.75 KBB	—	70,00a
7.75 K.N. Pap.	88,50	88,20
7.25 M'intosh	102,00	102,50
9.00 Meneba	92,50	93,00
7.00 NBM-B	—	20,00a
7.75 Nutricia	90,00	89,00
8.00 Nijverd.	89,80	90,50
6.50 Océ-Gr.	—	93,20
4.75 Philips	94,00	94,00
10.00 Pont	81,20	81,40
7.50 Proost B.	88,00	88,00
6.50 Rolinco	61,50	61,50
6.50 id. 1000	62,00	60,50
8.00 Sanders	92,00	92,00b
8.75 Schuitema	—	—
7.00 Slav. Bk.	88,50	88,50
8.75 Stev. Gr.	86,00	87,00
9.00 VMF-St.	71,00	71,50
8.25 Vih. But	75,00a	70,00a
8.50 Volk. Stev.	74,10	73,00
7.00 W'have	93,60	93,50
7.00 W'sanen	89,80	89,80
8.75 W.U. Hyp.	85,20	85,00

Converteerbare obligaties		
4.75 Akzo	80,50	80,50
8.75 ABN	101,10	101,10

Binnenlandse aandelen		
ACF	77,00	78,00
ADM-Beheer	182,00	185,00
AMFAS	76,00e	76,20
Asd. Rubber	2,80	2,10
Asd. Rijtuig	130,00	120,00
Ant. Brouw.	320,00b	320,00b
Ant. Verf.	205,00	205,00
Ass. St. R'dam	59,30	59,50
Audet	78,00	78,50
Aut. Ind. Rt.	725,00	725,00
Ballast-N.	61,50	61,50
Bam	24,60	24,10
Batenburg	334,50	334,00
Beek van	71,00	71,50
Beers	95,00	94,50
Begemann	59,00	60,00
Belindo	312,20	313,00
Berkel P	24,00	24,00
Blydenst. C.	665,00	645,00
Boer Druk	85,00	85,00
Bols	53,90	54,50e
Borsumij W.	98,00	97,00
Braat Bouw	—	—
Breevast	127,00	130,00
Breevast (cert.)	127,00	129,00
Bredero	161,00	162,00
Bredero (cert.)	161,00	162,00
Buhrm. Tett.	36,00	36,20
Cal. hold. NV	29,10	29,80
Calvé-D. cert.	193,00	193,00
id. 6 pct. cert.	1330,00	1330,00
Centr. Suik.	74,50	74,50
id. cert.	73,00	73,00
Ceteco	151,00	150,50
id. cert.	150,50	150,50
Chamotte	14,10	14,20
Cindu-Key	14,00	14,00
Claimindo	318,00	315,00
Deli mij.	68,50	68,20
Desseaux	44,10	44,10
Dorp en co.	75,50	74,00
Econosto	39,70	39,70
Emba	85,00	85,00
Eriks	53,40	53,00f
Fokker	26,30	26,10
Furness	23,00	22,70
Gamma H.	44,80	44,70
id. 5 pct.	14,80	14,80
Gel. Delft c.	136,00	140,00
Gerofabr.	46,00	46,00
Giessen	111,00	115,00
Goudsmit	51,00	51,00
Grasso	68,00	69,00
Hagemeijer	29,10	29,40
Hoek's Mach.	49,50	50,00
NV Holdoh.	145,00	145,00
Holec	35,50	34,90
HALL Trust	208,00	210,00
Holl. Kloos	125,50	125,20
Hunter Douglas	—	8,40
HVA Mijen crt.	46,10	50,50
ICU	66,00	65,00
IHC-Inter	78,00	79,50
Ind. Maatsch.	135,00a	115,00
IBB Kondor	105,30	104,50
Internat. M.	19,10	19,20
Kempen B.	60,00	60,00
Klene S.	194,00	197,00
Kluwer	55,50	55,50
KBB	25,00	—
id. cert.	21,50e	21,20
id. 6 cum.	6,10e	6,20e
KNP	27,40	27,40
Krasnap.	92,00	95,00
Kwatta	10,90	10,90
Landre Gl.	93,00	94,00
Leids Wol.	103,00	102,00
Macintosh	93,50	95,00e
Maxw. Petr.	200,00	200,00
Meneba	54,20	53,70
MHV A'dam	18,00a	18,00a
Moeara En.	351,00	360,00
id. 1-10	4420,00	4450,00
id. 1-4	930,00	950,00
Mulder	490,00a	480,00a
Mijnb. W.	308,00	310,00
Naarden	22,70	22,70
Naeff	140,00b	140,00b
Nagron	22,50	22,20
NBM-Bouw	1,00	1,00
Nedap	165,00	165,00
Ned. Crediet	30,00	29,20
NEFIT	740,00	740,00
Ned. SHB	211,50	211,50
Ned. Springst.	3350,00a	3200,00h
Nierstrasz	725,00	745,00
Norit	56,70	57,30
Nutricia GB	51,50	50,50
Nijverdal	43,50	44,00
Océ-Gr.	99,00	100,50e
Orenstein	120,00	
Otra	54,50	54,10
Palembang	68,00a	67,00a
Palthe	34,50	34,00
Pont Hout	47,00	42,00
Porcel Fles	140,00a	135,00a
Proost en Br.	68,50	68,50
Rademakers	110,00a	110,00f
Ravast NV	13,50	13,50
Reesink	192,00	190,00
Riva	298,00	298,00
id. cert.	294,00	—
Rohte en Jisk	109,00	109,00
Rommenholl.	285,00	287,00
Rijn-Schelde	26,00	26,00
Sanders	67,00	67,50
Sarakreek	68,90	69,30
Schlumberger	550,00	545,00
Schuitema	54,50	54,80
Schuppen	—	97,00
Schuttersv.	23,00	24,50
Slavenb. Bn.	81,10	80,30
Smit Intern.	50,00	49,50
Telegraaf	76,00	77,00
Textiel Tw.	39,00	39,00
Tilb. Hyp.bk.	—	—
Tw. Kabel h.	172,00	155,00d
Twynstra en G.	32,50	32,50
Ubbink	78,00	76,10
Ver. Glasf.	127,50	128,50
VMF-Stork	44,80	44,30
Verto cert.	26,50	26,50
Vihamij Butt	10,00e	10,00
VRG Gem. Bez.	26,50	27,80
Wegener cert.	18,30	18,80
Wessanen	68,00	68,20
Wyers	24,20	24,20
Wijk en Her	100,00a	100,00a

Beleggingsinstellingen		
Alg Fondsenb.	105,00	108,00
Alrenta	111,20	111,40
Alvamy	105,00	105,00
America Fnd.	163,50	161,50
Asd. Belegg. D	142,50	140,80
Binn. Belf. VG	116,00	116,00
B.O.G.	135,80	137,50
Goldmines	810,00	840,00
Holland F	102,50	105,00
Interbonds	519,00	519,00
Leveraged	260,00	258,50
Obam	76,20	76,60
Sumabel	40,80	41,00
Tokyo PH(S)	139,00	140,00
Tokyo PH	191,00	192,00
Uni-Invest	92,00d	95,00
Viking	111,00	113,00
Wereldhav.	91,50	91,10
Concentra	175,50	177,00
Unifonds	328,00	330,00
Chemical F	20,10	20,10
Col. Growth	16,40	16,30
Japan Fund	21,40	21,10
Madison F	—	—
Technology F	24,20	24,20
Vance, Sand.	12,80	12,80

a = laten
b = bieden
d = ex-dividend
e = gedaan-bieden
f = gedaan-laten
g = bieden en ex-dividend

Amerika (orig. aandelen)		
Akzona	15,25	15,30
Am. express	41,30	40,20
Am. Express warr	—	—
Am. Motors	3,30	3,25
Am. Tel. & Tel.	50,50	50,70
Asarco	20,70	22,30
Atl. Richf.	39,10	38,60
Beth. Steel	16,00	15,70
Boeing Comp.	15,70	15,50
Burroughs	32,50	31,80d
Citicorp.	25,00	25,00
Cities Serv.	54,00	53,70
Colgate	—	—
Cons. Foods	—	35,00
Control Data	24,70	24,90
Down Chemical	20,80	20,80
Du Pont	33,20	33,30
Eastman Kodak	73,40	73,50
Exxon Corp.	—	—
Fluor Corp.	17,00	17,10
Ford Motor	23,40	24,10
General Electr.	63,10	63,30
General Motors	46,20	4,40
Getty Oil	50,80	50,40
Gillette	—	—
Gulf Oil	28,00	27,70
IBM	61,00	60,90
Intern. Flavor	21,40a	21,45
Intern. Paper	35,90	36,20
Intern. Tel&Tel	23,30	23,10
Litton Ind.	42,60	42,60
Lockh. Aircraft	53,60	53,25
LTV Corp.	10,55	10,80
Mobil Oil	23,25	23,00
North Am. Phil	35,90	35,80
Occ. Petr. Corp.	19,10	18,80
Pepsico	38,80	38,40
Philip Morris	51,30	51,25
Philips Petrol.	32,00	31,50
Polaroid Corp.	17,80	18,00
Quaker Oats	—	[illegible]
RCA	17,70	[illegible]
Rep. Steel	17,30	[illegible]
Schlumberger	39,85	[illegible]
Sears Roebuck	19,20	[illegible]
Shell Oil	42,20	40,60
Sperry Corp.	22,85	22,70
Stand. Oil of Cal.	30,20	29,30
Tandy	27,90	27,50
Texaco	28,90	—
Texas Instruments	86,50	87,40
Union Carbids	44,00	42,40
Union Pacific	34,10	34,00
U.S. Steel	18,90	18,40
Warner Lambert	21,00	[illegible]
Westingh. El.	24,90	[illegible]
Woolworth	18,90	[illegible]
Xerox Corp.	32,10	[illegible]

Buitenlandse aandelen		
All. Breweries	437,00	[illegible]
Br. Petrol	575,00	[illegible]
Gevaert Ph.	—	—
Hoechst	120,00	[illegible]
Hoesch	26,50	[illegible]
Imp. chem.	—	—
Petrofina	—	—
Solvay	—	—
Alcan	50,80	[illegible]
Am. Cyanam	74,00	75,00
Am. Standard	66,50	65,60
Bell Teleph.	38,70	37,80
Can. Pacific	56,20	55,90
Celanese	116,50	116,50
Chrysler	17,00	17,30
Columb. Gas	82,00	81,00
Cons. Edison	96,30	96,50
Curtiss W.	103,00	103,00
East Airl.	15,10	15,40
Gen. Foods	101,00	101,30
Goodrich	50,00	50,00
Goodyear	66,00	65,40
Hysky Oil	14,00	13,50
Imperial Oil	52,00	47,50
Inco	22,00e	22,10
Mc. Donnell	96,00	94,00
Merck Co.	189,50	187,50
Minnesota	142,00	143,00
Nabisco Brands	92,80	93,60
National Can.	43,50	42,70
Nat. Dist & C.	53,60	60,00
NCR Corp.	139,00	135,00
Procter & C.	226,00	224,00
Reynolds I	127,00	[illegible]
Shell Can.	35,00	34,30
Sterling Dr.	58,00	55,50d
Sun Oil C.	89,00	90,00
Transam C.	52,90	52,60
U. Brands	23,60	24,00
Dai-Ichi K.	—	499,00b
Nippon Elec.	—	—
Pioneer El.	160,00	160,00
Sanyo Electr.	210,00	208,00
Sony Corp.	698,00	690,00

Te huur aangeboden

Te huur APELDOORN, kostgezin voor student met volledige verzorging, wordt in het gezin opgenomen, tel. 045-410434.

Te h. in KERKRADE-W.: gem. zolderverdieping m CV best. uit woonk., slaapk., eethoek met kookgel. h. gang met vastw.tafel, gebr. v. douche en wc. Tel. 045-413190.

Te h. per 1 juli bij centr. Hrl. luxueus APPARTEMENT. Inl. Akerstr. 34, Hrl.

In Heerlerheide gr. ZIT-SLPK. te huur eigen opgang en geh. nw. gestoff. alle comf. Inl. tel. 221190 na 19.00 uur.

Te h. aangeb. 2 gem. KAMERS met gebr. v. keuken en douche, pr. ƒ 75,- p.w. Te bevr. Coriovallumstr. 19, Heerlen, tel. 045-717588. Na 16 uur.

Te h. 2 kamers gem. keuken, c.v., en douche. In centrum HEERLEN, Coriovallumstr. 51, Heerlen. Donderdag en vrijdag na 16.00 uur.

Te h. gemeubileerd STAMCAFÉ, gunstige ligging, geen overname, matige prijs. Tel. 09-32-11-461240 of Caelen, Kloosterpoort 40, 3690 Bree (B).

Gem. ETAGE van alle gemakk. voorz. in Hrl. centr. Tel. na 12 uur 045-725494.

Gemeubileerde KAMERS te huur. Akerstr. 144, Hoensbroek, tel. 219871.

Te huur: GELEEN, Guido Gazellelaan, halfvrijst. woonh. met gar., berging en c.v. Ind.: hal, kelder, woonk., kantr., keuken, 5 slaapk., doucheruimte, zolder, huurprijs ƒ 800,- p.mnd. Inlichtingen De Bruijn Assurantiën en bemidd. in O.G., Nachtegaalstraat 91, Geleen, tel. 04494-40955.

KAMER te h. voor nette, oudere heer m. volledig pension. Tel. 045-711683.

Ongemeub. BOVENWONING m. 4 kmrs. te h. te Kerkrade-Bleijerheide. Huur ƒ 200,– p. mnd. Tel. 455426.

Te h. centr. Kerkrade uniek gel. nieuw gestoff. ZITSLAAPK., m. vaste wast. TV + radio aansl. gebr. v. luxe badk. keuken. c.v., tel. 045-460142.

DASSEN: aanhangwagens te huur per uur, per dag, per week, Stationsstr. 6, Kerkrade, tel. 045-455088.

Te h, gem. KAMERS met keuken en douche, c.v. Coriovallumstr. 51, Hrln-Centr.

Gem. KAMERS te huur, alle comf., vrije ing. (heren). Tel. 04492-1266.

ETAGE te huur en 2 zolderkamers. Coriovallumstr. 37, Heerlen.

Mooie KAMERS te huur, ƒ 300,- p.mnd. Beersdalweg 66, Heerlen.

KAMERS te h. met voll. pension. Buttingstr. 24 H'broek. Tel. 045-214804.

Te h. APPARTEMENT, all. voor vrouw. Kampstr. 43, Heerlerheide. Tel. 219271.

Te h. KAMERS met keuken, douche. Pappersjans 40, Heerlerheide. Tel. 219271.

Te huur aangeboden

Te h. APP. met 1 slpk. St. Barbarastr. 29, Hrl. Tel. na 17.00 uur.

Te h. voor uw feesten, STOELEN, tafels, porselein. S. Degenkamp. Tel. 045-211705 b.g.g. 217652.

Gemeub. APPARTEMENT te h. in Kerkrade. Tel. 045-455149.

KAMER te huur, ± 10 min. centr. Heerlen. Op de Heugden 72, Schaesberg, na 18 uur.

Klein modern APPARTEMENT te huur, f 500,- p.mnd., all-in. Cauberg 15, Valkenburg, tel. 12934.

APPARTEMENTEN te huur te Geulle. Tel. 04494-10448 b.g.g. 043-645823.

Te huur 2 KAMERS met keuken, gemeub. te Brunssum, tel. 045-720350.

Te huur BOVENAPPARTEMENT te H'broek, gemeub. en gestoff. voor alleenst. net werkend persoon. Voltalaan 32, H'broek.

BRUNSSUM te h. woonhuis met garage en c.v., 4 slk., serre, zolder enz. Geheel gestoff. Huur f 695,– plus serv.kosten. Max. huursubsidie f 427,– p.m. Tel. 04492-3500.

2 gemeub. ZITSLAAPK. m. c.v., keuken en gebr. v. bad. Tel. 045-213308.

Gem. APP. f 650,– all-in met c.v., gr. kamer, slpk., keuken, douche en w.c. Anjelierstr. 48 Heerlen, tel. 045-213308.

Te huur KAMER. Hoogstr. 127 Nieuwenhagen, tel. 045-317621.

Te huur APPARTEMENT v. alleenst., kale huur f 500,– p.mnd., gem. Eygelshoven, tel. 045-725667.

Te k. gem. KAMER. Tel. 04494-40851.

Gem. KAMERS m. c.v. en alle comfort in centr. Geleen. Agn. Printhagenstr. 25. Na 12.00 uur.

Te h. gest. en ged. gem. APPARTEMENT in nog nieuw. vrijst. huis. Ind.: woon-/slpkam. m. parket en open haard, gr. Am. keuken, stal, tuintje. Swier 17, Wijnandsrade, tel. 045-244469.

Te k. of te h. WINKELHUIS, hoekpand, voor alle doeleinden gesch. Hommerterweg H.broek. Inl. br.o.no. Ho. 810. Kouvenderstr. 91, 6431 HB Hoensbroek.

HEERLERHEIDE, woonkamer met kitchenette, slaapkamer, eigen badkamer, toilet. Incl. gas-water en elektra, huur f 575,- mnd. Inl. 045-223120.

Te huur gevraagd

Studente, 20 jr., zoekt KAMER met kook- en douchegelegenheid, in Heerlen. Tel. 077-25989.

WOONHUIS of flat gezocht voor 3 of 4 HTS-studentes, 20 jr., in Heerlen. Tel. 077-22683.

Te h. gevr. BOVENWONING of appartement, te Valkenburg of omg. Hulsberg. EEG-Straat 21, Hulsberg.

Leraar vraagt WOONRUIMTE te huur in Sittard. Tel. 043-620208 na 18 uur.

WOONRUIMTE in Sittard of omg., 10 km, liefst m. gar. en tuin, gevr. huur ca. f 600,-. Tel. 046-252123.

De ouders van student zoeken KAMER in Heerlen, tussen de f 200,- en f 300,-. Tel. 04904-4293.

Ruilen

Te ruil ruime won. te KERKRADE-WEST, teg. eengez.won. m. tuin te Heerlen of omg. Tel. 045-423078.

Onroerend goed

Te k. TUSSENWONING m. stoffering, te Heksenberg, Reestr. ind.: woonk., keuken, 2 slaapk., badk., c.v., kelder, tuin ± 30 m lang m. gar. en stal. Aanv. in overleg. Vr.pr. f 89.000,–, tel. 045-259558.

SCHAESBERG te k. 2-1 kap geh. geisoleerd en vrij uitz. op bosrand, inl. 04970-8486.

Te k. BRUNSSUM, hoekhuis m. grote tuin., geh. thermophane begl., cv., pr.n.o.t.k., Vondelstraat 65, tel. 045-259039.

BRUNSSUM. Te k. zeer ruim halfvrijst. woonhuis met grote tuin op goed stand. Spoedig te aanv. Inl. Tanis, Bodemplein 7, Brunssum, tel. 045-251389/258280.

Spaubeek te k. mooi gelegen BOUWPLAATS, 320 m². Bongerd 34, vr.pr. f 35000,-.

Verdubbel uw geld, door GRONDINVESTERING, pracht project, geen risico. Ben. kap. vanaf f 10.000,–. Wie doet mee? Br. o.nr. SH 555, LD, Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Te k. mooie BOERDERIJ, i.g.st., met stallen, schuur en boomgaard, opp. 1700 m². Eppekoutsweg 8, Guttecoven, vr.pr. f 185.000,-. Tel. 04498-52313 b.g.g. 04498-53761.



Oostenrijk of Oisterwijk....
Uw eerste "stop" is natuurlijk Edah.



Vakantie.
Trekt u over de grenzen of wordt het 'Lekker er op uit in eigen land'? Waarheen de reis ook gaat, eerste 'pleisterplaats' is natuurlijk uw altijd voordelige Edah-winkel. Daar zijn de mensen niet met vakantie. Daar helpen ze u graag nog wat laatste boodschappen inpakken. Zodat u zorgeloos weg kunt wezen.
O ja, veel plezier!

Artikel	Prijs
Roodmerk koffie vac. gem. pak 250 gram	297
Korreloploskoffie roodmerk, pot 200 gram	518
Koffiefilterzakjes no. 2, pak 120 stuks	159
Pickwick theezakjes pak 20 x 4 gram	119
Eromel koffiecreamer, pot 400 gram	217
Menuet snelkookrijst pak 400 gram	99
Mie nestjes zak 500 gram	129
Tablet suiker doos 1 kilo	239
Knorr aardappelpuree pakje 2 x 130 gram	167
Saroma pudding instant, div. smaken, pakje	49

Artikel	Prijs
Goldpack pudding instant, div. smaken, pakje	27
Cacaofantasie Cocobon, bus 800 gram	445
Halve perziken 1/1 blik	139
Fruitcocktail 1/1 blik	225
Halve abrikozen 1/1 blik	179
Doperwten F ½ blik	77
Erwten/gesn. wortelen 1/1 blik	97
Witte bonen in tomatensaus, 1/1 blik	149
Delmonte tomatenpuree blik 150 gram	49
Gepelde tomaten ½ blik	49
Royco soepen tomaten/groente/kippe, zakje	69
Honig soepen groente/kippe, 6-bordenpak	98
Unox soepen tomaten/groente/kippe, blik 46 cl.	119
Liebig vleesbouillon voor 6 liter	145
Goldi vleesragout blik 400 gram	117
Hamburgers in jus blik 220 gram	147
Homburg leverpastei blik 200 gram	77
Luncheonmeat blik 340 gram	159
Unox smac blik 200 gram	164
Gehaktballen in jus blik 400 gram	179
Olvarit blauw div. smaken, potje	92
Olvarit oranje div. smaken, potje	127
Makreel naturel blik 200 gram	109

Artikel	Prijs
Boterhamworst blik 400 gram	199
Homburg Holland Ham blik 450 gram	497
Soepballetjes blik 110 gram	65
Witte peper/nootmusk. gemalen, busje 50 gram	79
Macaroni/spagh. mix Silvo, pakje	139
Golden Wonder diverse vleessauzen, fles 300 cc.	149
Augurken CD ¾ pot	117



Gaat u op vakantie in eigen land? Dan kunt u toch nog geld besparen op uw boodschappen, want bij een heleboel Nederlandse vakantiecentra is een Edah in de buurt. Misschien ook wel vlakbij uw vakantieadres. Voor de adressen van de Edah-winkels kunt u bellen met de vakantie telefoon.

Artikel	Prijs
Sun-O-Sun extra jam aardbei/abrikoos, pot 450 gram	179
Calvé pindakaas pot 450 gram	239
P.C.D. pindakaas pot 350 gram	129
Choca boterhamvlokken pak 200 gram	89
Hero halvajam div. smaken, pot 390 gram	189
Red Band stophoest 3 rollen	129
King pepermunt 4 rollen	135
Speculaas pak 400 gram	99
Honde-/kattevoedsel blik 410 gram	69

Artikel	Prijs
Bastogne koeken pak 280 gram	159
Engelse drop zak 250 gram	149
Porki spekken zak 18 stuks	139
Tuc pak 2 x 75 gram	77
Doppinda's zak 250 gram	147
Limonadesiroop sinas/framboos, flac. 1 liter	195
Britvic shandy wegwerpflesje, 0,33 liter	85
Bavaria bier wegwerpflesje 0,33 liter	65
Mini drink sinas/ola/lemon, blik 0,33 liter	59
Spa naturel blik 0,33 liter	75
Mustang sherry fles 0,68 liter	389
Keller Geister fles 0,70 liter	247
Wasa knäckebröt pak 200 gram	129
Melba toast pak 90 gram	67
Pampers luiers maxi pak 12 stuks	612
Mölny T-luiers pak 24 stuks	599
Suja luiers pak 30 stuks	319
Damesverband Modess, pak 20 stuks	229
Rosita damesverband mini, pak 20 stuks	139
Rosita inlegkruisjes pak 30 stuks	199
Servetten pak 100 stuks	179
Queen toiletpapier pak 4 rollen	109
Liga junior pak 175 gram	123

Artikel	Prijs
Zwitsal toiletzeep 2 stukken	210
Seringen toiletzeep 3 stukken à 90 gram	119
Zwitsal shampoo fles 200 cc.	379
Fa douche fles 500 cc.	479
Brandnetelshampoo flacon 250 gram	149
8x4 Deospray 150 ml.	289
Prodent tandpasta 2 tubes	198
Tandenborstel medium/hard, per stuk	139
Brio inweek/voorwasmiddel, pak 500 gram	159
Dubro citron flacon 600 gram	155
Afwasborstels 2 stuks	159
Dits schuurmiddel vloeibaar, flacon 500 gram	85
Wegwerpbekers pak 50 stuks	159
Aluminiumfolie pak 25 meter	295
Edah lucifers pak 10 doosjes	37

Artikel	Prijs
Gekruid gehakt in grootverpakking, per kilo	698
Ribkarbonade in grootverpakking, per kilo	998
Haaskarbonade in grootverpakking, per kilo	1098

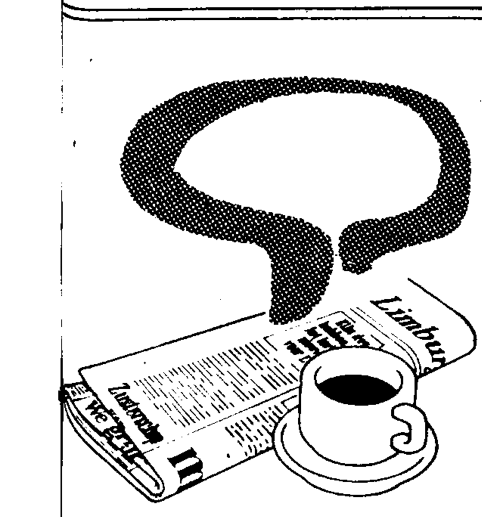
Prijswijzigingen t.g.v. o.a. overheidsmaatregelen voorbehouden. Wegens ruimtegebrek hebben sommige Edah-winkels niet alle artikelen in huis



Ook in de vakantie.

■ **Beek**, Markt 62 ■ **Nieuw-Bergen**, Raadhuisplein 47 ■ **Blerick**, Witherenstraat 7 ■ **Brunssum**, Kerkstraat 222, Kennedylaan 90 ■ **Budel**, Capucijnerplein 8 ■ **Budel Schoot**, Groot Schoterweg 118 ■ ■ **Echt**, Peyerstraat 7 ■ **Eygelshoven**, Putstraat 2 ■ **Geleen**, Anjelierstraat 3, Markt 118, Zuidhof 11 ■ **Gennep**, Europaplein 10-7 ■ **Heer**, Einsteinstraat 13 ■ **Heerlen**, Corisbergweg 205 (Heerlerbaan), Mgr. Hanssenstraat 23, Stanleystraat 6 ■ **Helden-Panningen**, Raadhuisstraat 20-22 ■ **Hoensbroek**, Markt 3 ■ **Horst**, Wilhelminaplein 10 ■ **Maasbracht**, Molenweg 21 ■ ■ **Maastricht**, Holsteinbastion 49, Kleine Staat 3-5, Ruttensingel 148a ■ **Nederweert**, Kerkstraat 87 ■ **Nieuwenhagen**, Markt 3-4 ■ **Nuth**, Stationsstraat 80 ■ **Reuver**, Past. Vranckenlaan 14 ■ ■ **Roermond**, Kasteel Hornstraat 35, Hoekstraat 9 ■ **Schaesberg**, Markt 14 ■ **Schinveld**, Wihelminaplein 10 ■ **Sittard**, Chopinstraat 8, Dempseystraat 38 (Hemelsley) ■ **Stein**, Raadhuisplein 9 ■ ■ **Susteren**, Swentiboldstraat 4 ■ **Swalmen**, Brugstraat 1 ■ **Tegelen**, Kerkstraat 2 ■ **Tienray**, Spoorstraat 16 ■ **Ubach over Worms**, Hovenstraat 100 ■ **Vaals**, Maastrichterlaan 78 ■ **Valkenburg**, Dr. Erensstraat 5 ■ **Venray**, Grotestraat 99 ■ **Weert**, Maaspoort 63, Sutjensstraat 30 ■

Limburgs Dagblad voor Oostelijk Zuidlimburg
Donderdag 1 juli 1982 ● Pagina 13
HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: MARTIN HUPPERTZ.
HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6411 EM HEERLEN, NOBELSTRAAT 12, TEL. 045-719317; 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HB HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 91, TEL. 045-218555; 6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719; 6466 HN SPEKHOLZERHEIDE, AKERSTRAAT 124, TEL. 045-422141



Effect

● In Klimmen worden de klokken in de kerktoren komende zaterdag weer op een heel aparte manier geluid. In het komende weekeinde is er namelijk kermis in Klimmen en dat betekent, dat de beierjongens weer actief zullen worden. De beierjongens van Klimmen luiden de klokken ieder jaar op de vooravond van de zomerkermis op een heel aparte manier. Dat gebeurt met de hand, tien minuten lang, en het klinkt mooi maar verward. Het is een behoorlijk zware inspanning en dus is het begrijpelijk dat de beierjongens na afloop zin hebben in een goed glas bier. Maar ook dat kan op den duur een vermoeiend effect hebben. Ook in Klimmen.

Eerste

● Wilde u lekker als eerste van die 65 meter lange waterglijbaan in Kerkrade? Mis, ze zijn u voor geweest. Gistermiddag ging onder het toeziend oog van burgemeester Smeets en enkele wethouders de 8-jarige Edwin Brull als eerste van deze heerlijke „roetsj-baan" af. Hij was eigenlijk met zijn moeder en enkele vriendinnetjes op weg naar een pick-nick. Maar toen de burgemeester hem vroeg of hij niet van die glijbaan afwilde, zwichtte hij (en zijn vriendinnetjes) voor dat aanbod. Wie nu een beetje jaloers op Edwin is moet zich wel afvragen waarom; omdat hij als eerste van die glijbaan afging, of omdat hij zo veel vriendinnetjes heeft.

Examen

● Voor de meesten is het al achter de rug, een enkeling zit nog in de zenuwen en de rest heeft een herexamen. De resultaten van de overgangsexamens en de proefwerkweken worden ook zo langzamerhand bekend en alles begint er op te wijzen dat een lange zomervakantie voor de deur staat. Zowel voor leerlingen alsook voor het onderwijzend personeel? Even een greep uit enkele proefwerkvragen die in Brunssum werden gesteld, plus de antwoorden daarop: „Hoe luidt de wet van Archimedes?" Antwoord: „Als een klok?" In een proefwerk Nederlands moesten ontbrekende woorden uit zegswijzen worden ingevuld. „Ze hadden hun schaapjes... „Geteld", schreef één van de leerlingen en inderdaad in het kerstliedje van de herdertjes is dat zo, maar hier had toch echt „op het droge" moeten staan.

Weg

● De straat die in het verlengde van de Venweg te Brunssum richting materieeldepot wordt aangelegd zal „Kranenpool" worden genoemd. Dat heeft de Brunssumse gemeenteraad eensgezind besloten. Een raadslid had echter een andere naam verzonnen voor deze weg die het materieeldepotgebied ontsluit. „Van Eekelen"-weg „maar wel met accent op wég" zei Paul van Betuw. Wij hebben ook nog enkel suggesties: Airpot Road of Afcent-allee of wat dacht u van „Keep them roling".

Schijf

● Vanaf vandaag bent u verplicht binnen een zogenoemde blauwe zone een nieuwe parkeerschijf te gebruiken. De oude schijf kunt u dus bij de vergrijsde langspeelplaten gooien en als u nog geen nieuwe hebt, zult u toch echt eentje moeten kopen. Dat kan in het politiebureau te Hoensbroek of bij de VVV in Heerlen. Overigens zijn in Heerlen geen blauwe zones te vinden (stel je voor?) maar in Hoensbroek en Brunssum wel. Wie overigens slim is gaat zijn schijf bij de politie in Brunssum halen, want die zijn het goedkoopste: vijftig cent. Ook de gemeentepolitie Heerlen heeft daar haar schrijven gekocht.

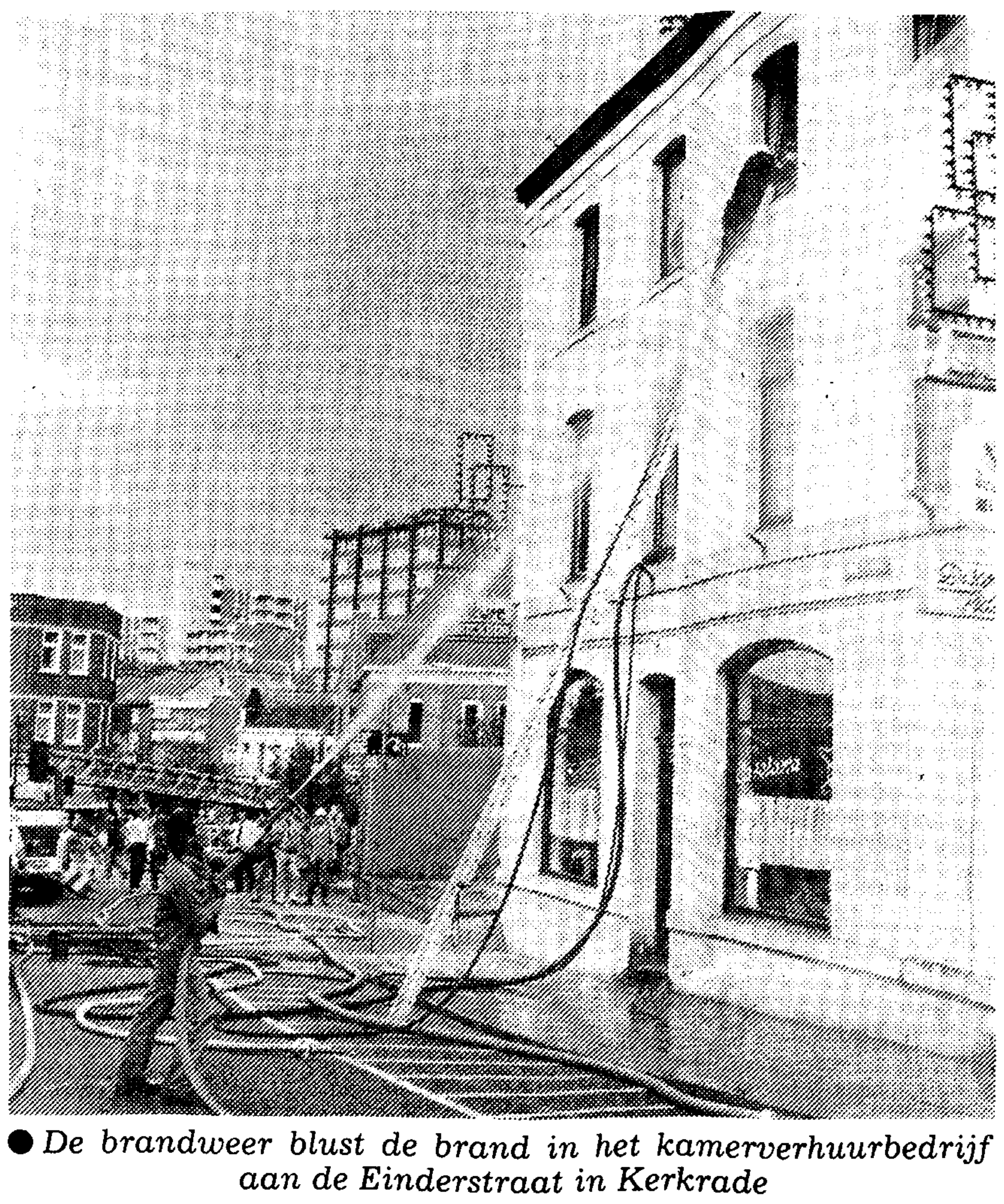
Weer

● Meneer Jac de Bock uit bejaardencentrum de Firenschat zorgt vandaag voor het laatste stukje in deze balk. Hij schrijft ons: „Men hoort anders niets meer dan dat gemopper over het slechte weer. Maar ik voor mij schrijf dat toe aan die apparaten die in de lucht hangen. Vroeger was het zomer en 't bleef zomer en ook de winter was zeer mooi. Maar nu is het hopeloos, omdat de hele energie uit de lucht wordt gezogen. De uitvinders moesten maar eens stoppen met die rommel, dan werd het misschien anders". En dat is duidelijke taal, dachten wij.

In Kerkrade onderzoek naar brand boven snack-bar

Politie onderzoekt samenhang branden

HEERLEN/KERKRADE – De Heerlense politie zal een onderzoek instellen naar de mogelijke samenhang tussen de brand die gisteravond heeft gewoed in een magazijn van de firma Rouppe van der Voort en de brand die op 10 juni de meubelzaak Manders in vlammen deed opgaan. „Beide zaken lagen op nog geen honderd meter afstand van elkaar. Het ligt voor de hand dat de politie onderzoekt of er een verband bestaat. In ieder geval vinden we dit een zeer vreemde zaak", aldus een woordvoerder van de politie gisteravond. Voorlopig tast men nog geheel in het duister wat betreft de oorzaak van de brand van gisteravond in het magazijn van Rouppe van der Voort.


● De brandweer blust de brand in het kamerverhuurbedrijf aan de Einderstraat in Kerkrade


64e jaargang nr. 135.
3100, 6401 DP Heerlen, tel. 045-739911 – Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw – Abonnement: kwartaal

rand in Willemstraat richt voor zes miljoen schade aan

Vuurzee in Heerlen

door leo hauben en frans bergers

HEERLEN – Een hevige en langdurige br... aan de Willemstraat in Heerlen heeft ... avond voor vele miljoenen guldens ... aangericht. De winkel- en opslagru... meubelzaak Manders, waar de ... staan, brandde geheel uit. De ... panden van Manders worde...

● Uit het LD van 11 juni

Het is opvallend dat de laatste tijd zoveel branden voorkomen in Heerlen. Eergisteren brandde de bovenste verdieping van een leegstaande woning aan de Grasbroekerweg uit en vlak voor de brand in de opslagplaats aan de Sittarderweg gisteren had de brandweer een brandje te blussen nabij het DGD gebouw in het Eikenderveld. Dinsdagavond brandde een bouwkeet in de wijk Zeswegen af. Steeds meer lieden hebben het vermoeden dat in verhevigde mate sprake is van brandstichting.
Tegen acht uur gisteravond was de Heerlense brandweer de brand in het magazijn meester. Het nablussen duurde echter 'nog tot middernacht. Daarna werd het terrein bewaakt omdat waardevol materiaal niet meer achter slot en grendel kon worden gelegd.
Een opslagruimte waar sanitair materiaal lag kon worden gered. Ook is niets van de administrie van Rouppe van de Voort verloren gegaan, zodat de verkoop normaal kan doorgaan.

Ook de Kerkraadse politie is gestart met een onderzoek en wel naar de oorzaak van een brand gistermiddag in een kamerverhuurbedrijf boven een snack-bar aan de Einderstraat in deze plaats. Rond drie uur brak daar brand uit. De zolderverdieping brandde geheel uit, de daaronder gelegen kamers liepen schade op. Ook de snack-bar op de begane grond liep waterschade op.
Toen de brandweer de brand op de zolder had geblust dacht zij de brand meester te zijn, maar na enige tijd werd er opnieuw een brandhaard ontdekt. De recherche van de gemeentepolitie Kerkrade zal een onderzoek instellen naar de oorzaak van de brand.
De brandweer schat de schade die ontstaan is op 50.000 tot 60.000 gulden.

Erenstein te Kerkrade

Recreatiebad zaterdag open

KERKRADE – Na een bouwperiode van negen maanden gaan zaterdagmorgen om tien uur de poorten open van het recreatiecentrum „Erenstein" aan de Brughofweg in Kerkrade. Het verwarmde water, golfslagbad en waterglijbaan vormen de hoofdschotels binnen het projekt.

Het golfslagbad heeft een maximale diepte van 1.60 meter. Om de vijftien minuten worden vijf minuten lang 80 cm hoge golven geproduceerd. Zowel in het golfslagbad als het speelbassin en kleuterbad is de bodem bedekt met een zandkleurige kunststof vloerbedekking. Via een 65 meter lange glijbaan komt men terecht in het speelbassin van 1,10 meter diep water. In het bassin zijn verder acht „jetstreams" en een aantal fonteinen.
Een dagkaart inclusief gebruik van alle attrakties behalve midgetgolf, roeiboten en amusementenhal kost voor volwassenen vijf gulden en voor de jeugd tot en met vijftien jaar 3,50 gulden. Vastrechtkaarten voor één jaar kosten voor de jeugd tot en met vijftien jaar 55 gulden, volwassenen 85 gulden, gezinshoofdkaart 120 gulden en volgkaarten 5 gulden. Een houder van een vastrechtkaart betaalt zowel op Erenstein als in D'r Pool één gulden bij.
Het zwembad is dagelijks geopend van 10.00 tot 18.00 uur.

Handleiding voor een wandeling


De schaapskooi, het nachtverblijf van de Brunssummerheidekudde

Foto's: DRIES LINSSEN

Voor veel mensen is een dagelijkse of een wekelijkse wandeling over de Brunssummerheide, liever gezegd: over een stukje van de ruim 1500 hectare grote heide, heel normaal. Denk alleen maar eens aan die talloze hondenbezitters uit Brunssum, Heerlerheide, Heerlen, Schaesberg, Nieuwenhagen en Waubach die op loopafstand van „de heide" wonen en daar als vanzelfsprekend hun trouwe viervoeter uitlaten. Maar ik kan me heel goed voorstellen dat er ook mensen zijn die nooit hebben gewaagd aan een wandeling te beginnen; gewoon omdat ze niet weten waar te beginnen. Vooral voor die mensen is het „Bezoekerscentrum Schrieversheide" een uitstekend uitgangspunt.

Dat bezoekerscentrum is te bereiken vanaf de Heerenweg in Heerlen. Direkt tegenover de toegangsweg stopt de LTM-bus lijn vier aan de bushalte Hermelijnstraat, terwijl voor automobilisten een groot bord „Bezoekerscentrum Schrieversheide" wijst naar een ruime parkeerplaats. Dat bezoekerscentrum ligt in een „nieuw" natuurgebiedje, dat is gecreëerd op de vroegere vuilstortplaats van Heerlen en het fungeert nu ook als speelgebied. In het centrum is een klein restaurant gevestigd, terwijl de rest van de ruimte wordt gebruikt voor informatieverstrekking over het hele natuurgebied Brunssummerheide/Schinveldse bossen. De aspirant-wandelaar kan er een globale indruk van het natuurgebied krijgen door een blik te werpen op de enorme plattegrond, waarop alle authentieke namen als Heksenberg, Spookbos en Brandenberg staan vermeld. In de informatiehoek is ook een tiental beschrijvingen te vinden van wandelroutes op de Brunssummerhei en in de Schinveldse bossen. Die wandelroutes staan aangegeven door middel van gekleurde paaltjes en ze hebben een duur variërend van drie kwartier tot twee uur.

Verder is in het bezoekerscentrum een permanente tentoonstelling ingericht over het natuurgebied, waaruit het ontstaan, de geschiedenis, de voorkomende flora en fauna en het werk dat het recreatieschap verricht, duidelijk haar naar voren komen. Een diaserie en een videovoorstelling completeren die tentoonstelling. Vlakbij het bezoekerscentrum ligt de „Schaapskooi", het authentiek volgens oude bouwstijl en -methode nagebouwde nachtverblijf van de kudde heischapen. Overdag trekt die bijzonder goed florerende kudde, begeleid door de herder en zijn honden door de heide. De wandelaar loopt dus altijd de kans de herder met zijn kudde tegen te komen; hij kan zelfs een ontmoeting forceren, door in het bezoekerscentrum na te vragen, waar de kudde zich ongeveer bevindt en dan op zoek te gaan. De kudde heeft een duidelijke functie, namelijk het in stand houden van de heide. Graasden de schapen niet het gras af en de jonge dennen en jonge berken, die uit zaad ontstaan, dan veranderde de heide binnen korte tijd in bos.

Dat is namelijk gebeurd toen de schapenfokkerij uit de vorige eeuw verdween van de Brunssummerheide. In korte tijd is de heide-oppervlakte geslonken van 1000 hectare tot 125. En die laatste 125 hectaren wil het recreatieschap koste wat kost behouden. Door middel van begrazing door schapen, maar ook door het mankracht de jonge boompjes uit de grond te trekken en door te verhoeden dat vele mensenvoeten de heide vertrappen. Vandaar dat grote stukken hei zijn afgezet met prikkeldraad en worden aangeduid met bordjes: „Heidereservaat, toegang verboden."

LIEKE MEIJER



STAPVOETS



Her en der duiden bordjes de grote waarde en de kwetsbaarheid van de heide aan.

Bilderdijkstraat klaagt bij Bouwvereniging Heerlen

Onverzorgde hond bezorgt overlast

HEERLEN – Een achttal bewoners van de Bilderdijkstraat in Heerlen heeft in een aangetekende brief protest aangetekend bij de Bouwvereniging Heerlen tegen de houding van de bouwvereniging in een buurtconflict. Sinds juni verleden jaar hebben deze bewoners overlast van een hond van een van de bewoners die in de tuin loopt en daar niet of nauwelijks verzorgd wordt. Het dier zou van 's morgens vroeg tot 's avonds laat buiten zijn, met alle geluid- en stankoverlast daarvan. De bewoners hebben eind verleden jaar contact opgenomen met een burgerraadsman. Op het aangetekende schrijven van de bewoners is van de bouwvereniging geen reactie gekomen. Een woordvoerder van de bouwvereniging liet telefonisch weten dat ter plaatse poolshoogte genomen was, maar dat door de drukke werkzaamheden in verband met de aanvragen voor huursubsidie nog geen stappen ondernomen zijn.

De bewoners zeggen ten einde raad te zijn. „We hebben de politie al verschillende malen gevraagd om in te grijpen, maar die kan niets doen. We hebben de bouwvereniging al verschillende malen gebeld, we zijn op kantoor geweest, maar er gebeurt niets", aldus een van de bewoners. „We zien de zomer met beven tegemoet" vervolgt zij, „tot nu toe heeft het veel geregend, dus dan is het wel uit te houden. Maar ik moet er niet aan denken wat er gebeurt als het heet en droog wordt.

De heer Janssen van de Bouwvereniging Heerlen: „We hebben tot nu toe geen tijd gehad om nog eens met de betreffende bewoner te gaan praten. Maar ik ga in elk geval nog deze week stappen ondernemen". Hij zegt dat er eerder al gesprekken met de eigenaresse van de hond hebben plaatsgevonden, maar tot nu toe zonder resultaat. Over eventuele dwangmaatregelen kon hij niets zeggen. De klagende bewoners wijzen erop dat in hun huurcontract staat dat het houden van huisdieren verboden is.

Streekschool Heerlen leidt ondernemers op

Eerste diploma's nieuwe opleiding

HEERLEN – De Streekschool Beroepsbegeleidend Onderwijs in Heerlen heeft de eerste zes gediplomeerde hoofdverkoopmedewerkers afgeleverd. Met het diploma van deze nieuwe opleiding in Nederland kunnen deze mensen zich als zelfstandig ondernemer vestigen.
In het verleden moesten zij daartoe allerlei cursussen volgen die door particuliere instellingen werden verzorgd. Dat was duur, was ongesubsidieerd, en omslachtig. Sinds drie jaar is het in Heerlen (en in vijf andere steden in Nederland) mogelijk om deze opleiding te volgen als partieel onderwijs. Dat wil zeggen dat de studenten vier dagen in de week werken en een dag per week op school zijn voor hun opleiding. Als enige eis wordt het diploma verkoopmedewerker gesteld, dat na twee of drie jaar partieel onderwijs betaald kan worden.
Met het einddiploma voldoen de leerlingen aan de eisen die in de vestigingswet detailhandel gesteld worden. Vier van de zes geslaagden zullen zich ook daadwerkelijk vestigen als zelfstandige ondernemer. Een eindexamenkandidaat heeft het diploma in Heerlen niet behaald.

BIOSCOPEN

HEERLEN

Royal: Hair, a.l., dag. 20.30 uur; wo. 14.30 en 20.30 uur; za. en zo. 14.30, 19 en 21.30 uur.
Rivoli: Turks Fruit, 3e week, 16 jr., dag. 20 uur; za. en zo. 19 en 21.30 uur. Billy Turf, a.l., za. t/m wo. 15 uur.
Passage: Pornostukken om van te smullen, 18 jr., dag. 14, 16, 18, 20 en 22 uur. Jill, 18 jr., do. t/m zo. 24 uur.
H 5: Conan, koning der barbaren, 16 jr., 2e week, dag. 14.30 en 20.30 uur. Lili Marleen, 16 jr., dag 16 en 20 uur. Le professionel, 12 jr., dag. 14, 16, 19 en 21 uur. Vrolijke hoogstandjes in Tirol, 16 jr., dag. 13.45, 15.45, 18.45, 20.45 uur. An American werewolf in London, 11e week, 16 jr., dag. 14.15, 16.15, 19.15, 21.15 uur. Herbie is de pisang, a.l., dag. 14 uur. Die Ehe der Maria Braun, 16 jr., do. t/m zo. 22.45 uur. De bokser van Shantung, 16 jr., do. t/m zo. 22.30 uur.

HOENSBROEK

Royal: The canonball run, a.l., za. 20.30 uur, zo. 14, 17 en 20.30 uur.

UBACH OVER WORMS

Grand-theater: Friday the 13th, za. 20 uur, zo. 19 en 21 uur.

SCHAESBERG

Autokino: Plankgas, 12 jr., do. en vr. 20.15 uur. De hel van Napels, 16 jr., do. en vr. 24.30 uur. S.O.B., a.l., za., zo. en ma. 22.15 uur. Pikant gevrij in de Alpenwei, 16 jr., za., zo. en ma. 24.15 uur. De gendarme ziet ze vliegen, a.l., di. en wo. 22.15 uur. Fort Apache the Bronx, 16 jr., di. en wo. 24.30 uur.

KERKRADE

Wijngrachttheater: The best of Tom and Jerry, a.l., za. en zo. 14.30 uur. S.O.B., a.l., za. en zo. 17 uur, ma. 20 uur. This is America, 16 jr., za., zo. en di. 20 uur.

VALKENBURG

Duoscoop: De vier vuisten op safari, a.l., do. en vr. 20.30 uur; za. en zo. 14.30 en 20.30 uur. Monty Python's life of Brian, a.l., do. en vr. 20.30 uur, za. en zo. 14.30 en 20.30 uur. Op de snelweg breekt de hel los, a.l., ma. t/m wo. 14.30 en 20.30 uur. Herbie is de pisang, a.l., ma. t/m wo. 14.30 en 20.30 uur. Pruimenbloesem, 18 jr., ma. en di. 23 uur. Meisjes die mannen in de hand houden, 18 jr., ma. t/m wo. 23 uur.

MAASTRICHT

Festival: De grote achtervolging, a.l., dag. 14.30 en 20.30 uur.
Palace 1: Cannibals, 16 jr., dag. 14.15, 16.15 en 20.15 uur.
Palace 2: Heet gezelschap, 18 jr., dag. vanaf 13.45 uur. Omen, deel 1, 16 jr., do. t/m zo. 22.30 uur.
Studio: Les uns et les autres, 19e week, 12 jr., dag. 14 en 20 uur.
Royal 1: Jong, groen en toch rijp, 18 jr., doorlopend vanaf 12 uur. Zo vader, zo zoon, 18 jr., vr., za. en zo. 22.45 uur.
Royal 2: My name is Nobody, dag. 16 en 20.30 uur. The karate knock out, 16 jr., vr., za. en zo. 22.30 uur. Plankgas, a.l., dag. 14 uur.
Mabi 1: Friday the 13th, deel 2, 16 jr., dag. 14, 17 en 20.30 uur. The Heretic, 2e week, 16 jr., vr. en za. 23.15 uur.
Mabi 2: Stripes, 10e week, a.l., dag. 14, 16.30 en 21 uur.
Mabi 3: The competition, 12 jr., dag. 14, 16.30 en 21 uur.
Filmhuis: Satansbraten, do. t/m zo. 21 uur.

EXPOSITIE

HEERLEN

Galerie Stadhouders, Potgieterstraat 90: beeldhouwwerken en schilderijen van Alfons Stadhouders. Elke zaterdag 10-12 uur.
Galerie Jean Viehoff, Tempsplein 10: tekeningen en schilderijen van eigen werk. Open 14-17 uur.

HOENSBROEK

Bibliotheek, Past. Schleidenstraat 39: foto's van Jan Crutsen, Theo Bollen en Piet Boosten. Open ma., wo. en do. 10-18 uur, di. en vr. 10-20 uur. Tot 15 juli.
Kasteel – Fotogalerie 68: portretfotografie van Corstiaan Jansen en Philip Mechanicus. Open ma. t/m vr. 10-12 en 13.30-17 uur, za. en zo. 13.30-17 uur. Tot en met 4 juli.

KERKRADE

Mijnmuseum Klein Rolduc: tal van facetten uit de Limburgse mijnbouw. Open di. t/m vr. 9-17 uur, za. 13-17 uur.
Kasteel Erenstein – galerie De Blauwe Olifant: kunst uit Zuidoost-Afrika, grafisch werk van Dali, Lob, Bruni, Kuyper en van Helden. Open do. en vr. 17-20 uur; zo. 14-17 uur. Tot medio augustus.

UBACH OVER WORMS

Atelier Binnenhof, Grensstraat 87: werk van Joos Damen. Iedere donderdag 10-22 uur.

MAASTRICHT

Bonnefantenmuseum: Hedendaagse edelsmeedkunst – oriëntatie tussen Maas en Rijn. Tot en met 12 september.
Galerie Noortman, Vrijthof 49: schilderijen, aquarellen en tekeningen van 1530 tot heden. Open tijdens winkeluren.

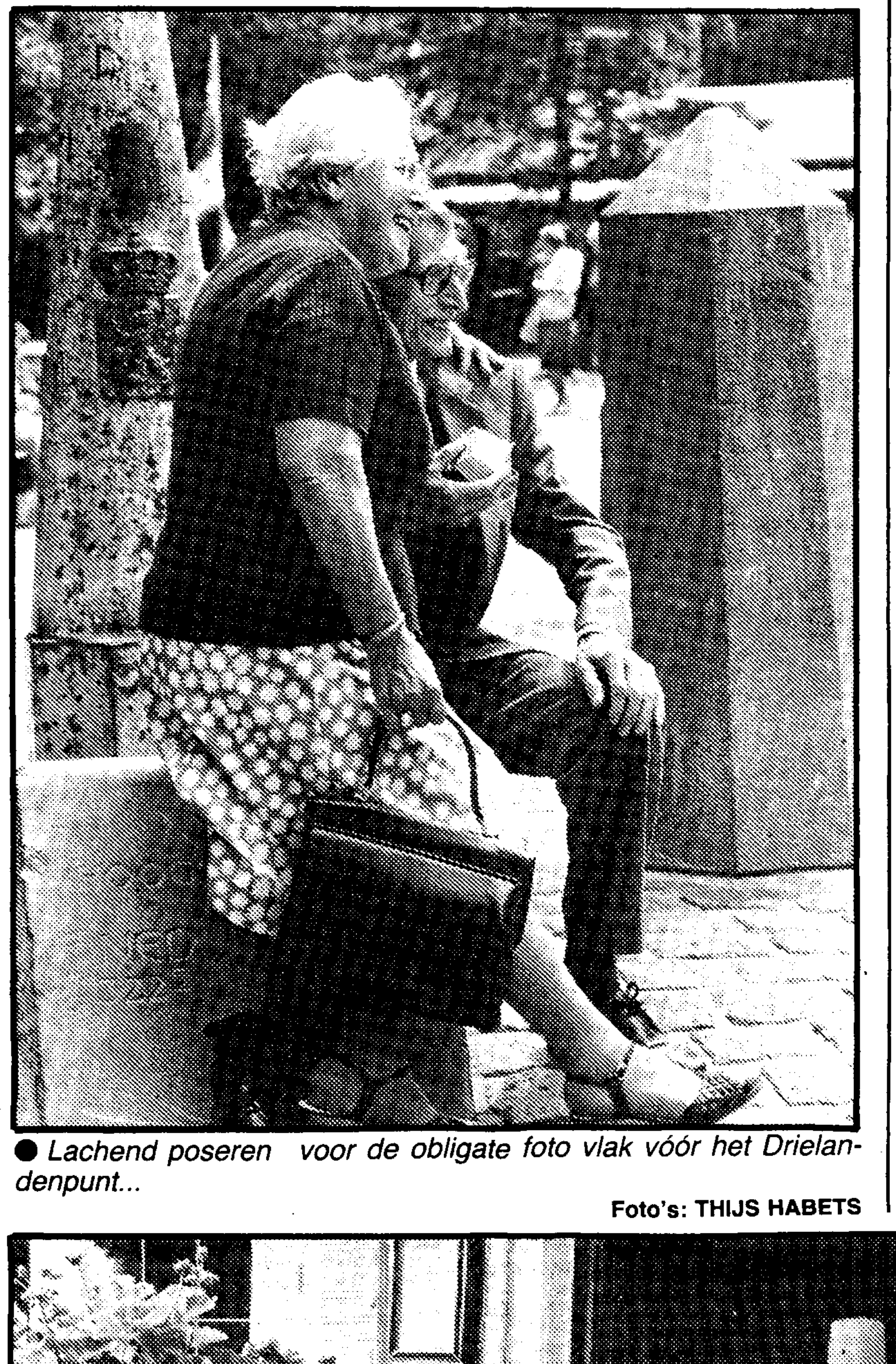
VALKENBURG

Fransche Molen, Lindenlaan 32: 600 jaar geschiedenis Fransche Molen in documenten, teksten en foto's. Daarnaast informatie over Geulmolens. Open wo. t/m zo. 11-17 uur.

Enthousiasme over Zuidlimburg diep geworteld

Renée en Meijer Caneel: 'tevredenheid is alles...'

Zij las aandachtig de Zwolse Courant. Hij nam voorzichtig een teug witte wijn. Een echtpaar in de tuin van Hotel Heiligers in Wijlre. Tevreden mensen. Renée en Meijer Caneel uit Zwolle. Hij: „Ik ben al tien jaren gepensioneerd, mijnheer." Zijn leeftijd (75) was hem niet aan te zien. Vitaliteit had hij duidelijk met zijn echtgenote gemeen. „Mijnheer, we genieten hier van alles", verklapten ze in koor. Alles. Dat is een breed begrip. Een voorzichtige vraag naar details, ontlokte een luide lofzang op de streek waarin zij vakantie houden.



● *Lachend poseren voor de obligate foto vlak vóór het Drielandenpunt...*

Foto's: THIJS HABETS

„We vervelen ons geen dág", begon zij de ode aan (Zuid)-Limburg we wandelen, we maken tochtjes. We zijn lekker dicht bij België en Duitsland. Maastricht vinden we een záálige stad. Daar kan Heerlen bijvoorbeeld niet aan tippen. Zijn we gisteren geweest, hebben er de thermen bezocht. In het hotel worden we verwend en eten we lekker. Wat willen we nog méér, mijnheer?..."

Ploeg

Meijer Caneel tikte me op de arm en zei: „Als ik nog jong was, zou ik hier komen wonen. Beslist!" Het enthousiasme van het echtpaar Caneel bleek diep geworteld. Het behoort tot de stamgasten van Hotel Heiligers. „Twintig jaren logeren we hier al. We hebben met andere gasten een vaste ploeg gevormd die de vakanties regelmatig hier doorbrengt. Erg fijn, mijnheer..."

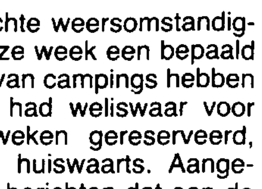
Hotelier Frans de Croon liet de geestdrift van zijn gasten bescheiden over zich heen gaan. Stilletjes genoot hij er van. En waarom ook niet? De meesten van zijn vaste gasten zijn (nog?) mensen van oudere leeftijd. Die de rust minnen, die als spinnende poezen intens genieten kunnen van hun levensavond. Oud worden is geen enkele schande. Het ligt er maar aan hoe van de rente van de (hoge) ouderdom geleefd wordt. In de mate van het mogelijke uiteraard.

Loodzwaar

Frans de Croon: „Onder mijn gasten zijn twee oude vrouwen. We noemen ze de hotelsterren, ónze meiskes. De één is vijfentachtig, de ander zesentachtig jaren oud. Hun bewegingsritme is wat verstoord, maar dat geeft niet. Ze worden in de watten gelegd. Samen met de andere gasten hebben we er dolle pret mee..." Zijn hotel is redelijk bezet. Hij: „Er kunnen echt nog wel mensen bij." Verleden jaar was het drukker rond deze tijd. Ligt het aan het nog vroege seizoen, aan het weer, aan de niet zo florissante economische situatie? Een beetje van het een en een weinigje van het ander. „Soms merk je aan kleine dingen dat het voor de gasten wat duurder geworden is. Inplaats van een fles wijn bij het eten zoals vroeger, vergenoegen ze zich nu met een schenkwijn. De wijn van het huis zogenaamd. En het weer?

Ach, iedereen weet toch dat vakantie in eigen land met regen gepaard gaat. Ik heb gasten die met twee loodzware koffers arriveren. In het ene koffer zit al het goed voor de dagen dat het slecht weer zal zijn, in het andere zitten de luchtige zomerspullen. Als het regent, lopen ze niet met lange gezichten rond. Ze accepteren de natheid. Ze zijn ook wat ouder en wijzer."

Zuid-Limburg is nog lang niet vol toeristen. Het echte seizoen moet nog beginnen. „Na de kermis, dan is het zover", zeggen ze in Valkenburg.

> **KNIPTIP**
> Een onbewaakte auto met daarin een camera... dat is vrágen om diefstal.
>
> 
>

Hoewel: de slechte weersomstandigheden begin deze week een bepaald aantal mensen van campings hebben verdreven. Het had weliswaar voor twee of drie weken gereserveerd, maar ging toch huiswaarts. Aangetrokken door de berichten dat aan de kust de zon scheen? Wie weet. Hoe dan ook: de dagjesmensen laten zich niet afbluffen. Touringcars uit het gehele land, uit Engeland (pauze bij de uitspanning Gulperberg), uit België (rondtoerend in de omgeving van Mechelen), uit Duitsland (gestopt bij het „verplichte" Drielandenpunt in Vaals) – om maar enkele voorbeelden te noemen – voerden ze ook gisteren weer aan. Zij vormden de voorboden van het leger dat op komst is. Hoopt iedereen althans die maar iets met het toerisme in Limburg te maken heeft. Tja, als ze allemaal zo waren als het echtpaar Caneel uit Zwolle... „Weet u", liet Renée Caneel zich ontvallen, „de mentaliteit van de Zuidlimburger is zo ánders.

Hij is gemoedelijk en lacht graag." Zwijgend stak ik het compliment in m'n zak. Glimlachend. En dacht: die lach is net als de zon. Hij is er wél en hij is er niet. Hij kan soms verduiveld lang weg blijven. Daarom die glimlach. Gisteren was het namelijk vrijwel droog. Niet meer dan dát echter.



● *Ontspannen sfeertje in de tuin van Hotel Heiligers. V.l.n.r.: Meijer Caneel, Frans de Croon en Renée Caneel.*



Tijdje Vrij

Onder redactie van Nino Tomadesso

Een dagje wég...(3)



Vrienden van het Limburgs Dagblad:

Pierewaaien in Scheveningen ...

Stappen in Scheveningen. Altijd prijs zouden we willen zeggen. Lekker een dagje uit. Op en bij de Palace Promenade. Of kuierend over het strand annex pauze in een tent met koude vis uit het vuistje. Of bezoek aan de Swing Society o.l.v. Jan Pieters met als gast Toets Thielemans (op 11 juli) of aan het North Sea Jazz Festival'82 op o.m. 18 juli in een van de tien zalen in het Congresgebouw (14.00 tot 1.00 uur) en aan tal van andere evenementen.
In samenwerking met de Nederlandse Spoorwegen houdt het Limburgs Dagblad, speciaal voor de VRIENDEN VAN HET LIMBURGS DAGBLAD, in de maand juli dagreizen per trein naar Scheveningen tegen niet alléén gereduceerde prijzen maar tevens met een aantal aantrekkelijke faciliteiten.
De details van dit arrangement:
DATA: zaterdag 10, zondag 11, zaterdag 17, zondag 18, zaterdag 24 en zondag 25 juli.
PRIJS: treinbiljet tweede klas (retour) vanaf alle stations in Limburg naar Den Haag CS. Volwassenen: ƒ 34,– per persoon; kinderen van 4 t/m 9 jaar: ƒ 27,- per persoon.
KAARTJE: voorzien van extra tekst "Op reis met het Limburgs Dagblad".
REIS: op de HEENREIS dient gebruik te worden gemaakt van de volgende treinen van de normale dienstregeling:
7.28 uur: vertrek Maastricht
7.45 uur: vertrek Sittard
8.00 uur: vertrek Roermond
8.16 uur: vertrek Weert
8.33 uur: aankomst Eindhoven (overstappen)
8.39 uur: vertrek Eindhoven
10.32 uur: aankomst Den Haag CS
Reizigers uit Heerlen dienen als volgt te reizen:
7.18 uur: vertrek Heerlen
7.36 uur: vertrek Geleen-Oost
7.43 uur: aankomst Sittard (overstappen)
7.45 uur: vertrek Sittard.
Voor de terugreis kan een trein naar eigen keuze genomen worden.
FACILITEITEN: Dagkaart op de Haagse Tramweg Mij.; gratis gebruik van het boulevardbusje in Scheveningen; gratis entree Pier, snacks ter waarde van ƒ 8,- in dertig restaurants en/of strandpaviljoens.
KAARTVERKOOP: op werkdagen op alle kantoren van het LIMBURGS DAGBLAD.

Nieuw gebouw voor jeugdwerk Hulsberg

HULSBERG – De gemeente Nuth heeft geen enkel bezwaar tegen de verhuizing van de stichting Oos Clubke uit Hulsberg naar het voormalige gebouw van de tennisclub in het gemeentelijk sportpark. Het huidige jeugdhuis aan de Wissengrachtweg is door de hoge onderhoudskosten en de ongunstige ligging minder geschikt.

Het clubgebouw van Oos Clubke is tijdens gemeenteraadsvergaderingen van de voormalige gemeente Hulsberg vaak onderwerp van gesprek geweest. In oktober van het vorig jaar werd door dezelfde raad een plan goedgekeurd om in het gemeentelijk sportpark een nieuw gebouw te realiseren voor het jeugdwerk. De kosten bedroegen ƒ 700.000,– en het plan werd onlangs door G.S. afgewezen.

Opzichter Engels verlaat politie



● *De scheidende A.J. Engels.*

HEERLEN – De heer A.J. Engels, opzichter A eerste klas bij de gemeentepolitie in Heerlen, verlaat per 1 augustus aanstaande de dienst om met pensioen te gaan.
De heer Engels trad op 1 januari 1948 in dienst bij de gemeente Heerlen en sindsdien is hij nagenoeg uitsluitend belast geweest met de zorg voor het rijdend materieel van de gemeentepolitie.
Vrijdag 2 juli zal hij in het restaurant van het hoofdbureau van politie afscheid nemen van zijn collega's en oud-collega's. Om half vijf houdt hij receptie voor genodigden en alle overige belangstellenden.

Regio kort

KERKRADE
● De schutterij St.-Sebastianus uit Kerkrade-West houdt zondag op de schietweide te Kaalheide om 15.00 uur het koningsvogelschieten. De eerste schoten worden gelost door pastoor Hausmans en beschermheer D. Gerringa.
● De straatcollecte gehouden door de fanfare St.-Callistus voor de aanschaf van nieuwe uniformen heeft in de wijk Terwinselen 1.955 gulden opgebracht. Hierdoor is het totale bedrag van 20.000 gulden bereikt en kunnen 50 uniformen worden aangeschaft.

SIMPELVELD
● De sportvereniging Huls houdt vrijdag van 19.30 tot 20.30 uur in zaal Packbier een receptie in het kader van de huldiging van drie zilveren jubilarissen. Deze zijn de heren W. Conraads, W. Heuts en P. Kerckhoffs.
● Diëtiste mevrouw M. Kikken houdt vrijdag van 9 tot 13 uur in het Groenekruisgebouw spreekuur. Hiervoor kan men vooraf een afspraak maken. Dagelijks van 13.30 tot 14.00 uur met de verpleegkundige.
● Degene die volgende week wonsdag willen deelnemen aan de excursie naar de botanische tuin te Terwinselen kunnen zich aanmelden bij Betty de Wert in het dienstencentrum aan de Dr. Ottenstraat. De kosten zijn ƒ 2,50 per persoon. Ook autobezitters die tegen vergoeding mensen willen meenemen kunnen zich melden.

NUTH
● Het scholentoernooi gehouden in de gemeente Nuth werd gewonnen door de dr. Martin Luther Kingschool. Tweede werd de Nuinhofschool, derder de lagere school van Hulsberg, vierde de St.-Servatiusschool uit Vaesrade en vijfde de St.-Stefanusschool uit Wijnandsrade.
● De buurtvereniging Grijzegrubben houdt zaterdag 3 en zondag 4 juli in en om de schuur die gelegen is aan de Hoekerweg in Grijzegrubben een buurtfeest. Het feest begint zaterdag met een dansavond. Zondag is er om 14.00 uur een zeskamp waaraan zes ploegen zullen deelnemen met als inzet een wisselbeker. De spelen worden geopend door wethouder Lenoir. De entree bedraagt ƒ 2,50 en kinderen beneden de 14 jaar gratis. De prijsuitreiking wordt gehouden om 18.00 uur, waarna gelegenheid is om te dansen.

BRUNSSUM
● De prijzen van de loterij ten bate van herstel van het kerkdak Gregoriuskerk zijn gevallen op de lotnummers 651, 38, 795, 438, 95 en 915.

HEERLEN
● De prijzen van de elfde trekking van de lotterij gehouden door de voetbalvereniging R.K.S.V. zijn gevallen op de lotnummers 386 en 755.

SCHAESBERG
● De worstelvereniging Simson krijgt een nieuwe worstelmat. Met de afmetingen van 12 bij 12 meter is deze mat uniek in Nederland. Zij zal worden gebruikt vanaf het begin van de nieuwe competitie.
● De verbouwingswerkzaamheden aan de burgemeesterswoning komen deze week klaar. Maandag zal de familie Coenders dan ook van Urmond naar Schaesberg verhuizen.

Kienagenda

Heerlen: 19.45 uur in zaal Hermans Schaesbergerweg door uniformenfonds schutterij 20.00 uur in het verenigingsgebouw de Voorzorg door supportersclub KEV. 14.00 uur in het Juphuis door de bond van ouderen. 20.00 uur in Stad Heerlen door c.v. de Strabanten. 19.45 uur in het Kegelpaleis door gymnastiekvereniging Coriovallum.
Kerkrade: 19.45 uur in hotel Monopole door harmonie St.-Pancratius. 20.00 uur in het vrijetijdscentrum de Gracht door de bejaarden. 20.00 uur in café Zum Blauen Bok door de gezamelijk verenigingen. 19.45 uur in lokaal 208 door Roldukerveld. 20.00 uur in het parochiehuis Bleijerheide door schietvereniging Roda. 2.00 uur in zaal Kloth door de biljartbond.
Brunssum: 19.45 uur in het gemeenschapshuis In 't Ven door de gezamelijke verenigingen. 14.00 uur in d'r Brikke-oave door de bejaarden. 20.00 uur in het Unitasgebouw door scnutterij St.-Gregorius de Grote.
Nieuwenhagen: 20.00 uur in zaal Veenendaal door schietvereniging Wilhelmina. 14.00 uur in het dienstencentrum voor de bejaarden.
Heerlerheide: 20.00 uur in het Corneliushuis door de gezamelijke verenigingen.
Hulsberg: 20.00 uur in het gemeenschapshuis door de gezamelijke verenigingen.
Bocholtz: 20.00 uur in zaal Derwall door de Palermo Boys.
Treebeek: 19.45 uur in Chalet door de gezamelijke verenigingen.
Ubach over Worms: 20.00 uur in café Vogelsanck door de gezamelijke verenigingen. 20.00 uur in zaal Eggen door v.v. Rimburg.
Nieuw-Einde: 19.45 uur in de Varenbeuk door Z.V.V.
Hoensbroek: 19.30 uur in het Demhofke door de gezamelijke verenigingen. 19.30 uur in café Trianon door c.v. de Raadsheren. 19.45 uur in het multifunctionaalcentrum door de gezamelijke verenigingen.
Heksenberg: 19.30 uur in café 't Karrewiel door damescomité voetbal.
Schaesberg: 20.00 uur in het gemeenschapshuis d'r Sjeet door het activiteitencomité. **Voerendaal:** 19.45 uur in Huize Laurentius door gymnastiekvereniging Furenthela.

Inbraken in auto's

HEERLEN – Een golf van inbraken in personenauto's heeft de afgelopen drie dagen Heerlen overspoeld. Zeventien kraken zijn inmiddels bij de politie gemeld, maar de stellige zekerheid bestaat dat heel wat meer auto's opengebroken en leeggeroofd moeten zijn. De meeste inbraken deden zich voor bij dancing La Diligence aan de Zandweg. Andere auto's werden opengebroken aan de Geulstraat, Spoorsingel, Kerkplein, Emmaplein, Nobelstraat en Parallelweg. De voertuigen werden meestal ruw opengebroken of men sloeg de ruiten in. De gestolen goederen lopen uiteen van radioapparatuur tot jassen en cassettes.

Subsidie ingetrokken

KERKRADE – De stichting Centraal Beheer Hulpdienst heeft van de Kerkraadse wethouder Maria Sträter te horen gekregen dat zij het komende jaar niet voor subsidie in aanmerking komen.

De hulpdienst bestaat uit een tiental vrijwilligers die dag en nacht gereed staan om mensen in nood gratis naar ziekenhuizen, verpleegklinieken en apothekers te vervoeren.
De hulpdienst heeft sinds haar oprichting in september 1931 niet minder dan 1042 ritjes gemaakt. Nu de subsidiegelden stoppen wil de stichting via donateurskaarten aan de benodigde financiën komen.

Maatregel is Limburgs 'primeur'

Ziekenfondsen: stop vestiging tandartsen

SITTARD – De Limburgse Ziekenfondsen hebben de minister van volksgezondheid en milieuhygiëne ontheffing gevraagd van de verplichting, tandartsen als medewerker aan te stellen. Dat betekent dat de ziekenfondsen vinden dat er genoeg tandartsen gevestigd zijn in hun gebied. Met name in zuidelijk Zuid-Limburg (Mergelland en Maastricht) in het aantal ziekenfondspatiënten per tandarts gedaald onder de 3000. Daar zullen direct na het verkrijgen van de toestemming geen tandartsen meer worden aangesteld als medewerker.

In andere gebieden, waar het aantal patiënten per tandartsen 3000 of meer bedraagt, zal nog een beperkte toelating mogelijk zijn. In gebieden waar nog 3500 ziekenfondspatiënten per tandarts te vinden zijn is de vestiging nog vrij.

Reeds eerder vroegen (en kregen) de Limburgse ziekenfondse toestemming om de vestiging van fysiotherapeuten tot nader order te weigeren. In beide gevallen zijn de Limburgse ziekenfondsen de eerste die tot een dergelijke maatregel overgaan. In het geval van de fysiotherapeuten vonden zij snel landelijke navolging.

Probleemgebied

In de Oostelijke Mijnstreek zouden zich volgens secretaris-directeur drs. W. de Hoogh van het Overleg van Limburgse Ziekenfondsen nog een vijftal tandartsen kunnen vestigen. Zoals bekend was dat gebied tot voor ongeveer twee jaar zelfs een probleemgebied wegens een groot tekort aan tandartsen. In de Westelijke Mijnstreek is nog ruimte voor één tandarts, dan volgt ook daar een stop.

De Maatschappij Tandheelkunde (belangenorganisatie van tandartsen) is van mening dat de mogelijkheid ontheffing te vragen niet de geëigende weg is om vestigingsbeleid te voeren, en dat trouwens dat beleid niet aan de financiers van de gezondheidszorg kan worden overgelaten. Het vestigingsbeleid hoort, aldus de woordvoerder, thuis in de komende Wet Voorzieningen Gezondheidszorg. „Met alle begrip voor de problemen van de ziekenfondsen moet ik zeggen dat kostenbeheersing een andere zaak is dan vestigingsbeleid", aldus de woordvoerder, die bovendien opmerkte dat de tandheelkundige ziekenfonds verstrekking maar een heel beperkt deel is van het werk van de gemiddelde tandarts. De maatschappij heeft dit standpunt ook aan het OZL bekend gemaakt.



● *Drs. J.W.M. Haasnoot*

Drs. Haasnoot onverwacht weg bij ENCI

MAASTRICHT – Tot verrassing van het personeel is gisteren bij de ENCI onverwacht bekend gemaakt dat directeur-generaal en lid van de Raad van Bestuur drs. J.W.M. Haasnoot met onmiddellijke ingang al zijn functies bij ENCI neerlegt en voorlopig wordt opgevolgd door de heer M.I. Platschorre die directeur is van ENCI's beton-fabricerende dochter Mebin.

Naar verluidt is het uiteenvallen van de Hoogovens-ENCI-Cemij verkoopgroep direct gelieerd aan het heengaan van drs. Haasnoot. In het communiqué dat de ENCI gisteren uitgaf en dat als datum van ingang van de mutaties 1 juli noemt, wordt gezegd dat de algemeen-directeur heengaat „in verband met gebleken verschillen in marktopvatting." Duidelijk wordt geacht dat met de benoeming van de heer Platschorre de centralistische tendens in de CBR-groep wordt versterkt, zodat er steeds minder zeggenschap in Maastricht komt te berusten.
Aan vakbondskant was er gisteravond nog weinig commentaar. Namens de Unie-BLHP sprak secretaris G. de Heus zijn teleurstelling over het heengaan van drs. Haasnoot uit: een duidelijke verzwakking van ENCI-Maastricht. „Ik kan niet verhelen dat ik de toekomst van ENCI-Maastricht al enige tijd met grote zorg tegemoet zie; dat is door deze directiewijziging zeker niet minder geworden", zo zei hij.

Bromfietser verongelukt in Rimburg

UBACH OVER WORMS – De 23-jarige Martin Rietveld uit Rimburg (gem. Landgraaf) is gisteren bij een aanrijding dodelijk verongelukt. De man kwam met zijn bromfiets op de Lindegracht in Rimburg in aanrijding met A.K. uit de gemeente Landgraaf. De bromfietser werd ernstig gewond overgebracht naar het ziekenhuis in Heerlen, waar hij in de loop van de avond overleed.
Volgens de politie is het ongeluk gebeurd doordat Rietveld teveel links reed toen hij de hellende Lindegracht afreed. Daardoor kwam hij frontaal in botsing met de auto van A.K. die uit tegengestelde richting naderde. Het slachtoffer was gehuwd.

Geslaagd

BRUNSSUM – De 25-jarige A. Schuivens uit Brunssum heeft aan de Rijksuniversiteit te Utrecht op 25 juni zijn artsenbul behaald.

De heer Jan H.M.A. Abbink uit Hoensbroek slaagde cum laude voor het doctoraal examen biologie aan de Rijksuniversiteit van Utrecht.

Lapinus wil 70 man kwijt

MELICK EN HERKENBOSCH – Rockwool-Lapinus, de duizend man sterke steenwolindustrie in Melick/Herkenbosch moet in de zgn. indirecte (niet-productieve) sfeer 70 man kwijt. Dat heeft de directie gisteren bekend gemaakt. Aan de ondernemingsraad en de vakbonden is dit plan voorgelegd; binnenkort wordt het overleg erover geopend. Niet bekend is nog of het om banen-vermindering of gedwongen ontslagen gaat.

Nog dezer dagen meldde directeur A.C. Kuys dat het bedrijf door de malapte op de bouwmarkt maar voor 70 procent van zijn capaciteit draait en dat nijver naar nieuwe afzetmogelijkheden voor het produkt - steenwol voor bouwisolatie – werd gezocht. Lapinus meent overigens dat er veel méér geïsoleerd kan worden dan er nu gebeurt: wanneer in de Benelux de overheid net zulke isoleringsnormen aanlegde als bv. in Frankrijk, Duitsland en Scandinavië het geval is, zou er voor Lapinus geen vuiltje aan de lucht zijn.

Dit wordt in een gisteren door het bedrijf verstrekt communiqué gezegd. Daarin spreekt de directie de verwachting uit dat er over 1982 een omzetdaling komt: de devaluatie in België en Frankrijk is daaraan mede debet. Waar deze situatie binnen afzienbare tijd geen keer ten goede zal nemen en met name in de indirecte sfeer thans eenzelfde mate van efficiency moet worden bewerkstelligd als in de directe sfeer al gedaan is, zullen er bij het indirecte personeel maatregelen moeten worden genomen, aldus de directie.

door rené van zandvoort

„Afsluiter liet etheengas ontsnappen"

Mysterie Krawinkel opgelost

GELEEN – Het „mysterie van Krawinkel" is opgelost. In een gisteren aan de bewoners van de wijk uitgegeven verklaring geeft DSM toe dat op vrijdagavond 11 juni een afsluiter in een van de volgfabrieken gedurende enige tijd etheengas heeft doorgelaten. Dat het bekend maken van de oorzaak van het defect zo lang op zich heeft laten wachten verklaart DSM door te verwijzen naar het grote aantal plaatsen waar zich op het DSM-terrein etheen bevindt en waarop het onderzoek zich heeft moeten richten. Een week later, vrijdag 18 juni is er weer een hoeveelheid etheen ontsnapt als gevolg van een defect aan een terugslagklep in een andere installatie. Volgens DSM hoeft nietmand ongerust te zijn omdat het etheengas geen schade heeft toegebracht aan gewassen.

De dag voorafgaande aan de verklaring kreeg DSM de collectieve schadeclaim binnen van de 27 buurtbewoners die denken te zijn benadeeld door de gebeurtenissen van 11 en 18 juni. Krawinkel eist een schadebedrag van 29.000 gulden van DSM voor te verwachten mindere opbrengst van peulvruchten en aardappelen. Die schade kan pas exact worden berekend als over enkele weken geoogst wordt. In navolging van de PSP heeft nu ook de VVD schriftelijke vragen over de affaire gesteld aan het college van Geleen. De VVD eist nauwkeurige voorlichting over de zaak zodat de raad adequaat kan reageren. De PSP overweegt zelfs de officier van justitie in te schakelen. Een brief naar de inspectie van de volksgezondheid is al gepost en de pacifisten denken er sterk aan kamervragen over het voorval te laten stellen.
DSM stelt in haar verklaring dat op 11 juni direct is gereageerd op de klachten die via de klachtentelefoon binnenkwamen over slaphangende bladeren. Het vermoeden dat het om etheengas ging werd bevestigd door de uitslag van de Krawinkel genomen luchtmonsters die een te hoge concentratie etheengas uitwees. Aanvankelijk kon geen bron worden aangewezen ondanks een direct op gang gebracht zoekactie in het hele bedrijf naar mogelijke gaslekken. Uiteindelijk werd de defecte afsluiter als boosdoener gevonden.

DSM vraagt nogmaals om begrip van de bewoners voor mogelijke storingen in het bedrijf die overlast veroorzaken. De gevolgen waren de elfde juni des te groter aangezien het etheen onder ongunstige weersomstandigheden vrijkwam. Overigens is etheen géén giftige stof. Het is een natuurlijk produkt dat in minieme hoeveelheden door planten zelf wordt geproduceerd.

Drie koeien door bliksem getroffen

BIDDINGHUIZEN – Tijdens een onweer zijn dinsdagmiddag in Valkenburg-Houthem in een weiland aan de Geul drie koeien van Jo Brands dood gebliksemd. De gedupeerde agrarier vernam de onheilstijding in de Flevohof in Biddinghuizen waar hij gisteren met nog zes rundveehouders Limburg vertegenwoordigde bij de Miss Zwartbont-verkiezing, welke in het kader van een land- en tuinbouwmanifestatie bij gelegenheid van een aantal jubilea in de IJsselmeerpolders werd gehouden.

Voor het eerst in de historie namen op de Zuiderzeebodem de zwartbonten van het Koninklijke Nederlands Rundvee Stamboek en de opgedirkte en gepedicuurde „dames" van het Koninklijke Friese Rundvee Syndicaat met elkaar in de ring. De twee rode rozettes, die „Sijke" en „Ster" van Jo Brands kregen opgespeld waren een pleister op de wonde van het verlies van de twee Herovina's en een Viking.

Ernstiger nog dan Jo Brands werd rundveehouder Lambert van Veghel uit IJsselstein getroffen. In zijn weiland werden begin juni vijf koeien door bliksem gedood. Diezelfde dag verloren in Montfort drie veeboeren eveneens door blikseminslag een rund.

Deel nachtrust in Geleen verstoord

Straat om half vier 's-morgens „gesplit"

GELEEN/HEERLEN – De bewoners van de Beekhoverstraat in Geleen zijn gisteren op rumoerige wijze van een deel van hun nachtrust beroofd. Rond half vier namelijk denderden machines van Moderne Wegenbouw BV uit Heerlen de straat in om, in opdracht van de gemeente Geleen, een nieuwe splitlaag op het wegdek aan te brengen.

Diverse bewoners hebben hierover woedend gereageerd bij de gemeente Geleen. Men noemde het een grof schandaal en lang niet iedereen toonde begrip voor de uitleg dat besloten was om in 's nachts te werken omdat er dan geen verkeer is. „Het is een centenkwestie", aldus de voorlichter van de gemeente. „Nu heeft men geen oponthoud gehad. Overigens moeten de bewoners vantevoren van deze overlast op de hoogte zijn gebracht. In het bestek staat dat de firma bij nachtelijk werk de omwonenden schriftelijk daarvan in kennis moet stellen". Meerdere bewoners van de Beekhoverstraat zeggen echter niets te hebben ontvangen. Anderen lieten weten wel een briefje in de bus te hebben gekregen.
Bewoners van andere straten in Geleen hebben ook vannacht een deel van hun nachtrust moeten opofferen. Een woordvoerster van Moderne Wegenbouw BV liet gistermiddag namelijk weten dat woensdagnacht elders in Geleen aan het wegdek zou worden gewerkt. „De totale opdracht wordt over twee nachten verdeeld. De bewoners hebben dinsdag een briefje gekregen met daarop stempels van politie én gemeente. Of iedereen zo'n briefje heeft gekregen weet ik niet. Uiteraard hebben wij nog geen contact gehad met de mensen die dinsdagnacht in de Beekhoverstraat gewerkt hebben. Die liggen nu allemaal te slapen, omdat ze vannacht weer aan de slag moeten", aldus Moderne Wegenbouw BV uit Heerlen gistermiddag.

NVJ: „SROL journalistiek onaanvaardbaar"

HEERLEN – Het bestuur van de Nederlandse Vereniging van Journalisten (NVJ) heeft in een brief aan de minister van CRM geschreven „dat de wensen van de SROL (de Stichting Regionale Omroep Limburg) op het gebied van programmatische zeggenschap journalistiek onaanvaardbaar zijn en in elk verstandig mediabeleid onvervuld moeten blijven".

De NOS heeft – zoals bekend – een studie verricht naar een betere organisatievorm voor regionale omroepen. Het ontwerp beoogt de invloed van de regionale bevolking op de programmering te vergroten ten opzichte van de mogelijkheden in de bestaande omroepwet.
Volgens het NVJ-bestuur „dient er vóór de ROZ ruimte te zijn om in te spelen op de ideeën in de NOS-studie en de blijkbaar onder een deel van de regionale bevolking levende wensen over breder en mogelijk representatiever samengestelde bestuurs- of adviesorganen".

officiële mededelingen

GEMEENTE ECHT

OPENBARE BEKENDMAKING

Burgemeester en Wethouders van de gemeente Echt maken bekend:
- dat bij hen aanvragen om bouwvergunningen zijn binnengekomen van:
  1. F. Goertz, Veestraat 20, alhier, voor het oprichten van een machineloods op het perceel gelegen aan Veestraat 20, alhier (sektie D nr. 78);
  2. Buurtvereniging „St.Jan", p/a Aasterbergerweg 84, alhier, voor het oprichten van een kruis op het perceel gelegen aan de Aasterbergerweg, alhier (sektie I nr. 2967);
- dat bij hen een aanvraag om aanlegvergunning is binnengekomen van de Plaatselijke Kommissie voor Ruilverkaveling „Echt", Roosterderweg 25 te Susteren, voor het oprooien van een houtopstand staande op het perceel gelegen aan Rijksweg Noord, alhier (sektie B nr. 2504);
- dat zij voornemens zijn de gevraagde vergunningen te verlenen met toepassing van artikel 50 lid 8 van de Woningwet c.q. artikel 46 lid 8 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening;
- dat de bovenvermelde aanvragen om vergunning en andere terzake zijnde stukken vanaf 2 juli 1982 voor eenieder ter inzage liggen op de gemeente-secretarie, Nieuwe Markt 55, kamer 2.29;
- dat gemotiveerde bezwaren tegen het verlenen van de gevraagde vergunningen bij hen kunnen worden ingediend tot en met 16 juli 1982;
- dat men zich voor het verkrijgen van nadere inlichtingen en copieën van de ter inzage liggende stukken kan wenden tot de afdeling Administratie en Eigendommen;

Echt, 1 juli 1982
Burgemeester en Wethouders van Echt,
De Secretaris,
J.A.M. de Jong,
De Burgemeester,
Drs. W.F.A. Heemskerk.

WATERSCHAP ZUIVERINGSCHAP LIMBURG

BEKENDMAKING

Het dagelijks bestuur van het Waterschap Zuiveringschap Limburg maakt, gelet op artikel 24, tweede lid, onder c van de wet algemene bepalingen milieuhygiëne bekend dat het voornemens is om op de aanvraag van de gemeente Schinnen om vergunning ingevolge de wet verontreiniging oppervlaktewateren voor het tijdelijk lozen van huishoudelijk afvalwater en hemelwater in een afwateringssloot naar de Geleenbeek (voormalige Kakkert) te Schinnen positief te beschikken onder een aantal voorschriften.
De ontwerp-beschikking, alsmede de aanvraag en andere ter zake zijnde stukken liggen vanaf 2 juli 1982 gedurende 2 weken ter inzage en wel:
- op het kantoor van genoemd zuiveringschap, Kapelaan Sarsstraat 2 te Roermond op werkdagen van 9.00 tot 12.00 uur en van 14.00 tot 16.00 uur (afdeling algemene zaken),
- op de gemeentesecretarie van de gemeente Schinnen, gebouw grondzaken, Raadhuisplein 10, Amstenrade tijdens de werkuren en bovendien woensdag 's avonds van 17.30 tot 20.30 uur, alsmede tijdens de werkuren na bovengenoemde datum op het kantoor van genoemd zuiveringschap en de gemeentesekretarie van Schinnen te Amstenrade tot het einde van de termijn waarbinnen beroep kan worden ingesteld tegen de beschikking op de aanvrage.

De aanvrager, alsmede degenen die bezwaren hebben ingebracht naar aanleiding van de aanvraag en een ieder die aantoont dat hij daartoe redelijkerwijs niet in staat is geweest, kunnen tot bovengenoemde datum gemotiveerde schriftelijke bezwaren inbrengen naar aanleiding van de ontwerp-beschikking.
Degene die een bezwaarschrift indient kan verzoeken zijn persoonlijke gegevens niet bekend te maken. Een bezwaarschrift dient te worden gericht aan het dagelijks bestuur van het Waterschap Zuiveringschap Limburg, Postbus 314, 6040 AH, Roermond.

Roermond, 1 juli 1982
Het dagelijks bestuur vnd.,
ir. B.C.E. Janssen,
voorzitter,
drs. F.W.G. Laarakker,
sekretaris.

GEMEENTE KERKRADE

BEKENDMAKING

De Burgemeester van Kerkrade maakt ter voldoening aan het bepaalde in artikel 22, lid 2 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend, dat de raad van de gemeente Kerkrade in zijn openbare vergadering van 23 juni 1982 besloten heeft dat een bestemmingsplan wordt voorbereid voor:
- het perceel gelegen aan de Gladiolenstraat 210;
- het perceel gelegen aan de Koninginnestraat 14;
- het perceel kadastraal bekend gemeente Kerkrade, sectie A nr. 1339, gelegen aan de Putstraat;
- het perceel gelegen aan de Haanraderstraat 66;
- het perceel kadastraal bekend gemeente Kerkrade, sectie C nr. 35/10 gelegen aan de Boomgaardskuilweg;
- het perceel gelegen aan de Nieuwstraat 106;
- het perceel gelegen aan de Holzstraat 71.

De besluiten van de raad met de daarbij behorende tekeningen liggen voor eenieder ter inzage ter gemeentesecretarie, afd. ruimtelijke ordening en volkshuisvesting.

Kerkrade, 25 juni 1982
De Burgemeester voornoemd,
Mr. J.G. Smeets.

Onroerend goed

Haanrade: BOUWGROND met bouwvergunn. en goedgek. tekening. Opp. 400 m². Richtprijs ƒ 50.000,- v.o.n. inl. tel. 045-717030.

Te k. weg. omst. WOONHUIS met bedrijfsruimte, gunst. gel. te Nieuwstadt, pr. n.o.t.k. Tel. 04499-2326 tot 14 uur, na 17 uur 04493-1283.

ELSLOO. Luxe halfvrijst. woonhuis met c.v. Bj. '79. Garage en tuin, goede onderhoudstand. Ind.; hal, toilet, woonkamer m. open keuken 42 m2 (parket-vloer), 3 slpks., badk. m. ligbad en toilet. Vaste trap n. zolder, geïsoleerd. Vr.pr. ƒ 129.000,-. Tel. 04493-1146.

UNIEK gelegen, prachtige vakantiewoning. Koopsom ƒ 200.000,-. Te bevr. Musschenbroek 28, Heerlen (bij de rotonde garage Loven).

Te k. te Hulsberg, vrijst. WOONHUIS, goed gelegen en geh. geïsol. Tel. 04405-3004.

SCHAESBERG: te k. halfvrijst. woonhuis met gr. garage van 10x10, ook gesch. voor kl. bedrijf, vr.pr. ƒ 190.000,- k.k. Tel. 045-313075.

In uitbr. landel. PUTH te k. halfvrijst. groot praktijk-/zakenpand met grote woonruimte, garage en tuin, t.e.a.b. Tel. 04493-2491.

SITTARD, nabij centrum, op goede stand gelegen, halfvrijst. woonhuis met ruime tuin en oprit. Oppervl. 425 m². Ind.: hal, w.c., keuken, woonkam. 45 m², met mogelijkheid tot open haard. Kelder. 1e verd.: 3 sl.kam., met badkam., vaste trap naar zolder, welke beplankt en beschoten. Vr.pr. ƒ 148.000,- k.k. Tel. 04490-12676.

Woonhuis te k. gevr. in TREEBEEK, tot ƒ 90.000,-. Br.ond.nr. HK 692 aan LD, postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Kerkrade. Een tussengelegen woonhuis met voor- en achtertuin en berging (bwjr. 1978). Ind.; b.g.: hal, toilet, grote woonkamer met open keuken. Verdieping 3 slaapkamers, badkamer en toilet c.v. Prijs slechts ƒ 85.000,– k.k. LIVAC B.V., Brugstraat 19, Sittard. Tel. 04490-10855.

Te k. groot halfvrst. WOONHUIS in afwerking zijnde 380m2. Tel. 045-714660.

Bouwvak

Wij verhuren alle MACHINES en hulpgereedschappen voor de bouw, verbouw, bestratingen, grondverdichting enz. Bouwmachines Damoiseaux BV. Ind.terrein De Beitel 108, Heerlen, tel. 045-411930.

KANTELDEUREN in alle maten, 23 verschillende standaardmaten. Direct uit voorraad leverbaar tegen de allerlaagste prijs. Fa. Straten, Eykskensweg 18, Geulle, tel. 043-641044.

KANTELDEUREN industriedeuren, binnen- en buitendeuren. Fa. Straten, Voerendaal. Vrijbl. inl. tel. 045-750187.

Steiger- en BOUWMACHINEVERHUUR New Look, Edisonstr. 8, Schaesberg, industrieterrein Strijthagen, tel. 045-312154 of 312709.

Dieren

Te koop kleine en grotere KRIELKUIKENS. Vaesrade 45, Nuth.

Te k. DOBERMANN pups (teefjes) met stamb., getat. + geënt, tel. 045-221209.

Te k. Mechelse HERDER, reu, 16 mnd. goed voor bewak. Anjelierstr. 110, Heerlen, voor 18 uur.

Te k. vierjarige en driejarige MERRIE. Tel. 045-454005.

Te k. PEKINGEESJE, 3 jr. oud, met stamb., pr. ƒ 275,–. Opbraakstr. 5, Hoensbroek.

Te k. BOUVIER, goed waaks, zeer lief v. kind. Rembrandtstr. 27, Heerlen.

Te k. zwarte DWERG-KEESHOND, 1 jr. oud, reu, met stamb. en papieren, iets moois, pr. ƒ 350,–. Tel. 045-420264.

Te k. 2 jonge TECKELTJES, 7 wk. oud. Demstr. 143, H'broek. Tel. 045-210455.

Te k. SHETLANDSE pony met karretje en tuig. Kleindoenraderweg 2, Oirsbeek.

Te k. jonge BOBTAILS. Tel. 045-423668.

Te k. BOUVIER met pap. Heerlenersteenweg 51, Spekheide.

GRATIS af te halen jonge hondjes ± 7 weken, Dr. Schaepmanstr. 32, Brunssum.

Te k. BOXERPUPS met stamboom, geënt en ontwormt, Essenstr. 15, Brunssum, tel. 045-250437.

Te k. DOBERMANNPUP, teef, 9 wk., met pap. Tel. 045-721398. Voor 12.00 of na 18.00 uur.

Duitse HERDER reu, 3 jr. m. pap. Goedk. te verk. Tel. 045-416035.

Ruwharige TECKEL, 14 mnd., teef, DTK, weg. omstandigh. te k. pr. ƒ 500,–, tel. 045-416035.

Te k. ROTTWEILERPUPS, betrouwbare waak-/verdedigingshonden. Tel. 04492-3112. Na 18.00 uur.

Jonge POESJES van 6 wk. oud, af te halen bij Ridd. Thibaldstr. 1, Brunssum.

4 raszuivere DWERGPOEDELS te k., 6 weken oud., abricot-kl. Keizerstr. 40, Brunssum-N. Na 18.00 uur.

Te k. jonge COCKER SPANIELS iets aparts, 7 wkn. oud en handtamme sprekende papegaai, goedkoop. Kerkstr. 33, Ubach o. Worms.

Te k. gevraagd PAPEGAAI. Tel. 045-313111.

Te k. SIERDUIVEN, konijnen en dwergkonijnen, krielen en geitjes en pony. Kinderboerderij Haanrade.

Gratis af te halen lieve POES. Zwart met witte bef. De Tichel 143, Heerlen, tel. 045-423265 of 045-255574.

TRIMMEN en toiletteren van honden. Dierenspeciaalzaak Cobbenhagen, Grasbroekerweg 42, Heerlen, tel. 045-725260.

HONDEHOKKEN, konijne-/pluimveehokken, vanaf ƒ 195,-. Bez. houtbouwshow Ubachs, Kerkrade, Vink 39, tel. 045-460252.

PAPEGAAIEN grijze roodstaart papegaaien met kooi vanaf ƒ 255,-. Flamingo, Meerssenerweg 15, M'str. Tel. 043-622280.

Auto's en motoren

Voor UITLATEN. Autobanden Thijssen b.v. Geleen, tel. 04494-45100.

Voor SCHOKBREKERS. Autobanden Thijssen b.v. Geleen tel. 04494-45100.

Voor AUTOBANDEN. Autobanden Thijssen b.v. Geleen tel. 04494-45100.

Voor UITLIJNEN Autobanden Thijssen B.V. Geleen tel. 04494-45100.

AUTO'S te k. gevr. bwjr. '73-'79. Bet. goede prijs + vrijw.bewijs. Gar. Schaepkens, tel. 04405-2896.

50 ANWB-gekeurde OCCASIONS wachten op u! Collaris Occasions, Kouvenderstraat 135-143, Hoensbroek, tel. 045-213636.

Wij kopen en halen uw SLOOPAUTO, ook schadewagens. Autohandel en sloperij S. Marxer, Kapelweg 24, Heerlen, tel. 045-720418.

Wij kopen en halen uw oude AUTO, tevens alle nieuwe en gebruikte auto-onderdelen. Verboom BV, Leemkampsweg 2, Palemig-Heerlen, tel. 045-720654 b.g.g. 723487.

Wilt u als particulier uw auto verkopen? Komt dan 's zaterdags tussen 10 en 14 uur naar de Privé AUTOMARKT in Autokino Schaesberg. Informatie: zie onze folder, verkrijgbaar bij de tankstations, herkenbaar aan de grote Autokinosticker!

Zoekt u een 2e-hands auto van een particulier? Kom dan 's zaterdags tussen 10 en 14 uur eens kijken op de privé AUTOMARKT in Autokino Schaesberg. Vrije entree voor kopers - bezoekers.

Voor ACCU'S Autobanden Thijssen b.v. Geleen tel. 04494-45100.

Voor BALANCEREN Autobanden Thijssen b.v. Geleen tel. 04494-45100.

UITLAAT kapot? Dan naar Auto Sport. Voor snelle service. Schelsberg 175, Heerlen, tel. 045-725507. Dealer orig. Romax-uitlaten.

Te k. CHEVROLET Malibu met gasinst., 1978, weinig km, Mercedes 240 D 1974 m. nieuwe motor, elke keuring toegestaan, tel. 04455-1334.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S tel. 04405-2641, wij komen langs.

OPEL Ascona autom. 1.9 gas '80; Mazda 626 hardtop 1.6 '79; Mazda 323 '78, '79; Mazda 323 HB 15 5 versn. '80; Peugeot diesel 304 schuifd. '78; Mazda 626 20 Sedan '80; Mazda Bovag-garantie. Autobedr. Leymborgh b.v. Th. Margaroli Bornerweg 6-8 Limbricht, 04490-15838.

GEVRAAGD auto's met of zonder schade, tel. 045-317593.

SKODA. De goedkoopste vierdeurs auto. Uit voorraad leverbaar, vanaf ƒ 8.995 af importeur. Hoge inruil. Garage Piet de Roy en Zn., Hoofdstr. 114, Hoensbroek, tel. 045-212896. Uw Skoda-dealer. Ook 's zaterdags geopend.

Te k. BMW 316, bwj. '78, k. zilvermet., get. glas. De Ping 26, Nuth.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S, tevens onderdelen te k. M. v.d. Ven, Zwaluwstr. 10, Heerlen, tel. 045-214929.

Te koop aangeboden: direktie-auto TALBOT Tagora 2.6SX, kleur bordeauxrood, bwj. augustus '81, kmst. 26.500, voorzien van veel accessoires, Peugeot-Talbot-dealer Rob van Ham auto's, de Koumen 7, Hoensbroek, tel. 045-222455.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S, schadeauto's en goede auto's. Tel. 045-752215.

Voor al u gebruikte DELEN van Amerikaanse auto's, autosloperij G. Arnts, Industriestr. 7, Hoensbroek, tel. 045-220490.

Wij betalen 50 tot 200 gulden voor uw oude AUTO. Bel 045-751446, tev. gratis afh.

PEUGEOT-TALBOT-DEALER Rob van Ham auto's, de Koumen 7 te Hoensbroek, tel. 045-222455 biedt met garantie te koop aan: Talbot Tagora 2.6 SX 81; Talbot Solara 1.6GLS 81, Talbot Solara SX 81, Talbot 1510 GLS 80, Horizon 1.5GL 81, Horizon GL 79, Simca 1308 GLS 78, 77 en 76, Simca 1100 TI 77, Alfa Alfetta 2.0 78, Fiat 131 78, Fiat 131 stat.car 76, Ford Taunus stat.car 76, Ford Escort 1.3 GL 78, Peugeot 304 76, Peugeot 204 GL 75, Peugeot 305 GR (schuifdak) 78, Toyota Corona 76, VW Passat (gas) 75, Renault 16 (gas) 77, inr. en fin. mogelijk, 's zaterdags de gehele dag open.

Te k. HONDA Civic, 4-drs., '77, ƒ 3900,-; Mini 1000 spec., '77, ƒ 2600,-; Ford 1600, sportwielen en vele accoires, ƒ 3900,-. Goselingstraat 128, Heerlen, tel. 045-723076.

Te k. FIAT 128, bwjr. '73, pr.n.o.t.k., tel. 045-752976.

Etienne, Franssen Auto... biedt aan: HONDA Acco... automaat; VW Golf 1... LS, '76; VW Golf 1100, ... zwart, '76; Mazda 323 ... '78; Opel City, met gas, ... Datsun Fa II, '78; Ford ... GL, '76; Ford 2.0 L, ... Opel Ascona, 2-drs., ... BMW 1502, met gas, ... Opel Combi, met gas, ... BMW 2.8 L, '76; Toyota C... rolla, '75; Ford Consul, m... gas, '73; VW Kever 13... '72; inr. en finc. mog., ... rect aan afrit snelw... Spaubeek, tel. 04493-18... eigen servicedienst.

MISUBISHI L 300, 6 pe... busje, 17.000 km., bj. ... pr. ƒ 12.000,-, Mitsubishi ... 300, 9 pers. mini bus, lu... bj. 1981, 13.500, ... ƒ 17.000,-. Autobedrijf ... cobs, Bergerstr. 11... M'str., tel. 043-626970. M... subishi-dealer.

Te k. CITROEN GX sp... cial, 48.000 km. gel. '78. ... Beatrixweg 8, Meerssen.

Te koop HONDA XL 5... S, of the road, i.z.g.s., bw... '80, prijs n.o.t.k. St.-Ge... gestraat Simpelveld. Te... 045-443413, na 17.00 uur.

Te k. RENAULT R 5 T... '76 ƒ 2950,-, Opel Rek. '7... km.st. 45000, ƒ 7250,-, Go... '76 ƒ 3600,-. Ringstr. ... Hoensbroek, tel. 04... 219510.

Te k. VW KEVER, wer... zeer mooie st. Inr. mo... ƒ 3600,-. Vondelstr. ... Brunssum.

Wegens gebrek aan baten is het faillissement van **Johannes Wilhelmus Witjes**, geboren te Heerlen 27-6-1936, wonende te Oirsbeek, Populierenlaan 22, opgeheven bij uitspraak der arrondissementsrechtbank Maastricht d.d. 10 juni 1982.

De curator:
mr. J.F.E. Kikken,
advocaat-procureur,
Nobelstraat 34,
Heerlen.

GEBOREN

[illegible] dochter van M. Reneerkens-Klaasse Maastricht, [illegible]der de Kerk 31a.

[illegible]rry zoontje van H. Begas-Rockmann, Maastricht, [illegible]en Kerensstr. 5, tijd.adres: ziekenhuis St.-Anna-[illegible]. b4 kamer 4.

HUWELIJKEN

[illegible]e Volders en Pierre Fierack trouwen zaterdag 3 juli [illegible] 15.00 uur in de basiliek van Meerssen. Receptie is [illegible] 18.30-20.00 uur in de Keizer, Markt 14 te Meerssen. [illegible] adres: Hersintlaan 25, Maastricht.

In plaats van kaarten

Hartelijk dank voor de gelukwensen, bloemen en cadeaus, die wij bij ons 25-jarig huwelijksfeest van u mochten ontvangen.

Ans en Sjef van Zandvoort-Frenken en kinderen

Sweelinckstraat 8, Heerlen

Enige en algemene kennisgeving

†

In de liefde en vrede van Christus is heden, gesterkt door het h. sacrament der zieken in de Verpleegkliniek te Heerlen van ons heengegaan, onze dierbare moeder, zuster, behuwdzuster, tante en nicht

Maria Catharina Willems-Schulpen

weduwe van

Jacob Willems

in de gezegende ouderdom van 95 jaar.

Uit aller naam:
F.J.A.M. Willems

29 juni 1982
Ir. Lelystraat 17, 6419 XN Heerlen

Liever geen bezoek aan huis - geen condoléance.

De plechtige uitvaartmis zal gehouden worden, zaterdag 3 juli a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van St. Martinus te Welten-Heerlen, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de Algemene Begraafplaats te Imstenrade.

Rozenkransgebed, waarna eucharistieviering vrijdag 2 juli om 18.45 uur in voornoemde kerk.

Moeder is opgebaard in de rouwkapel van de Verpleegkliniek te Heerlen.

Gelegenheid tot afscheidnemen aldaar, dagelijks van 15.00-16.00 uur.

†

Na een werkzaam en liefdevol leven, dat getekend werd door eenvoud, goedheid en zorgzaamheid, moesten wij na een kortstondige ziekte, afscheid nemen van mijn lieve vrouw, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, grootmoeder, overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Sophia Jansen

echtgenote van

Johannes Hamers

Zij overleed op 79-jarige leeftijd in het St. Joseph-ziekenhuis te Kerkrade, voorzien van de h. sacramenten der zieken.

Wij bevelen haar in uw gebeden.

Kerkrade-W.: J. [illegible]
Kerkrade-W.: J. [illegible]
A. [illegible]
[illegible]-W.: M. [illegible]
J. [illegible]
Schaesberg: J. Hamers
K. Hamers-Behrendt
Schaesberg: G. de Vries-Hamers
G. de Vries
en al haar kleinkinderen
en achterkleinkind
Familie Jansen
Familie Hamers

6467 EA Kerkrade, 29 juni 1982
Schaesbergerstraat 25, kamer 024

Wij nodigen u uit samen met ons de h. eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, bij te wonen op zaterdag 3 juli a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Martinus te Spekholzerheide.

Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleance.

De overledene wordt bijzonder herdacht in de afscheidsmis van vrijdag 2 juli om 18.30 uur in de kapel van het bejaardentehuis „Firenschat", te Terwinselen, Schaesbergerstraat 25.

Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

†

Wij vragen uw gebed voor

Zuster Julia

Dochter der Liefde

(Christina Barbara Pelzers)

Zuster Julia werd geboren te Marxloh (Dld.) op 24 oktober 1900.

Gesterkt door het sacrament der zieken is ze overleden in het ziekenhuis De Goddelijke Voorzienigheid te Sittard op 29 juni 1982 in het 62e jaar van haar roeping.

Na een lang en smartelijk ziekbed heeft de Heer haar tot Zich geroepen om binnen te gaan in zijn vreugde.

Op zaterdag 3 juli om 11.00 uur zullen we met haar voor het laatst in ons midden de h. eucharistie vieren in de parochiekerk van de H. Amelberga te Susteren en haar begeleiden naar haar laatste rustplaats aldaar.

Wij nodigen u hierbij van harte uit.

Familie Pelzers
Dochters der Liefde

6114 HB Susteren, 30 juni 1982
[illegible]straat 6.

†

Dankbaar voor wat zij voor ons betekend heeft, delen wij U in droefheid mede, dat heden van ons is heengegaan, voorzien van het H. Sacrament der zieken, op de leeftijd van 69 jaar, onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Anna Maria Antonia Vliegen

weduwe van

Johan Leonard Wierts

Hoensbroek: Finy en Jan
Lardinois-Wierts
Frenk, Marleen en Ben
Someren: Jan en Marlies
Wierts-George
Sandy
Simpelveld: Piet en Tonny
Wierts-Muijrers
Heerlen: Wiel en Marjan
Wierts-Diestelhof
Nathan en Remie
Amstenrade: Sjef en Jeanette
Wierts-Leunissen
Maurice
Maastricht: Karel Wierts
Aken: Mariet en Werner
Frindt-Wierts
Christian
Roermond: Martinie Wierts
Familie Vliegen
Familie Wierts

6431 LV Hoensbroek, 29 juni 1982
Kloosterstraat 33

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op zaterdag 3 juli a.s. om 11.00 uur in de kerk van O.L. Vrouw van Altijddurende Bijstand te Kunrade, waarna begrafenis op het R.K. Kerkhof te Voerendaal. Samenkomst in de kerk.

Geen condoleren.

Vrijdag zal de dierbare overledene bijzonder worden herdacht in de avondmis van 19.00 uur in voornoemde kerk.

Moeder is opgebaard in de rouwkapel van de begrafenisvereniging "VOERENDAAL" aan de Looierstraat aldaar. Bezoek van 18.00 tot 19.00 uur.

Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Heden overleed toch nog onverwacht, voorzien van het h. sacrament der zieken, onze lieve moeder, schoonmoeder, grootmoeder, overgrootmoeder en schoonzuster

Maria Magalatha Bruininks

weduwe van

Gerard Wilhelmus Aarts

in de ouderdom van 77 jaar.

In dankbare herinnering:
Th.J. Aarts
A.M.W. Aarts-Fabri
A.M. van de Laarschot-Aarts
J. van de Laarschot
Kleinkinderen en
achterkleinkinderen

Hoensbroek, 30 juni 1982
[illegible]
[illegible]straat 54,
6432 HW Hoensbroek.

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben vrijdag 2 juli om 14.00 uur in de parochiekerk H. Maagd der Armen, Mariagewanden-Hoensbroek, waarna de begrafenis op de begraafplaats St. Jan.

Avondwake heden donderdag 1 juli om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.

Enige en algemene kennisgeving

†

Heden overleed toch nog onverwacht, voorzien van het h. sacrament der zieken, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa en zwager

Johannes Christiaan Denissen

echtgenoot van

Elisabeth de Zeeuw

op de leeftijd van 62 jaar.

In dankbare herinnering
Hoensbroek: E. Denissen-de Zeeuw
Kerkrade: J.C. Denissen
N.P. Denissen-Kern
Jolanda, Denis
Hoensbroek: P.M.W. Coenen-Denissen
A.M.N. Coenen
Roy

6432 CR Hoensbroek, 29 juni 1982
Mariagewandenstraat 120

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben vrijdag 2 juli om 11.00 uur in de parochiekerk „Maagd der Armen", Mariagewanden-Hoensbroek, waarna de begrafenis op de centrale begraafplaats aan de Randweg te Hoensbroek. Avondwake heden donderdag om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.

De plechtige eerste jaardienst van onze onvergetelijke moeder

Maria-Elisabeth Houtvast-Konings

zal plaatshebben op zaterdag 3 juli as. om 19.00 uur in de St.-Dionysiuskerk te Schinnen.

Kinderen en kleinkinderen

†

Tot onze grote droefheid is in het Sint Gregoriusziekenhuis te Brunssum in de ouderdom van 82 jaar overleden – voorzien van het Sakrament van de Zieken – onze lieve en onvergetelijke moeder en grootmoeder

Maria Catharina Leonie van Eyseren

echtgenote van wijlen

August Pieter Hubert Mertens

In dankbare herinnering:
W.G.A. Mertens, Veldhoven
M.T.L. Diederen-Mertens, Heerlen
J.H.A. Diederen
Onnie, Jos, Paul, Bart en Ellen Diederen
P.A.M. Mertens, Hoensbroek
M.H.E. van Maarschalkerweerd-Mertens, Oss
H.A. van Maarschalkerweerd
Ingrid, Gustaaf en Irene van Maarschalkerweerd
L.M.F. van Soest-Mertens, Nijmegen
J.H.T. van Soest
M.L.J. Hautvast-Mertens, Wageningen
J.G.A.J. Hautvast
Jeannine, Lucas en Birgitte Hautvast

6431 HH Hoensbroek, 29 juni 1982.
Kouvenderstraat 130.

De plechtige uitvaartdienst zal plaats hebben op zaterdag 3 juli om 11 uur in de dekenale kerk van Sint Jan Evangelist te Hoensbroek, waarna bijzetting volgt in het familiegraf op het Sint Janskerkhof.
Gelegenheid tot kondoleren in de kerk vanaf 10.30 uur.
Moeder is opgebaard in de rouwkamer van het uitvaartcentrum Hoofdstraat 100, Hoensbroek.
Gelegenheid tot bezoek van 14.00 uur - 15.00 uur en van 19.00 uur - 20.00 uur.
Op vrijdag 2 juli wordt moeder herdacht tijdens de eucharistieviering van 19.15 uur in het oude kerkje aan de Markt.

getroffen hebben wij kennis genomen van het overlijden van

mevrouw m.c.l. van eyseren

haar belangstelling voor de aktiviteiten van ons bureau was steeds een stimulans voor ons.

direktie en medewerkers van
architektengroep mertens bv hoensbroek

†

Diep bedroefd, maar dankbaar voor de liefde en zorg, waarmede zij ons gedurende haar leven heeft omringd, delen wij u mede, dat heden, voorzien van het h. sacrament der zieken van ons is heengegaan, mijn lieve vrouw, onze goede en zorgzame moeder, schoonmoeder, grootmoeder, overgrootmoeder, schoonzuster en tante

Maria Johanna Gorissen

echtgenote van

Albertus Carolus Vanthoor

in de ouderdom van bijna 82 jaar.

In dankbare herinnering:
Amstenrade: A.C. Vanthoor
Kerkrade: Jeannie en Hein Salimans-Vanthoor
Marcel en Henny
Angelique
Treebeek: No en Antje Vanthoor-Baeten
Bert en Marion
Heerlen: Cisca en Toon de Rijck-Vanthoor
Carolus en Sandra
Leon en Marja, Kevin
Jolanda
[illegible]: [illegible] Vanthoor-Krutzen
[illegible]
Treebeek: Ria en Leo Nooyen-Vanthoor
Monique en Maurice
Heerlerheide: Fia en Frans Planinšek-Vanthoor
Ronny en Yvette
Brunssum: Irene en Ad Bos-Vanthoor
Jacky
Familie Gorissen
Familie Vanthoor

6436 AX Amstenrade, 30 juni 1982
De Gyselaar 30.

De uitvaartplechtigheid zal plaatshebben zaterdag 3 juli om 11.00 uur in de parochiekerk St. Barbara aan de Schildstraat te Treebeek-Brunssum, waarna de begrafenis op de r.k. begraafplaats aldaar.

Vrijdag 2 juli zal mijn vrouw en onze moeder worden herdacht in de avondmis van 19.00 uur in de kapel van het Bejaardencentrum Elvira, De Gyselaar 10 te Amstenrade.

Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.

Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

Wegens sterfgeval is onze slagerij
ZATERDAG 3 JULI
DE GEHELE DAG GESLOTEN

A. Vanthoor

Weijenweg 187, Treebeek

Enige en algemene kennisgeving

†

Op 27 juni j.l. overleden door een tragisch ongeval,

Lucie Thelen-Pöttgens

* 17 mei 1933

weduwe van

Peter Jozef Thelen

en haar zoon

Jos Thelen

* 30 april 1959

Wij vragen een gebed voor hun zielerust.

Familie Pöttgens
Familie Thelen

6372 AB Schaesberg, 27 juni 1982
Dr. Calsstraat 49.
Corr.adres: 6371 XG Schaesberg, Dormansberg 24.

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis zal plaatsvinden op zaterdag 3 juli a.s. om 10.00 uur, in de parochiekerk van de H. Joannes de Doper te Eygelshoven.

Bijeenkomst in de kerk. Geen condoléance.

Lucie en Jos worden bijzonder herdacht in de avondmis van vrijdag 2 juli om 19.00 uur, in bovengenoemde kerk.

Met grote verslagenheid namen wij kennis van het plotseling overlijden van onze huisgenoot en vriend

Jos Thelen

Jos wij vonden het fijn dat jij bij ons gewoond hebt, wij zullen je missen.

Bewoners en personeel
gezinsvervangendtehuis „De W[illegible]"
[illegible]straat [illegible]

Kon liefde wonderen doen
En tranen doden wekken
Het zou jou beslist niet meer de koele aard,
bedekken.

2 juli is het een jaar geleden, dat wij het liefste dat wij bezaten, mijn lieve vrouw en onze liefste moeder voorgoed verloren hebben.

Elfie Gros-Jungnitsch

Wij gedenken haar op zondag 4 juli as. in de hoogmis van 10.00 uur in de Vincentiuskerk te Rumpen Brunssum.

Joseph Haydnstraat 8
6443 CP Brunssum

Walter Gros
Frank en Peter

Limburgs Dagblad

sport

Donderdag 1 juli 1982 ● Pagina 19

Guy Thijs is gezeur van zijn doelman beu

Doek lijkt voor Pfaff gevallen



BARCELONA – „Gewogen en te licht bevonden. Meer zat er voor dit België niet in". Guy Thijs komt er eerlijk voor uit. De Rode Duivels zijn niet in staat om zich met de wereldélite te meten. „Daarom heb ik er ook vrede mee dat we morgenvroeg op het vliegtuig stappen richting Brussel. Het volgende doel is het Europees kampioenschap over twee jaar", aldus de Belgische bondscoach.

Heel ontspannen hebben de spelers zich voorbereid, (lachen, zonnen en kaarten...) op de partij tegen de Russen, vanavond in het Nou Camp-stadion. „Een verplicht nummer", zegt Ludo Coeck. „We proberen er een leuke afsluiting van te maken, maar verwacht deze keer geen sensatie als tegen Argentinië. Zo ver laten de jongens uit Moskou het zeker niet komen.

Het is geen ramp dat de Belgen voortijdig opstappen. De ploeg heeft immers geen wezenlijke bijdrage aan dit toernooi geleverd. Zij leverde wel het bewijs dat defensief voetbal (gelukkig) geen gereedschap meer is om ook de tweede ronde te overleven. Coeck weer: „Het is mooi geweest. We zijn drie weken van huis. Na de nederlaag tegen Polen wilden de meeste spelers al naar huis. Maar ontgoocheld zijn wij niet. Wij hebben het geprobeerd, maar er zijn minimaal zes ploegen sterker dan België".

Alle spelers kijken met voldoening terug op deze Mundial. Op één man na. Voor Jean-Marie Pfaff lijken de laatste „Spaanse" uren een eeuwigheid. Hij wordt – zoals we al eerder schreven – door zijn ploegmaats volledig genegeerd. Zijn schouderblessure die zo licht is dat men er niet eens hoeft over te praten, heeft de bom bij de Belgen doen barsten.



● *De door zijn ploegmaats genegeerde Jean-Marie Pfaff (links) staat vandaag wederom niet in het doel van de Rode Duivels. Wilfried van Moer (rechts) zal het duel tegen de Sovjetunie vanaf de reservebank bijwonen.*

keept hebben we alle drie in het doel gestaan. Ik had twee van de drie goals tegen Polen misschien kunnen hebben. Ik heb mijn kans derhalve niet gegrepen. Ik ervaar dan ook alle konsekwenties".

Morgenvroeg vertrekken de Belgen uit Spanje, tenzij met 4–0 gewonnen wordt van de Russen, grapt Coeck.

WK-VOETBAL 1982



jos van wersch vanuit spanje

ESPAÑA 82

„Wat moeten we met een keeper die de zaak verziekt?", zeggen de spelers tegen elkaar. „Geef ons dan maar Custers, of Munaron". Pfaff neemt nog een weekje vakantie en vertrekt dan naar Bayern München. Maar het moet niemand verbazen als Thijs ook zijn neus vol heeft van de nukken van deze doelman en met ingang van nu de voorkeur geeft aan Preud'homme van Standard Luik of Munaron van Anderlecht. Thijs is het eeuwige gezeur van Pfaff ook moe, al zwijgt hij daar – een paar uur voor het vertrek – nog over. Jean-Marie zelf weet van de prins geen kwaad. „Ik heb nog steeds pijn hier", zegt hij – en wijst naar zijn schouder. „Ik moet eerst helemaal fit zijn. Ik kan er ook niets aan doen. En wat er verder gebeurt? Ach, voorlopig concentreer ik mij op Bayern München".

Maar ook daar komt hij niet in een gespreid bedje terecht, want het duo Breitner-Rummenigge, dat in München de dienst uitmaakt, heeft nu al verklaard dat zij een andere keeper „dan deze Belg" willen hebben. Dat belooft nog wat voor Pfaff-ke.

Theo Custers, die als invaller-doelman tegen Polen een slechte beurt maakte, heeft er geen moeite mee als Thijs voor het laatste duel de voorkeur zou geven aan Munaron. „Ik heb het niet goed gedaan", zegt Custers ruiterlijk. „Als Munaron

WK-scorebord

GROEP A

Stand:

Polen	1	1	0	0	2	3–0
Sovjetunie	0	0	0	0	0	0–0
België	1	0	0	1	0	0–3

Nog te spelen:
Vandaag:
Sovjetunie-België 21.00 uur
4 juli:
Sovjetunie-Polen 21.00 uur

GROEP B

Stand:

Engeland	1	0	1	0	2	0–0
W.-Duitsland	1	0	1	0	1	0–0
Spanje	0	0	0	0	0	0–0

Nog te spelen:
Morgen:
Spanje-W.-Duitsland 21.00 uur
5 juli:
Spanje-Engeland 21.00 uur

GROEP C

Stand:

Italië	1	1	0	0	2	2–1
Brazilië	0	0	0	0	0	0–0
Argentinië	1	0	0	1	0	1–2

Nog te spelen:
Morgen:
Brazilië-Argentinië 17.15 uur
5 juli:
Brazilië-Italië 17.15 uur

GROEP D

Stand:

Frankrijk	1	1	0	0	2	1–0
Nrd.-Ierland	0	0	0	0	0	0–0
Oostenrijk	1	0	0	1	0	0–1

Nog te spelen:
Vandaag:
Nrd.-Ierland-Oostenrijk 17.15 uur
4 juli:
Nrd.-Ierland-Frankrijk 17.15 uur

WK-vandaag

Oostenrijk ontmantelt drie „monumenten"

SEGOVIA – De twee 0–1-nederlagen die Oostenrijk achtereenvolgens leed tegen West-Duitsland en Frankrijk is hard aangekomen bij de ploeg van coach Georg Schmidt. Met ijzeren hand heeft hij ingegrepen en met het verwijderen van Hans Krankl, Walter Schachner en Reinhold Hintermaier is hij als het ware opgetreden als een sloper van monumenten. Het duel tegen Noord-Ierland zal het drietal op de tribunes mogen meemaken.

Middenveldspeler Bruno Pezzey hoopt in zijn laatste wedstrijd op een afscheid „als in Cordoba". Oostenrijk, zelf kansloos, verstoorde daar in 1978 een droom van West-Duitsland. Nu zullen de op zo verrassende wijze tot de tweede ronde doorgedrongen Noordieren zich kapot moeten lopen op Oostenrijk. „In Gyon is niet geknoeid. Het ging eenvoudig niet beter" voert de Oostenrijker opnieuw als verontschuldiging aan. Het tweede, gevoeliger, verlies tegen Frankrijk kan hij niet verklaren. „Ik ben al blij dat ik na mijn ernstige blessure heb kunnen spelen. Maar wij hebben de moed nog niet opgegeven. De terugreis is althans nog niet geboekt", zegt hij berustend.

Billy Bingham, de 50-jarige trainer van Noord-Ierland die eveneens in 1958 de ploeg naar de tweede ronde heeft geloodst, ziet mogelijkheden." Tegen Frankrijk maakten de Oostenrijkers een vermoeide indruk. Mogelijk heeft deze nederlaag ook een psychologisch effect en dat kan voor ons alleen maar gunstig zijn. De Oostenrijkers hebben misschien betere solisten, maar als ploeg geloof ik dat wij sterker zijn", aldus Bingham.

Hij heeft echter toch een wijziging in zijn team moeten aanbrengen voor Mal Donaghy, die in de ontmoeting tegen Spanje van het veld werd gezonden. John O'Neill krijgt de taak hem te vervangen. Bingham verwacht een open wedstrijd, omdat beide ploegen van gelijke kracht zijn. „Het wordt geen wedstrijd met drie doelpunten verschil. Wij winnen met een treffer verschil". De vermoedelijke opstellingen:

OOSTENRIJK: Koncilia, Obermayer, Krauss, Pezzey en Degeorgi, Hattenberger, Prohanska, Baumeister en Jara, Welzl en Hagmayr.

NOORD-IERLAND: Jennings, Jimmy Nicholl, Chris Nicholl, McClelland en John O'Neill, Martin O'Neill, McIlroy, McCreery en Armstrong, Whiteside en Hamilton.

Strenge discipline in Sovjet-kamp

BARCELONA – De Belgische coach zal voor het treffen tegen de Sovjetunie naast Pfaff en aanvoerder Gerets ook zijn verdediger Plessers moeten vervangen. In de strijd tegen Polen, die de Belgen met liefst 3–0 verloren, werd hij ernstig geblesseerd.

In tegenstelling met Thys kent de Russische coach Konstantin Beskow (61) geen zorgen. Hij zal voor de eerste maal in dit toernooi Leonid Boerjak van Dynamo Kiew op het middenveld kunnen posteren. Zijn achillespees is helemaal hersteld.

Overigens heerst er in het Sovjetkamp een strenge discipline en is een soort „rood gordijn" neer gelaten rond de spelersgroep die in „Nou Camp" moet aantreden tegen België. Er komt geen mens bij nadat in het oude kwartier in Estepona pijnlijke foto's waren gemaakt van drie Russische spelers die zich bij het zwembad „vermaakten" met plaatselijke schoonheden. Volgens chef d'equipe Iwanow zullen „dergelijke ontsporingen" niet meer plaatsvinden. Ook de echtgenotes van de spelers, die bijzonder verrast waren door hun komst, zijn alweer naar huis vertrokken. Het plan om de acht dagen pauze die de ploeg kende in de Sovjetunie te gaan doorbrengen, werd door de trainersraad verworpen. „Opnieuw een klimaatswisseling mee te maken leek niet juist", aldus Beskow. „Wij willen in de halve finale spelen en dan revanche nemen op Brazilië", vervolgde hij. De vermoedelijke opstellingen:

BELGIË: Custers, Meeuws, Renquin, L. Millecamps en Baecke, Van der Smissen, Coeck, Ceulemans en Vercauteren, Vandenbergh en Czerniatynski.

SOVJETUNIE: Dassajew, Sjiwadse, Demianenko, Balatsje en Soelavelde, Bessonow, Boerjak en Bal, Sjengelija, Gavrilowv en Blosjkin.

Verlies Stöve en Mandlikova op Wimbledon

Billie-Jean King in halve finale

LONDEN – Sinds Billie-Jean King het idee heeft dat ze in „geleende tijd" leeft, kan ze op Wimbledon niet meer stuk. Gisteren schoof de 38-jarige peetmoeder van de huidige speelstersgeneratie door naar de halve finales van het dames enkelspel dank zij een overwinning in drie sets :3–6, 6–4, 6–2 op Tracy Austin, die nog niet half haar leeftijd heeft.

Ze verstoorde daarmee enigszins de drang om naar het normale terug te keren, die gisteren kenmerkend was voor Wimbledon. Bij de heren schoven de voornaamste kandidaten voor de eindzege John McEnroe, Jimmy Connors en Vitas Gerulaitis met drie setzeges door naar de laatste acht. Alleen de 21-jarige Tim Mayotte maakte inbreuk op de orde der dingen door de als vierde geplaatste Sandy Mayer in de vierde ronde af te stoppen: 3–6, 6–7, 6–4, 6–2, 6–4.

Noch de overwinning van Billie-Jean King noch die van Tim Mayotte waren in strijd met de redelijkheid. King heeft na het overleven van drie matchpoints tegen Tania Harford een merkwaardig soort onkwetsbaarheid gekregen en Tracy Austin, die de nacht klappertandend van de koorts met drie truien aan had doorgebracht, was niet in de conditie een achilleshiel te vinden. Mayotte deed precies hetzelfde als vorig jaar, toen hij via een vier setszege op Sandy Mayer de kwartfinales bereikte. Alleen was Mayer toen niet geplaatst.

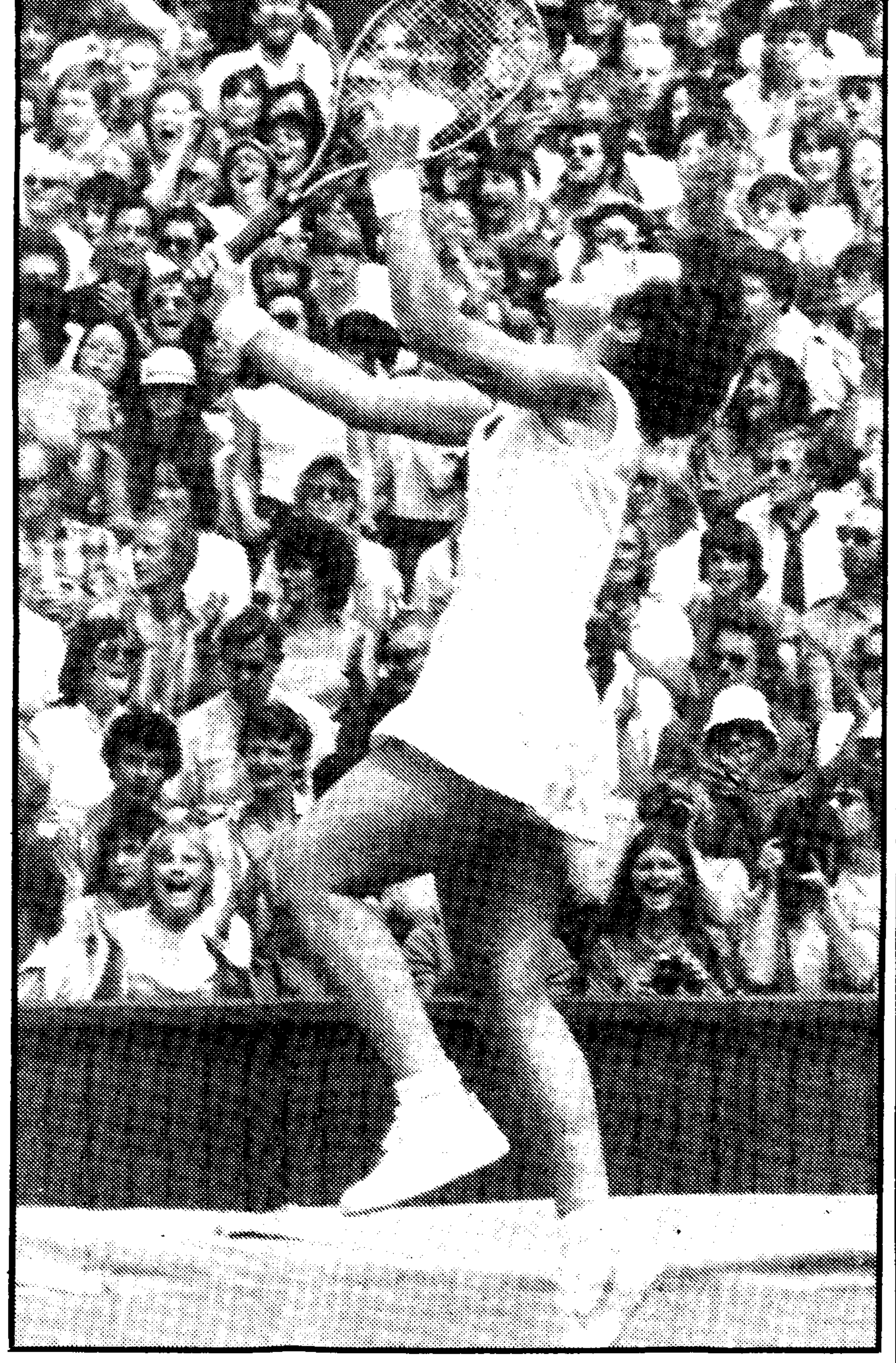
Bij de dames zijn drie halve finalisten bekend: Martina Navratilova, Billie-Jean King en Chris Lloyd. De vierde moet komen uit de achterstallige ontmoeting Bettina Bunge-Anne Smith, die voor vandaag is gepland.

Bij de heren staan drie van de vier partijen uit de kwartfinales vast: McEnroe-Kriek, Gerulaitis-Edmondson en Connors-Gene Mayer. Hier resteren nog uit de achtste finale de ontmoetingen Mayotte-Mottram en Teacher-Wilander.

Betty Stöve, die dit jaar op Wimbledon niet in het enkelspel uitkomt, heeft in de tweede ronde van het damesdubbelspel met haar pupil Hana Mandlikova verloren van het duo Collins-Lemberg. De Amerikaansen wonnen met 6–4 en 6–2.

In het jeugdtoernooi van de meisjes is de Nederlandse Yvette Flu van start gegaan met een overwinning met 6–3 en 6–4 op de Japanse Aiko Kyimuta.

In het veteranentoernooi won Tom Okker van Dennis Ralston (6–4, 3–6, 6–4).



● *Billy-Jean King danst van vreugde na haar overwinning op Tracy Austin.*

Uitslagen

Dames, enkelspel:
vierde ronde: Bettina Bunge (Wdl.)-Candy Reynolds (VS) 6–2, 6–3.
Kwartfinales: Billie-Jean King (VS)-Tracy Austin (VS) 3–6, 6–4, 6–2.
Dubbelspel:
tweede ronde: Jordan/Smith (VS)-Gordon/Mould (Zaf.) w.o.
Heren, enkelspel:
derde ronde: Brian Teacher (VS)-Stefan Simonsson (Zwe.) 7–6, 4–6, 6–3, 6–3.
Vierde ronde:
Gene Mayer (VS, 6)-Steve Denton (VS) 6–3, 6–4, 6–4.
Johan Kriek (Zaf., 5)-Nick Saviano (VS) 6–2, 6–3, 7–5.
Mark Edmondson (Aus., 12)-Russel Simpson (Nw.Z.) 6–4, 7–6, 7–6.
Dubbelspel:
Heren, vierde ronde (1/8 finales) enkelspel:
John McEnroe (VS)-Hank Pfister (VS) 6–4, 6–4, 6–4.
Vitas Gerulaitis (VS)-Roscoe Tanner (VS) 6–3, 6–4, 6–3.
Jimmy Connors (VS)-Paul McNamee (Aus.) 6–2, 6–3, 6–1.
Dames, kwartfinales, enkelspel:
Chris Evert-Llpud (VS)-Barbara Potter (VS) 6–2, 6–1
Martina Navratilova (VS)-Joanne Russel (VS) 6–3, 6–4.
Heren, dubbelspel, tweede ronde:
Davis/Dunk (VS)-Kriek/Stefanki (Zaf./VS) 3–6, 6–3, 6–4
Fleming/Mcenroe (VS)-Frawley/Lewis (Aus./N.Zl.) 7–6, 3–6, 8–6
McNamara/McNamee (Aus.)-Edwards/Edwards (VS/Zaf.) 6–2, 4–6, 6–4
Curren/Denton (Zaf./VS)-Jarrett/Smith (GB) 7–6, 6–3.
Dames, dubbelspel, tweede ronde:
Piatek/White (VS)-Pfaff/Sukova (Wdl./Tsj.) 7–6, 6–2
Medrado/Monteiro (Bra.)-King/Kloss (VS/Zaf.) 7–6, 3–6, 7–5
Jones/Norton (VS)-Potter/Walsh (VS) 1–6, 7–5, Potter trekt zich terug.
Bunge/Kohde (Wdl.)-Barker/Kiyomura (GB/VS) 6–3, 3–6, 6–4
Lloyd/Rinaldi (VS)-Leand/Temesvari (VS/Hon.) 4–6, 7–6, 6–2
Navratilova/Shriver (VS)-Durie/Hobbs (GB) 6–4, 6–7, 6–3
Derde ronde:
Jordan/Smith (VS)-Collins/Lemberg (VS) 6-3, 6–3.
Dames, dubbelspel, tweede ronde:
Vermaak/Yeargin (Zaf./VS)-Jaeger/Nagelsen (VS) 7–6, 2–6, 12–10
Russel/Ruzici (VS/Roe.)-Pinterova/Shio (Tsj./Jap.) 6–1, 6–4
Horvath/Wade (VS/GB)-Latham/Tanvier (VS/Fra.) 6–2, 4–6, 6–3
Collins/Lemberg (VS)-Mandlikova/Stöve (Tsj./Ned.) 6–4, 6–2
Jordan/Smith (VS)-Gordon/Mould (Zaf.) 6–3, 6–3.
Heren, dubbelspel, tweede ronde:
Gunthardt/Sisson (Zwi.)-C. en M. Strode (VS) 6–4, 6–4
S. Mayer/McMillan (VS/Zaf.)-Estep/Kronk (VS/Aus.) 6–3, 4–6, 6–2
Gemengd dubbel, eerste ronde:
Doyle/Sands (Ier./VS)-Letcher/Sukova (Aus./Tsj.) 6–4, 7–6.

Scheidsrechter staakt beslissingswedstrijd amateurvoetbal

VEENENDAAL – De beslissingswedstrijd om het algemeen amateurkampioenschap tussen IJsselmeervogels (zaterdagvoetbal) en RKC (zondag voetbal) is gisteravond in Veenendaal in de achttiende minuut van de verlenging door scheidsrechter Hartland (Heerhugowaard) gestaakt omdat het publiek op het veld kwam. Op het moment dat de wedstrijd werd afgebroken leidde RKC met 3–2.

Het was de tweede maal dat de arbiter de wedstrijd staakte. De eerste keer gebeurde het na 62 minuten, na een kwartier liet Hartland echter verder spelen.

Arbiter Hartman, die enkele klappen moest incasseren, moest in de chaos snel een heenkomen zoeken. Hij was voor vele toeschouwers de gebeten hond. Onder leiding van de politie werd hij de bestuurskamer binnengeloodsd

Voorzitter Jo van Male van de KNVB was na afloop van mening: „Dit is een schandalige zaak. Het publiek heeft de wedstrijd bedorven". Over wat er nu verder dient te gebeuren wilde Van Marle zich niet uitlaten. „Dat is een zaak van het amateurbestuur".

Je hebt de strijd gestreden
Je hebt het dapper gedaan
Wie kan begrijpen hoe je hebt geleden?
Wie kan voelen wat je hebt doorstaan?

Bedroefd, maar met grote dankbaarheid voor hetgeen hij voor ons, gedurende zijn hele leven heeft betekend, geven wij u kennis dat heden, gesterkt door het h. sacrament der zieken, op 67-jarige leeftijd van ons is heengegaan, mijn inniggeliefde man, onze zorgzame vader, schoonvader, lieve opa, broer, oom en neef

Emile Offermans

echtgenoot van

Johanna Catharina Frissen

Geleen: **J.C. Offermans-Frissen**
Culemborg: **Wil Offermans**
Maria Offermans-Deusings
Chantal, Roger
Geleen: **Mia Pepels-Offermans**
André Pepels
Johanna, Vincent, Suzanne
Geleen: **Marcel Offermans**
Gerardine Fleischeuer
Familie Offermans
Familie Frissen

6161 ED Geleen, 29 juni 1982
Rijksweg Centrum 89

De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben zaterdag 3 juli a.s. om 11.00 uur in de dekenalekerk St. Augustinus te Lutterade-Geleen, waarna de begrafenis op de begraafplaats Vouersveld te Geleen.

Bijeenkomst in de kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Mede tot intentie van de dierbare overledene zal een avondmis worden opgedragen vrijdag 2 juli om 19.00 uur in voornoemde dekenalekerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het r.k. ziekenhuis te Sittard alwaar bezoek van 17.30 tot 19.00 uur.

Zij, die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Vrede

In de gelovige verwachting van het eeuwig leven, ontsliep heden op het feest van St. Petrus en Paulus, in de vrede van Christus, gesterkt door het sacrament der zieken, in haar 93e levensjaar, onze lieve moeder

Maria Hubertina Josephina Huntjens

weduwe van

Wilhelmus Joseph Vromen

Oosterhout: **P. Frans Vromen, OSB**
Brunssum: **M.G.H.C. Vromen**

6445 CP Brunssum, 29 juni 1982
Akerstraat 125

De plechtige uitvaart zal plaatshebben op zaterdag 3 juli a.s. te 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Clemens te Merkelbeek, waarna bijzetting in het familiegraf aldaar.

Moeder ligt thuis opgebaard.

Bijeenkomst in de kerk, waar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren vanaf 10.30 uur.

Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Dankbetuiging

Uw aller medeleven was voor ons een grote steun bij de ziekte en het overlijden van

Johan Jozef Engels

Een bijzonder woord van dank aan de Zeer Eerw. Heer Pastoor J. van der Hart, de huisartsen Dr. v.d. Poel en Dr. Vluggen, de heren medici en verplegend personeel St. Jozefziekenhuis Afd. 2B alsmede de Begrafenis Vereniging "Bleijerheide".

A.C. Engels-Amkreutz
Leni en Hub

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 3 juli 1982 om 19.00 u. in de Sint Lambertuskerk Kerkrade-Centrum.

Voor het medeleven dat wij van u mochten ontvangen bij het overlijden en de begrafenis van onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, schoonzuster, tante en nicht

Gerarda Everdina Boerakker

weduwe van

Johannes Josephus Oosterlaak

zeggen wij u heel hartelijk dank.

Mathieu en Riky Ramaakers-Oosterlaak
Cor en Carry Oosterlaak-Poppes

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 3 juli a.s. om 9.30 uur in de kapel van huize „Tobias", (Tacitusstraat 2, Heerlen).

1115 EB Duivendrecht, juni 1982
Parnassiaveld 11

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van deelneming ons betoond bij het overlijden en de begrafenis van mijn dierbare echtgenoot

Sjeng Pisters

echtgenoot van

Thea v.d. Ven

betuig ik u allemaal mijn oprechte dank.

Thea Pisters-v.d. Ven

Beek, juni 1982

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 4 juli om 11.00 uur in de kerk van O.L. Vrouw van de Wonderdadige Medaille (Nieuwe kerk) te Beek.

Daar het mij onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven die ik mocht ontvangen bij de begrafenis van mijn lieve echtgenoot, vader en grootvader

Piet Mathissen

betuig ik hierbij mijn hartelijke dank.

M. Mathissen-Bodelier
Kinderen en kleinkinderen

Kerkrade, juli 1982

De zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 4 juli om 11.30 uur in de parochiekerk van de Blijde Boodschap, Rolduckerveld, Kerkrade.

In plaats van kaarten

Dankbetuiging

Wij willen u van harte danken voor de vele blijken van deelneming, betoond bij het overlijden en de begrafenis van mijn dierbare echtgenoot, onze lieve vader en opa

Antoon Cox

Het medeleven, persoonlijk, schriftelijk of in de vorm van bloemen en h. missen tot uiting gebracht wordt door ons zeer gewaardeerd en zal een dankbare herinnering blijven.

J.L. Cox-Horbach
kinderen en kleinkind

Kerkstraat 4, Ubachsberg

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 3 juli as. om 19.00 uur in de parochiekerk van St.-Bernardus te Ubachsberg.

Het is een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van onze goede en onvergetelijke moeder

Anna Maria Soomers-Godschalk

en vier jaar van onze goede en onvergetelijke vader

Leonard Soomers

Tijdens de eucharistieviering van zondag 4 juli as. om 10.00 uur, in de parochiekerk van de H. Clemens te Hulsberg, willen wij hun beiden in onze herinnering laten voortleven.

Kinderen en kleinkinderen Soomers

Hulsberg, juli 1982

In plaats van kaarten

Voor de zeer gewaardeerde blijken van medeleven als ook voor de bloemen, h.h. missen en brieven welke wij mochten ontvangen tijdens het overlijden en crematie van mijn man, onze vader en opa

Zef Bodelier

betuigen wij onze oprechte dank.
Het is ons niet mogelijk u allen persoonlijk te bedanken en doen het daarom langs deze weg.

Mevr. H. Bodelier-Leclaire
Kinderen en kleinkinderen

De zeswekendienst vindt plaats op zondag 4 juli om 11.30 uur in de parochiekerk van de H. Martinus te Spekholzerheide.

OVERLEDEN

† **Wilhelmina Nijessen** weduwe van Roelof Hein oud 81 jaar. Maastricht, Reinaartsingel 76b. Corr.adres: Porthoslaan 34, 6213 CS Maastricht. De uitvaartdienst vindt plaats op zaterdag 3 juli om 12 uur in de St.-Janskerk te Maastricht.

† **Gertrudis van Helden**, echtgenote van Cornelius Wassen, oud 75 jaar. Rothenbacherweg 8a, 6063 NJ Vlodrop. De eucharistieviering zal plaatshebben zaterdag 3 juli as. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Martinus te Vlodrop. Geen condoleren.

De plechtige eerste jaardienst voor mijn dierbare man

Peter Joseph Frijns

zal gehouden worden op zaterdag 3 juli as. om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Drievuldigheid, Schaesbergerveld-Heerlen.

H. Frijns-Capel

Auto's en motoren

Te k. FORD Escort 1100 L, bwj. 19-10-'73. Uiterste pr. f 550,–, Navolaan 103, Hrl.

Te k. GOLF 4-drs. bj. '76. Tel. 045-459172, Ursulastr. 214, Bleijerheide.

Te k. SIMCA 1100 GLS Tourist, goede staat f 500,–. Tel. 045-452843.

Te k. als nw. zeer zuinige BESTELEEND nov. '78, fraai gestoff. va. binn. Koningsgraven 26, Wijnandsrade.

Te k. weg. omst. zeer goed onderh. OPEL Ascona 1.6, bwj. '76. Merkelbekerstr. 9, Sch'veld, 045-255903.

MITSUBISHI Galant GLX '79, lpg, zeld. mooi, f 7850,–. Tel. 045-417122.

Let op! Let op: INRUILERS van gerenommeerde zaak te koop voor weggeefprijzen, kijk en vergelijk in prijs en kwaliteit, vraag niet hoe het kan maar profiteer ervan! Let op: VW bus '73, pers.verv. f 1750,-, Volvo 144 '72, Toyota Corolla '76 f 2750,-, Mazda 616 '77 met gas f 2450,-, Audi 80 LS '76 met gas f 2950,-, Rover 3500 in nieuwstaat f 4750,-, Renault 16 TL met gas '77 f 2950,-, Citroën GS 1950,-, Sunbeam '77 met gas f 1650,-, Mazda 929 coupé, Toyota type Corolla coupé f 3250,-, BMW type 1602 '76 f 4500,-, Datsun 140J '75 f 1800,-, Mazda 818 '78, stationcar, f 3950,- motor, inruil, financiering mogelijk. Crombacherstr. 7, Kerkrade (Gracht), laatste straat links voor grens Locht.

---

†

Heden ging van ons heen na een kortstondige ziekte, nog onverwacht, in de zekerheid van het geloof in zijn Heer en Heiland, mijn lieve man, onze vader, schoonvader, zoon, grootvader, broer en zwager

Ale van der Graaf

echtgenoot van

Antje Brouwers

op de leeftijd van 58 jaar.

Geleen: **A. van der Graaf-Brouwers**
Zuid-Afrika: **J. Willems-van der Graaf**
R. Willems
Annette
Leona
Geleen: **K. van der Graaf**
R. van der Graaf-van de Wall
Michel
Anita
Geleen: **L. Ypey-van der Graaf**
J. Ypey
Natasja
Maroeska
Esmeralda

6163 EM Geleen, 29 juni 1982
Meidoornstraat 45

De Dienst van Woord en Gebed zal gehouden worden op vrijdag 2 juli a.s. om 14.00 uur in de Gereformeerde Kerk aan de Groenstraat te Geleen, geleid door de weleerwaarde heer ds. W. Westerveld.

Gelegenheid tot schriftelijk condoleren vanaf 13.45 uur in de hal van bovengenoemde kerk. Daarna zal de crematie plaatsvinden in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10, om 15.30 uur.

Vader is opgebaard in de rouwkapel van het ziekenhuis te Geleen. Bezoek dagelijks van 18.30-19.30 uur.

Met grote verslagenheid hebben wij kennis genomen van het plotselinge overlijden van onze zeer gewaardeerde president

Cees Jansen

Zijn inzet, hartelijkheid en enthousiasme zullen altijd in onze herinnering blijven.
Als bestuurslid en president van onze vereniging heeft Cees onschatbare verdiensten gehad.
Ons medeleven gaat uit naar zijn vrouw en kinderen, wij wensen hen de kracht toe dit grote verlies te dragen.

Bestuur en leden van de
Kon. Ver. Walram's Genootschap
van Valkenburg.

Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor de blijken van medeleven ons betoond tijdens de ziekte, het overlijden en de begrafenis van onze lieve moeder en oma

Catharina Lacroix-Schreurs

betuigen wij op deze wijze onze oprechte dank.

Kinderen Lacroix
en kleinkinderen

Reijmerstok, juli 1982

De zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 4 juli a.s. om 10 uur in de parochiekerk van de H. Franciscus te Reijmerstok.

In plaats van kaarten

Het is voor ons onmogelijk om iedereen persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven ons betoond bij het overlijden en de begrafenis van mijn lieve vrouw en mamma

Irene Kleijnen

Wij danken u allen zonder uitzondering, voor de bloemen en h. missen. Het was voor ons een grote troost.

Math Tummers en
Ronnie

Stein, juni 1982

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 4 juli as. om 11.00 uur in de Sociokerk te Stein.

Op 4 juli vorig jaar brachten wij haar naar haar laatste rustplaats, mijn onvergetelijk vrouwke en liefdevolle moeder

Corrie Moulen-Steinbusch

De plechtige eerste jaardienst zal worden gehouden in de h. mis van 10 uur in de kerk van O.L. Vrouw van Altijddurende Bijstand te Kunrade, op zondag 4 juli a.s.

U allen beleefd uitnodigend:

Sjef Moulen en
kinderen

Vader is er niet meer
De plaats in huis is leeg.
Hij geeft ons niet meer zijn
hand.
De dood verstoorde de mooiste
band.

Zaterdag 3 juli is het een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van hem die ons zo dierbaar was, mijn onvergetelijke lieve man, onze zorgzame vader en opa

Leo Zinzen

Daarom willen wij zaterdag 3 juli in de avondmis om 19.00 uur in de H. Bernarduskerk te Ubachsberg Leo herdenken.
Waartoe wij u allen uitnodigen.

Mevr. Zinzen-Maassen
Kinderen en kleinkinderen

Ubachsberg, Jozefstr. 8.

---

†

Wat blijft is de liefde
groot is de leegte
die zij achterliet
Dankbaar blijven wij
gedenken wat zij voor ons
betekende en deed

De eerste jaardienst voor mijn lieve vrouw, onze moeder en oma

Anna Maria Mazgon-Lienaerts

zal gehouden worden op zondag 4 juli as. om 10.30 uur in de St.-Martinuskerk te Welten-Heerlen.

J. Mazgon
Kinderen en kleinkinderen

Welten, juli 1982

Wat blijft is de liefde
Groot is de leegte die hij achterliet
Dankbaar blijven wij gedenken
wat hij voor ons betekende en deed

De eerste jaardienst voor mijn onvergetelijke man, onze vader, schoonvader en opa

Sjeng Vroomen

zal gehouden worden op zondag 4 juli om 9.30 uur in de Remigiuskerk te Klimmen.

Mevr. B. Vroomen-Moonen
Kinderen en kleinkinderen

Klimmen, juli 1982.

Daf Trucks stopt met wielerploeg

Van onze verslaggever

BAZEL – Op het einde van het seizoen zal Daf Trucks stoppen met de sponsoring van de profwielerploeg, waarvan momenteel zes Nederlanders deel uitmaken. Dit halve dozijn bestaat uit Hennie Kuiper, Adrie van der Poel, Bert Oosterbosch, Peter Zijerveld, Hennie Stamsnijder en Gerrie van Gerwen. Bekendste Belgen in de formatie van Fred de Bruyne zijn Roger de Vlaeminck, Rene Martens en William Tackaert. Overigens betekent de beslissing van Dag Trucks, om na vier jaar de ploeg op te heffen, niet dat het team als zodanig verdwijnt. Directeur Willy van Doorne heeft reeds vergevorderde afspraken met andere firma's die de ploeg met ingang van 1983 overnemen. Chef d'équipe Fred de Bruyne kan dienaangaande reeds contracten met zijn huidige renners verlengen, voor zover daartoe wederzijdse belangstelling bestaat.

Toursfeer in startplaats is er nog niet

Bazel legt 1,2 miljoen op tafel

BAZEL – De Tour de France is veel meer dan alleen een gigantisch sportevenement. Het jaarlijkse treffen tussen een groot deel van de internationale wielersportélite, is ook een commerciële gebeurtenis. Dat kan trouwens niet anders in een evenement van dergelijke allure. Geen Tour de France zonder geld. Zo simpel ligt het ten ene male.

tour '82 met



WIEL VERHEESEN

In Bazel, de stad die de primeur heeft om als eerste Zwitserse plaats het beginpunt van de Tour te zijn, heeft men geen probleem gemaakt van de organisatiekosten. Reeds maanden geleden werd door de plaatselijke organisatoren het bedrag overgemaakt dat de Tour-directie vroeg om zowel de proloog als ook de eerste etappe in het land van Willem Tell te laten verrijden. De Zwitsers moesten hiervoor een miljoen franks, ruim 1.2 miljoen gulden bij de heren Goddet en Levitan neertellen. Let wel: bijkomende kosten niet inbegrepen. Met dit soort zaakjes hebben de heren die aan de touwtjes trekken van 's werelds grootste wielergebeurtenis niets te maken.

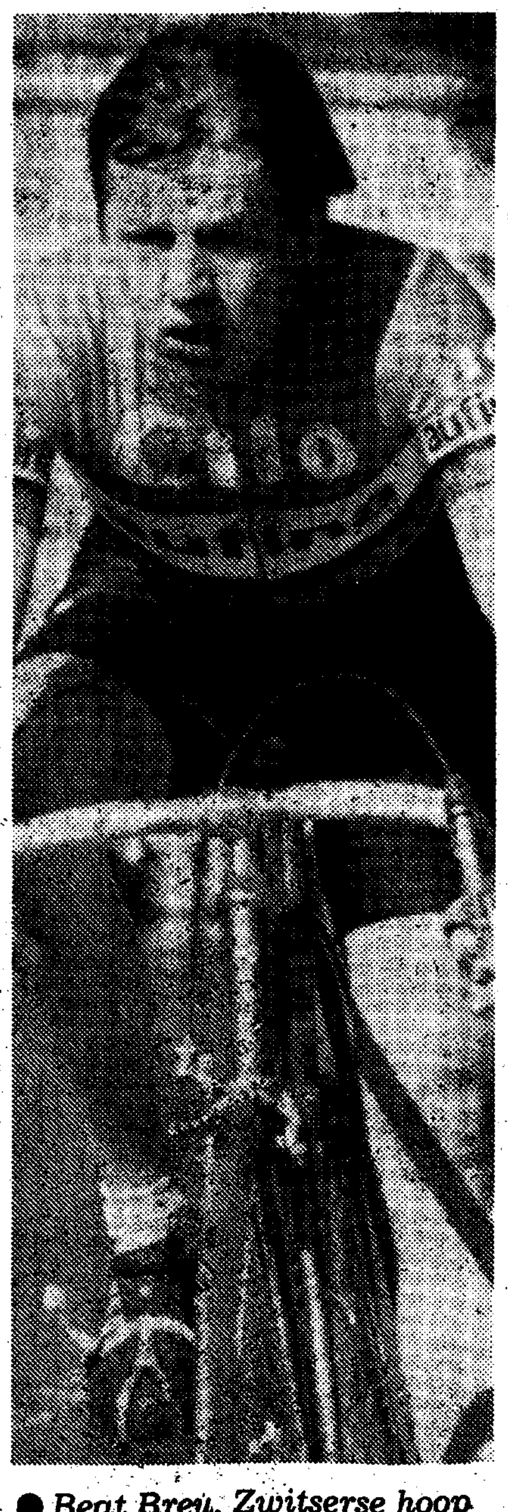
In het zonovergoten Bazel was gisteren van Tour de France-sfeer nog vrijwel niets te merken. Slechts enkele ploegen hadden zich gemeld toen het administratieve hoofdkwartier de poorten sloot. Wel was de stroom van journalisten, fotografen, leden van de publiciteitskaravaan, officials en wie er verder nogal tot zijn Tour-wereld behoren, reeds goed op gang gekomen. Gebruikelijke bezigheden als het in ontvangst nemen van speciale perskaarten, volgbewijzen, radioapparatuur voor de interne communicatie in de karavaan en meer van dit soort zaken. Vandaag zal de invasie pas echt op gang komen.

Organisatoren

Overigens is Bazel zowel bij de proloog als ook zaterdag wanneer de eerste etappe plaatsvindt, niet meer de stad waar de wielergevechten worden geleverd. De Zwitserse organisatoren onder leiding van Rudi Reisdorf, hebben namelijk een groot deel van de regio eveneens betrokken bij hun evenement. Zo zal de proloog plaatsvinden in het landelijke Binningen, waarna zaterdag op het parcours van Schupfart-Moelhin de openingsetappe wordt verreden.

Pas zondag – als de karavaan richting Nancy trekt, is Bazel weer heel even het centrale punt. Louter en alleen om de renners uit te zwaaien. Dat er rond het hele gebeuren een feest gebouwd wordt staat intussen vast. Trouwens, organiseren is een kunst die Rudi Reisdorf en zijn medewerkers tot in de perfectie verstaan. Ruim tien jaar hakken ze met dit bijltje en de evenementen die ze voor hun rekening hebben genomen zijn net zo gevarieerd als de kleurrijke parade van vrouwelijk schoon die door de winkelstraten van Bazel flaneert.

De tientallen evenementen die door de Zwitsers werden georganiseerd hebben een diepere betekenis. De winst gaat voor een niet onbelangrijk deel naar weeshuizen en kinderen in dát deel van de wereld waar honger geleden wordt. De Tour de France steunt dus ook, ofschoon het zijdelings gebeurt, het goede doel.



● *Beat Breu, Zwitserse hoop in 69e Tour de France*

Recorddeelname van 17 Helveten

Zwitserse wielersport herrezen

Van onze verslaggever

BAZEL – Dat de 69e Tour de France in Zwitserland begint is niet verwonderlijk. Sedert geruime tijd maakt de beroepswielersport in dit land een geweldige opleving door. Een en ander wordt geaccentueerd door het feit dat vrijdag liefst twee Zwitserse merkenploegen (Cilo en Puch) aan de start staan en dat de Helveten daarnaast nog een derde formatie (Royal) hebben die weliswaar niet aan de Tour deelneemt, maar wel onlangs met Gody Schmutz als kopman in de Giro d'Italia present is geweest. Voeg daarbij het feit dat verschillende Zwitserse renners in buitenlandse teams rijden en het is duidelijk dat de tijd van bloedarmoede tot het verleden behoort.

Bloedarmoede wás het in Zwitserland nog geen tien jaar geleden. Toen kon het gebeuren dat aan het nationaal kampioenschap hooguit zes tot zeven renners deelnamen. Dit handjevol moest dan in een tijdrit op een vlak parcours en in een klimtijdrit uitmaken wie zich de sterkste profwielrenner van het land mocht noemen. Je kon immers moeilijk een half dozijn renners op pad sturen voor een titelstrijd zoals die in andere landen heel gewoon was.

In deze periode, tijdens welke het absolute dieptepunt van de nationale wielerhistorie werd bereikt, dachten de Zwitsers natuurlijk terug aan de gouden jaren van weleer. Ze dachten vooral aan de periode waarin Ferdi Kübler en Hugo Koblet tot de wereldtop behoorden.

Kübler, Koblet, Schaer, Clerici. De namen van dit kwartet liggen nu nog op de lippen van miljoenen Zwitsers. Daarna bracht Zwitserland weliswaar nog renners voort van het kaliber Graf, Strehler, Louis Pfenninger en de baanrenner Fritz Pfenninger, maar de glorieperiode was toch voorbij.

De amateurs hadden in dit tijdvak van achteruitgang bij de profs niet te klagen over startgelegenheid. Over sponsors evenmin. Langzaam maar zeker groeide dan toch weer het legertje profs. De Ronde van Zwitserland bereikte een niveau van hoge kwaliteit. Kortom, de opleving was begonnen. Er kwam zelfs een heuse merkenploeg. De sponsor daarvan (een tapijtenfirma) stapte weliswaar na amper twee seizoenen op het eind van de jaren zeventig alweer op, maar een nieuwe stond gereed om het team over te nemen. Het was Cilo, de rijwielfabriek die in vroegere jaren onder meer een ploeg rond Koblet had geformeerd. Opeens waren ze er weer, de Zwitsers. Enkele reden in Italiaanse ploegen of maakten een dan wel twee jaar deel uit van de Raleigh-équipe, namelijk Mutter, Sutter en Breu. Thans heeft het land weer 40 profs, met een aantal namen die grote bekendheid hebben. Urs Freuler is één ervan. Hij start dit keer niet in de Tour, nadat hij vorig jaar als gastrenner in het team van Peter Post de etappe naar Bordeaux won. Dill Bundi is er evenmin. Hij moet herhalingsoefeningen in het leger vervullen. Stefan Mutter, Beat Breu, Serge Demierre, de jonge veelbelovende Jean-Marie Grezet alsmede de kersverse nationale kampioen Gilbert Glaus zijn er wel, evenals de in Italiaanse dienst rijdende Gisiger. In totaal zelfs 17 Zwitsers. Een record in de Tourhistorie, het welk de hausse van de profwielersport in Zwitserland onderstreept.

TI Raleigh medesponsor Boels-ploeg

NIEUWENHAGEN – Met ingang van volgend seizoen is rijwielfabrikant TI Raleigh medesponsor van de Limburgse amateurploeg Boels Verhuur - Cycles Sjef Lemmens. Het is voor het eerst dat Raleigh een amateurformatie van materiaal voorziet. Gisteren kwamen de Nederlandse zaakwaarnemers van TI Raleigh en rijwielhandelaar Nico Lemmens uit Nieuwenhagen, die als bemiddelaar voor de Boelsploeg optrad, tot overeenstemming voor het seizoen 1983. Dit jaar rijden de renners van het Boels-Lemmens-team op de Italiaanse Benotto-fietsen.

toto/lotto

AMBURG – In de Westduitse lot- van gisteravond zijn de volgen- winnende getallen getrokken: 1, 11, 14, 17, 27, 38.
et reservegetal is: 31.
uitslag van Spel-77 is: 9766216.

Schuld FC VVV door gemeente kwijtgescholden

ENLO – De gemeenteraad van nlo is met 21 tegen 10 stemmen koord gegaan met een voorstel n B. en W. om de schuld van .000 gulden, die de eerste-diviclub FC VVV aan de gemeente d, kwijt te schelden. De gemeen- zal echter de jaarlijkse subsidie n FC VVV van 150.000 gulden et ingang van dit jaar niet meer tbetalen. Diverse raadsleden dden het moeilijk met het voorel van B. en W., omdat in het beag van 922.000 gulden ook nog ns 222.000 gulden achterstallige nte zit, die FC VVV nog aan de meente schuldig is.
n ging tenslotte akkoord onder uitdrukkelijke voorwaarde dat C VVV nooit of te nimmer meer oor geldelijke steun bij de geeente Venlo mag aankloppen.

Britse supporter neergestoken

ADRID – Na afloop van de voetlwedstrijd tussen Engeland en est-Duitsland is het voor het Sanago Bernabeu-stadion in Madrid ekomen tot een handgemeen tusn Engelse en Spaanse supporrs. Daarbij werd de 19-jarige Brit ark Buckley uit Ripley met een es geraakt in het hart. Per ambunce werd hij naar het La Pazekehuis in de Spaanse hoofdstad ervoerd. Tijdens de rit trad een artstilstand op, die door ingrijn van het verplegend personeel n korte duur was. In het ziekenis werd Buckley onmiddellijk or twee chirurgen geopereerd. ingreep vergde ruim een uur. steren werd in medisch bulletin edegedeeld, dat de toestand van Brit weliswaar bevredigend is, aar nog niet geheel buiten lensgevaar.
t incident, waarna zes andere itten zich onder doktersbehaneling moesten stellen en tien Britn werden gearresteerd, vervult Madrileense politie met grote org voor de wedstrijd tussen panje en Engeland op maandag 5 li.

Duitse spelers lijden onder leedvermaak

Jupp Derwall verlaat boos persconferentie

MADRID – Nooit tevoren reisde een land af naar een wereldkampioenschap voetbal met zo'n vracht aan overwinningen in de achterzak als West-Duitsland. Van het aureool van onoverwinnelijkheid viel gistermiddag niets meer te bespeuren. In plaats daarvan lijden de meeste spelers zichtbaar onder het leedvermaak van de internationale, maar ook nationale pers.

De persconferentie die Jupp Derwall had belegd, moet voor hem ook een voortdurende kwelling zijn geweest. De toch al niet van hartelijkheid overlopende bondscoach werd het echter pas echt te gortig toen hem de vraag bereikte of de „Mannschaft" zaterdag of zondag het vliegtuig naar Frankfurt neemt. „Schluss", en weg was Derwall.

In het kwartier daarvoor had de Duitse bondscoach op de hem bekende manier verslag uitgebracht over de mutaties die hij tegen Engeland in de ploeg had aangebracht.

De lachsalvo's waren op dat moment niet van de lucht, maar Derwall ging bijna onverstoorbaar verder. „De opstelling", zo beklemtoonde hij „is tot stand gekomen via trainingsresultaten en gesprekken. Er is wel degelijk diepgaand overleg geweest hoe we de zaak in elkaar zouden passen. Want het was een tactisch moeilijke wedstrijd, omdat je bij verlies vrijwel zeker bent uitgeschakeld. Bovendien waren de weersomstandigheden slopend".

Baankoersen in Geleen

GELEEN – Vanavond (vanaf 18.00 uur) worden op de baan in het Burgemeester Daemensportpark wielerkoersen voor achtereenvolgens nieuwelingen, junioren en amateurs verreden. Organisator is WC De Ster.

Bij vonnis van de arrondissementsrechtbank Maastricht d.d. 24-6-1982 is in staat van faillissement verklaard: **J.G. van Vuuren,** Hommerterweg 125 te Hoensbroek, gem. Heerlen, met benoeming van de edelachtbare vrouwe mr. G.M.C.J. Gemmeke-van Delft tot rechter-commissaris en van ondergetekende tot curator.

Mr. H.Ch. Altmann,
Ruys de Beerenbroucklaan 38-40,
6411 GC Heerlen.

Occasion, occasion! Zeer grote keus! Alleen eerste klas automob., volle garantie. Blazer 5x5 Cheyenne 4-wielaandr., autom., zilver-zwart, zeldz. mooi, alle acc., bj. '80, o.a. electr. lier step- side's Blazer Chevrolet, '80, blauwmet., aut., 4-wldr., gas, dakspoiler, elctr. lier, treedpl., sidepipes enz.; Range Roover, '80, autom., safari-uitv., zwart; Landcruiser 6 cyl., '80, rood, hardtop, really uitv., alle mogelijke acc.; Landcruiser Toyota hardtop 6 cyl., groen, '79; Mercedes diesel, '80, rood, 240, '79, zilver, 250, '78, groen, gas, Mercedes Sport 350 SLC zilver; BMW 316. rood, '77, ƒ 6250,-; BMW 320, zilver, gas, '79; BMW 320, '78, blauwmet.; BMW 2002, '74, rood. Koopje! Audi 180 5 cyl., '79, zilver; Golf diesel, '80, wit; Golf 1600 S, '78, zilver; Golf luxe, '76, wit, ƒ 2950,-; Volvo 244 DL, '76, rood, ƒ 2950,-; Mazda 121, '77; Mazda 929, '76, rood, vanaf ƒ 2200,-; Mazda 121, '77; Mazda 929, '76, rood, vanaf ƒ 2200,-; Renault R18 GTS, stationcar, zilver, type '81, als nieuw; R 5, '78, geel, pookje; Manta 2.0 SR, zilver, gas, type '80; Lada 1300 S, '80, ƒ 4250,-; Peugeot 604 SL, goudkl., type '78, autom., zeer mooi, koopje; Citroën GS, 2x, '79, weinig gelopen; Datsun Cherry, '77, rood, ƒ 2750,-; VW Kever, als nieuw, ƒ 1750,-; Honda Accord, '77, wit, ƒ 3750,-; Honda Prelude, '80, rood; Escort stationcar, '78, brons, ƒ 4250,-; Simca 1100 LS, 5-drs., '77, wit, ƒ 1500,-; Caravan Adria, '79, 6-pers., dubbellasser, alle comfort, diverse inr. wagens vanaf ƒ 500,-; VW-bus, '78, oranje, gas, pers.verv., nieuwe motor en versnell.bak, Mercedes 307 diesel, wit, type '80, verlengd als nieuw. Ook inkoop, inruil, vlugge financ. volgens Amerik. systeem. Lukassen Automobiel., Holzstraat 67, Kerkrade, tel. 045-456963.

W.A.- en ALL-RISKS, honderden guldens goedkoper! Bel 045-317982. Ook geldlen.

OPEL Rekord 1700 S, van 1e eig., bj. '72, niet van nieuw te onderscheiden, trekhaak, radio enz. Buschkensweg 34, Heerlen-Heksenberg, tel. 045-218573.

Weg. omstandigh. te k. automatic DATSUN 120 Y, prima auto, ƒ 2850,-, bj. '75. Wilgenstr. 7, Passart-Heerlen.

Te k. PEUGEOT 504 met gas, bwj. '74. Inruil mog. Corisbergweg 106, Hrl.

Te k. MAZDA 929 '75, LPG, vr.pr. ƒ 2500,–, na 18.00 uur. Past. Tijssenstr. 8, Susteren.

Te k. MAZDA 616, bwj. '76, kl. groen, i.z.g.st. Prl. ƒ 2950,–, Limbrichterweg 8, Sittard.

Te koop DAF 46, super luxe, nov. '75, 62.500 km, incl. stereo-radiocassette. Vraagpr. ƒ 1300,-, tel. 045-218561, na 17.00 uur.

Morris MARINA automaat 1976, wegens inruil voordelig te koop voor slechts ƒ 1250,-. Bij uw Honda-dealer, garage Central, Geleen, Rijksweg C 97.

Te k. VW-KEVER, oct. '73, m. spuitwerk, ƒ 750,-, tel. 045-453368.

Te k. FORD Fiesta type S '78, 21.000 km, goed onderhouden, zeer mooi, tel. 045-410504. Na 18.00 uur.

VW Golf, bj. '75, LPG, ƒ 2250,-, vaste prijs. Tel. 045-223142.

Automaat HONDA Accord, '77, 3-drs. Geusselt Auto's, 043-621861.

HONDA Civic, bj. '76. Geusselt Auto's, tel. 043-621861.

CELICA 1600 Liftback, '77. Geusselt Auto's, tel. 043-621861.

OPEL Ascona 1.9, op gas, '77, rood. Geusselt Auto's, tel. 043-621861.

PEUGEOT 104 GL, '78, 5-drs. Geusselt Auto's, tel. 043-621861.

Te k. LANDROVER, type 109 stationwagen, bwjr. '71, 4 cyl. met lier, benz., i.pr.st. van onderh. Tel. 04406-13754.

Weg. omst.heden te k. ALFASUD 1.5 TI '79, zwart, i.z.g.st., 55.000 km, magvelgen. Tel. 045-257203 (na 18.00 uur). Vogelwikke 4, Brunssum.

Te k. MATRA Bagheera S.M. blauwm. met schuifd. en sportw., inr. mog., i.z.g.st., 10 mnd. '77, ƒ 7750,–. 04494-48145.

Koopje! VW Kever, nov. '72, in uitst. staat v. onderh., evt. inruil mog. Dassenlaan 9, Schaesberg.

Te k. vakantieauto PEUGEOT, 100% in orde, ƒ 1600,-. Tel. 045-721759.

Auto WA-VERZEKERING vanaf ƒ 124,04 incl. Geldleningen en hypotheken, assurantiekantoor Meys, tel. 045-423208.

Te k. FORD GXL 1600, coupé, LPG, i.z.g.st., ƒ 1500,-. Nieuwenhofstr. 3, Hoensbroek.

Te k. 1e klas automobielen: MERCEDES 200, nov. '81; Mercedes 200D, '78; BMW 733 I autom., '78; Toyota Sportswagon, '77; Triumph Spitfire, alle extra's, in nieuwstaat, '79; Opel Kadett 1200 Special, '80; Opel Kadett 1200 luxe, '75; Peugeot 305 SR, '78. Autobedrijf Ed Lemmens, Koningsweg 37, Kerkrade, tel. 045-455432.

Te k. FORD Escort 1600 Sport, bj. '80, i.z.g.st., km.st. 29.000. Papaverplein 61, Kerkrade-West.

Te k. HONDA 550 K3, b '77, km.st. 22.000, ƒ 1750,-. Ridder Hoenstr. Brunssum, tel. 255551.

Te k. TOYOTA 1000, 6- '76, ƒ 2700,-. Tel. 04 256639.

Te k. MINI Clubman 100 bwj. '74, ƒ 1350,–, tel. 04 317442.

Te k. FORD Capri 16 GTR, radio-cass., bwj. ' ƒ 1550,–. 04494-52591.

Koopje. HONDA CB 5 cc, bwj. '77, ƒ 1500,–. Te 045-243007.

Te koop aangeboden

Auto's en motoren

CHEVROLET IMPALA AUTOM., LPG, getint glas, stereo-install., type '78, ƒ 5950,-. Inr. mog. Tel. 045-223142.

Wij bieden aan. TALBOT 1510 GLS met.grijs '80, Elysee ƒ 14.000,–; Chrysler 1308 GT '78, met.beige, ƒ 6500,–; Chrysler 1308 S '79, met.bruin ƒ 8500,–; Ford Taunus 2.3 GLS '79 met.brons ƒ 11.000,–; Chrysler 1308 GLS '78, rood ƒ 6250,–; Chrysler 1308 GLS Swing oranje '79, ƒ 7950,–; Horizon 1.3 LS '78, beigemet., ƒ 7500,–; Simca 1100 '77, bronsmet., ƒ 2750,–; Ford Escort bestel '78, geel ƒ 3950,–; Simca 1100 bestel commercial rood '77, ƒ 1250,–; Simca 1100 '76, oranje, ƒ 2000,–; Chrysler 1308 GT met.groen LPG, '78, ƒ 4500,–; Austin Mini 1100 Special met.grijs, '79, ƒ 6500,–; Dafje 44 873 rood, ƒ 300,–; Citroën eend '75, groen ƒ 400,–; Simca 1000 Rally II '78 ƒ 3250,–. Garantie boven ƒ 4000,– 3 maanden, boven ƒ 10.000,– 6 maanden. Talbot-dealer autobedrijf L. Steins en Zn., Kerkraderweg 15, Molenberg-Hrl. Tel. 714717-710503.

BMW 320/4, bj. '77, rood. Geusselt Auto's, tel. 043-621861.

Directie-auto BMW 730, laat '80, alle extra's. Geusselt Auto's Maastricht, tel. 043-621861.

MAZDA Sport RX-7, type '80, zilver. Geusselt Auto's, tel. 043-621861.

CITROËN CX Reflex, gas, '80, donkerblauw, 5-bak. Geusselt Auto's, tel. 043-621861.

Te k. v. part. prima onderh. FORD Escort 73 met trekh., 2-drs., donkergroen, goede banden, etc. t.e.a.b. Tel. 04494-45976, na 18.00 uur.

RENAULT 4 GTL '79 en '80 R5 L '79, R5 TL '80, 2x, R5 GTL '77 en '79 R 14 TL '79, R 18 TL '79, R 18 GTL '79, R 20 TL '79, gas, Ford Taunus 1.6 GL '79 m. gas, Fiat Ritmo 5-drs., '80, Volvo 343 autom., '78, Peugeot 204 GL '76, Ford Escort 4-drs., 13 GL '77, garantie, inruil en financ. mogelijk. Auto Valkenburg Wilhelminalaan 31, 04406-12514.

Automatic VOLVO Daf 46, bj. '77, kleur geel, i.st.v. nw. pr. ƒ 3750,-. Tel. 045-418856, na 19.00 uur.

Te k. HONDA Goldwing GL 1100, bj. '80, i.nw.st. Heilustst r. 73, Kerkrade-W.

CITROËN GS Special, '77, goudkleurig. Geusselt Auto's, tel. 043-621861.

SUZUKI Coupé GSR, 4 weken oud. Geusselt Auto's, tel. 043-621861.

FIAT Sport X-1-9, '77, goud-brons. Geusselt Auto's, tel. 043-621861.

Gevraagd: AUTO'S te koop, vooral sportwagens. Geusselt Auto's, tel. 043-621861.

TRIUMPH Stag, 8 cyl., autom. winter- en zomerkap, '75; Spitfire, '74-'77; Jenssen Healy, zeldz. m., '74; Lotus Elite, '74; Puma 1600 GTE, '73, ƒ 6750,-; Datsun 120A ST autom., '79, ƒ 4950,-; Opel Kadett coupé, autom., LPG, '75; Volvo-Daf 66 DL Combi, autom., '76, ƒ 2500,-; Volvo Amazonne, prima cond., ƒ 2500,-; Renault R5 TL, '75, ƒ 2500,-; Metro Poliana, zeer zeldz., prima cond., ± 30 jr. oud, ƒ 6900,-; Bedford kampeerauto, veel extra's, ƒ 4900,-. Ink. auto's, cont. geld, Barrierweg 91, Klimmen, tel. 04405-2353.

Te k. RENAULT 12 TX, bj. '75, km.st. 57.500, i.z.g.st. Tel. 045-313500. Marijkestraat 32, Nieuwenhagen.

Te k. PEUGEOT 304, '75, i.g.st., ƒ 1250,-. Veldstr. 30, Brunssum.

BMW 323 nov. '79 bruin, VW Polo '79 groen, Ascona 1900 N z. mooi, Renault R5 TL '78, Renault R5 GTL '77 rood, Kadett City sept. '78 metal.groen, Kadett '76 rood, Mini 1100 5 '77 en '76, Ford Granada 2.1 diesel okt. '78, Celica '74 5 speed ƒ 3900,–, Opel GT v. liefhebber, VW 1200 groen type '76 ƒ 4800,–, BMW Touring 1802 '74, Fiat 133 '76 ƒ 2700,–, Daf 44 '73 ƒ 1000,–, Ford '74 ƒ 1400,–. Gar. fin. inruil Berg Aretz, Barbarastr. 10, Palemig-Hrl. Tel. 721268.

Auto's en motoren

Te k. RENAULT 18 GTS, bwj. '79, zilvergr. m. vialle gas, getint gl., centr. vergrendeling, electr. ramen, trekhaak, schadevrij ƒ 9500,--. Tel. 04758-2269.

AUTO te koop gevraagd. Tel. 045-318010.

Opknapper MINI Clubman, bj. '73, vr.pr. ƒ 350,-. Europalaan 19, Brunssum.

Te k. zuinige TOYOTA 1000 type '76 1:14. ƒ 1500,--; Ascona '75 ƒ 2000,--, Citroën CX '76 ƒ 2750,--. Tel. 043-72150.

Te k. FORD Escort van 1975. Kleindouvenraderweg 2, Oirsbeek.

Te k. GOLF diesel, 1e eig. km 70.000 bruin, zeer mooi, nw type, rembekr., achterr. wisser, olievrij. Bwj. nov. '78 ƒ 8750,--. Tel. 04758-2269.

Te k. klassieke MERCEDES 230 SL '65. Vr.pr. ƒ 17.000,--. Tel. 04402-2970.

Te k. goed onderh. BMW R 65 '80. Tel. tuss. 17-19 uur 045-422495.

Te k. zeldzaam mooie DAF bwj. '76, pr. ƒ 1750,-. Staringstr. 7, Heerlen-Molenberg.

Te k. HONDA CB 27.000 km, tel. 04459-2285. Na 18 uur.

Zeer mooie RENAULT 6 TL te koop, bwj. '76. Demstr. 172, Hoensbroek.

MATRA Baghera ƒ 2750,–, Kadett LS '75 ƒ 2250,–, Escort 1100 '75 ƒ 2250,–, Spitfire MK IV ƒ 4750,–, Ascona 1.6 SR '75 ƒ 1500,–, Manta '74 ƒ 1750,–, Renault R 16 LPG ƒ 1750,–, Mazda 818 '78 schade, Mazda 1300 LPG schade, Peugeot 304 '75 schade. Inr. Overbroekerstr. 54, Hoensbroek. Tel. 045-211075.

Te k. RENAULT 5 L, bwj. '76. Te bevr. Hoofdstr. 400, Hoensbroek. Tel. 045-224539 (na 20.00 uur).

Te k. RENAULT 16, bj. '75, pr. ƒ 1250,-. Proculusstr. 19, Heerlen, tel. 713635.

Te k. HONDA Civic autom., vr.pr. ƒ 3850,-. Te bevr. Nassaustr. 8, Kerkrade.

Te k. BMW R 100 RS, bj. '79. Onderkampstr. 21, Susteren, tel. 04499-2891.

Te k. AUDI 50 LS, model Golf, zeer mooi, bj. 31-10-'75, pr. ƒ 2750,-. Tel. 045-713213.

HONDA Accord, '79; Toyota Tercel, '80; Datsun 120 AF II, '78; Mercedes 200 D, '79; Saab 900 EMS, '79; Fiat Sport X E9, '81; BMW 320, '79; BMW 320, '78; Opel Kadett, '79; Mitsubishi stationcar, '79. Autoshop Geleen, Op de Vey 47-49, Geleen (bij ijsstadion).

AUDI 100 LS, type '76, werkelijk i.st.v.nw., weinig gel., kl. bruin, vr.pr. ƒ 1950,-. Tel. 043-13443.

FORD Taunus 2 ltr. L, '78. Geusselt Auto's, tel. 043-621861.

PEUGEOT 504 GL, '76 en '75. Geusselt Auto's, tel. 043-621861.

ALFA Sprint coupé, bj. '79 en '78, 3-drs. Geusselt Auto's, 043-621861.

BLAZER K 5 Cheyenne 4 x 4 LPG, '79, get. gl., el. ramen, ƒ 13.750,–. Inr. mog. Tel. 045-211071.

BMW 2800 L (ong), LPG, Pullmann get. gl. sportv., stereo t., '76, ƒ 4950,–. Tel. 045-211071.

Te k. zeer mooie HONDA Civic type '77, vrpr. ƒ 3150,-. Keizerstr. 34, Eikenderveld-Heerlen. Tussen 18 en 20 uur, tel. 045-712497.

Auto's en motoren

Unieke aanbieding, door omstandigheden voordelig te koop

Honda Prelude

automaat 1982. Slechts enkele weken oud. Nieuwprijs ƒ 24.000,- thans voor ƒ 20.000. Inlichtingen bij Honda-Garage Central, Geleen, Rijksweg C 97.

Te koop van 1e eigenaar

Talbot Horizon 1.3 LS

bouwjaar 1981, km.stand 52.000. Alle keuringen toegestaan. Goudenregenstraat 18, Brunssum. Uitsluitend tussen 18.00 en 19.00 uur.

Lada Zastava Garage Schoenmakers

Geerweg 33, Sittard, tel. 04490-12814, 3 mnd. Bovag-garantie, financiering mogelijk. Lada 1500 S '80 groen; Lada 1200 met gas '78, groen; Lada 1600 GL '77 bruin; Honda Civic autom. '79 groen; Citroën GS '78 rood met gas; Fiat 131 '78 rood; Ford Escort 1300 '78 geel; Mitsubishi Galant autom. met gas '77 groen; Audi 80 '76 geel; Renault R6 TL '75 oranje.

Auto's te koop aangeboden

Diverse goede gebruikte auto's tegen interessante prijzen vanaf ƒ 2000,- tot ƒ 10.000,-. Tel. 045-226829. Auto Wings, Terweyerweg 21, Heerlen-Passart (nabij Emmamijn), in bedrijfshal achterom.

Te k. aangeb. MORRIS Marina, '75, met trekhaak, pr. ƒ 850,-. Pr. Hendriklaan 177, Brunssum, tel. 271002.

Te k. TOYOTA Corolla 1200, juni '75, m. radio, i.z.g.st., ƒ 3000,-. Dorpstr. 19, Bingelrade.

Te koop gevr.

Toyota Hiace bus evt. m. plaatsch., tel. 045-721790.

Diversen

Uw BV in 5 à 6 wk. klaar.

Maak van uw zaak een BV. Geheel volgens de Nederlandse wet. Financiering beginkapitaal mogelijk. Kosten, incl. notaris, ƒ 2.950,-. BV-service: tel. 045-224700.

Kachels en open haarden

grote keuze hout- en kolenkachels. Nu energiezuinige hout- en kolen cv-ketels. Voor goed advies en concurrerende prijzen

Arnold Opreij Heerlen B.V.
Heerlerbaan 275, Heerlen
W.Alexanderweg 4, Maastricht

Auto's en motoren

Koopje. Mooie Honda GOLDWING GL 2, bwj. '78, met siersp.w. en koffers met kuip. Tel. 045-243007.

Te k. VW GOLF diesel bwj. '78 i.z.g.st. kl. Decota beige. Tel. 04402-2183. Mergelakker 44, Elsloo na 17 uur.

Te k. i.st.v.nw. RENAULT 6 type '77, vrpr. ƒ 2350,- Keizerstr. 34, Eikenderveld-Heerlen. Tussen 18 en 20 uur, tel. 045-712497.

Wie wil zijn recente CITROEN CX break ruilen voor mijn 4 jr. oude CX 2400 Pallas met bijbetaling mijnerzijds? Tel. 045-211000.

Te k. PEUGEOT 304 S type '76, i.g.st. ƒ 1650,-. Nieuwenhofstr. 3, Hoensbroek.

Te k. mooie 2CV4 verbruik 1:20, i.z.g.st. type '76 ƒ 1500,-. Parallelstr. 11, Nuth, tel. 045-242779.

Te k. DATSUN Cherry i.z.g.st. bwj. '76 nw. banden en radio. Vr.pr. ƒ 3000,--. Lienartsstr. 118, Geleen na 18.00 uur.

Te k. FORD Esc. Sport 1300 2 jr oud 11.000 km gel. (weg. ziekte). Reinoutflat 3, Sittard.

Te k. FORD Taunus 1600 GL, met schuifdak, bj. '76. Jan Steenstraat 100, Sittard.

Te k. mooie RENAULT 16 TX, bwj. eind '74, na 18 u., tel. 045-224076.

Te k. HONDA GB 750 F 2 bwjr. 1978 met koffers en kuip i.z.g.st. Lienardsstr. 118 Geleen na 18.00 uur.

Te k. HONDA CBX 1100 cc, 1 jr. oud. Tel. 045-417843.

VOLVO 244 turbo met 10.000 km, roodmetallic 14 mnd. oud. Als nieuw. Volvo 345 DL Silver metallic. 1981-06. 40.000 km. Volvo 343 DL met sch.dak, groen, 1978-11, 50.000 km, ƒ 9.500,–. Volvo 244 GL 1975, 100.000 km, zeer mooi, ƒ 8.250,–. Volvo 343 DL automaat 1978-11, 49.000 km ƒ 10.250,–. Autobedrijf A. Klijn, Kastanjelaan 82, Hoensbroek. 045-220055.

RENAULT 5 GTL rood 1978 met 47.000 km ƒ 7950,–, Saab 99 automaat rood 1975 met 113.000 km ƒ 4950,–. DAF 46 rood 1977-04 met 80.000 km ƒ 2950,–. Peugeot 305 SR, Silver 1978 met schuifdak ƒ 8.500,–. Autobedrijf A. Klijn, Kastanjelaan 82, Hoensbroek 045-220055.

Te k. GOLF GLD, bj. '78. Inl. Hemelsley 256 I, Sittard, na 17 uur.

Te k. PONTIAC Firebird, bj. '78, 1e eig., t.e.a.b. Teggert 132, Voerendaal.

Te k. OPEL Kadett Spec., type '75, i.g.st., pr. ƒ 2400,-. Tel. 04490-17956.

Te k. SIMCA 1100 LS, blauwmet., km.st. 67.000, mooi, goed lopend wagentje, vaste prijs ƒ 1000,-. Tel. 04490-10246.

Te k. OPEL Manta GTE bwj. '79, zeldz. mooi, 44.000 km gelopen, getint glas, nw. br. banden en trekh., tel. 04406-12897 b.g.g. 12289.

Te k. van part. VOLVO 345 GL km 23.000, bwj 1981, elke keur. toegest. Tel. 045-724554. Na 18. uur.

OPEL Rekord 19 de L. 4-drs., '80, Kadett spec. 4-drs., '79, Kadett City 12S de L. '79, Mazda 323 de L '78, Ford Fiesta 1100 Ghia '79, Datsun 120 A F II '79. Garantie, financ. en inruil. Autobedrijf P. Veenstra, Rotterdamstr. 98, Hrl. Tel. 045-721406.

Te k. ideale LESMOTOR, Honda 750 four met veel access., evt. m. helm en verz., vr.pr. ƒ 1250,–. Na 17 uur, tel. 045-322597.

Te k. MERCEDES 220 B met gasinstall., automatic, bwj. '73, vr.pr. ƒ 2400,–. Hoogstr. 127, N'hagen, 317621.

Onderwijs

…WB erkende RIJSCHOOL Th. Schut, Leenkapelweg 1a, Schaesberg, tel. 045-322834, de eerste 10 lessen à f 30,-.

…atuurlijke vakantie parachutespringen op TEXEL, tel. 02225-464 (436).

…iding CHAUFFEURSDIPLOMA CCV. Tel. 045-312558.

…est toch ook bij een …K. '81-RIJSCHOOL. Herkenbaar aan de gele …kers.

Bromfietsen

…k. YAMAHA FS-1, bj. …, km.st. 2000, pr. n.o.t.k. Tel. 045-460362, na 18 uur.

…k. KREIDLER, f 675,-; Puch Maxi, f 475,-. Te bevr. Groenstraat 202, Ubach.

…k. ZÜNDAPP KS 50, bj. '80, veel extra's. Palustr. 5, Hoensbroek.

…k. BROMFIETS, 2 jr., z.g.a.n., Maxi Puch. Te bevr. tel. 045-315272.

…k. a. PUCH-MAXI, in goede staat. Horastr. 9, Aarveld-Heerlen, 045-712437.

…k. SUZUKI AP 50, drie jr. oud, vraagprijs f 450,-. Zeer goede staat. Inl. tel. …05-2012.

…koop YAMAHA …DX, bouwjaar 1981, km.st. 2500, met helm, 9 maanden verzekeringsvrij. Tel. 045-441850.

Te k. KREIDLER RMG '81, z.g.a.n. Rolducerweg 4, Simpelveld.

Te k. PUCH Maxi 10 mnd. oud, grijsmet., Athwerk 10, Kerkrade, na 18.00 uur, 045-456500.

ZÜNDAPP KS 50 f 1475,-; Puch Maxi f 595,-; Vespa Ciao's v.a. f 325,-; Yamaha's v.a. f 975,-; Floretts v.a. f 795,-; Puch Grand Prix f 895,-, 6 mnd. gar., 2x Zündapp van f 195,- en f 395,-! Grond, Schaesbergerstr. 51A, Terwinselen.

Landbouw

FIAT nr. 1 op de Europese trekkermarkt. Geldt dit ook in de toekomst voor Z.-Limburg. Wij mech. bedr. Frissen BV, officiële Fiat-dealer voor „Z.-Limburg, gaan dit samen met u, die zoekende is naar de voor zijn bedrijf meest passende tractor, proberen. U zoekt een handzame, ondegelijke, comfortabele tractor, met voldoende versnellingen goed verdeeld, de betere voorwielaandrijving. Een goede geluidsarme cabine 82 DBA met gemakkelijke instapt. Een tractor waar de reparatierijke smufjes zijn uit gelaten. Weinig of geen onderhoudskosten. Een behoorlijke inruilprijs voor uw oude tractor. Dit alles kan. Wij helpen u met een extraatje van f 2500,- f 5000,-, informeer hierover vrijblijvend. Tel. 04406-40338.

Vakantie

…RAVANCENTRUM …ckers b.v. Hoofddealer …Kip toercaravans, ook …en vouwcaravans. Tevens het adres voor alle onderdelen, speciaal voor …- en camperbouwers, voortenten, luifels, wintertenten, koelkasten, kachels, boilers, geisers, c.v., …leidingen, watertanks, …apparatuur, alle electr. …lets, douches, ramen, ta…s, poten, steunen, trek…ken etc. etc. Ook nieuw, montage, inruil, reparatie. Doorlopend geopend. Ook eventuele bezorging. Veestr. 2, Sittard, … 20608 (bij diaduct Rijksweg Sittard-Geleen).

Vouwbare CARAVANS, m. vaste wanden. Nu div. occasions. Imp. Ubachs, Kerkrade-Vink, tel. …0252.

Te h. STACARAVANS Zuid-Friesland. Voor 17 juli na 14 augustus reductie. Tel. 05614-586 b.g.g. 328.

Lichtgewicht CARAVAN Weltbummler 310, bj. '74, …0 kg, met nieuwe tent en reservewiel, f 2200,-. Tel. …-752747.

CARAVAN De Reu bungalow, 4 meter, 500 kg, 5-pers., ijskast, bj. '73, …000,-. Goselingstr. 128, Heerlen, tel. 045-723076.

Te k. CARAVAN Astral …ter, bj. '74, 410, f 2900,-. …straat 7, Hoensbroek, tel. 045-219510. Als nieuw zo mooi.

Te k. TABBART Contesse '75. Varenbeukerweg 56, Heerlerheide-Heerlen.

TREKKERSTENTEN in katoen en nylon. Iedere week speciale aanbieding. Zeilmakerij Ben Eilers, Maasnielderweg 6, Roermond.

Casita VOUWCARAVAN m. vaste wanden. Demon. Ubachs, Vink-Kerkrade.

Zeer luxe STACARAVAN te k., eiken … lengte 11 meter, … 3 slaapk., wc, douche, … standpl. … ver België … f 40.000,- … vr.pr. f 29.000,- … 228722.

Te k. [illegible] CARAVAN Klipper, bwj. '78, koopje, Breitnerstr. 31, Sittard, 04490-15342.

Te k. Carancie SPEEDBOOT 130 PK Volvo Penta met trailer en ski-uitrusting en afdekzeil. f 6500,-. Te bereiken na 18.00 uur tel. 04493-1948.

Te h. compl. inger. CARAVAN m. voortent in Heinbach-Eifel. Tel. 045-721780 b.g.g. 316082.

Italië, Gardameer, te huur app. STACARAVANS, hotelkamers direkt aan meer va: f 175,- per week. Oostenrijks, supervoordelige 10-daagse busreizen Embach, Taxenbach, Wörgl, Leogang va f …,-. Vertrek iedere vrijdag op … motel Heerlen. Busretour naar meer dan 40 plaatsen retour f 279,-. Zwitserland/Wallis, buspendel retour f 175,-. Vraag gratis gids, Keyman Reizen B.V., Rhenen, postbus 82, 08376-4121 of 4130.

Te huur VOUWWAGENS en tourcaravans, spec. korting buit. hoogseizoen. Zeilmakerij Ben Eilers, Maasnielderweg 6, Roermond, tel. 04750-15372.

CARAVAN nog beperkt te huur in de Eifel en Roggel. S. Degenkamp. Tel. 045-211705 b.g.g. 217659.

Te k. STACARAVAN 6 mtr. f 2750,-, tourcar. 4-pers. f 1500,-. Ook te h. v.a. f 150,- p.wk. Tel. 043-72150.

Te h. op zeer mooie camping 'Heldense Bossen' een ruime STACARAVAN tot 24 juli en na 21 aug. Tel. 04758-2269.

Duitsland Belerse woud HUISJE, vak.won., EM 245,- p.w. Tel. 05443-2344.

Van 10/7-24/7 en na 7/8 nog BUNGALOW vrij in „Het Grootslag" Andijk a/IJsselmeerkust. Met overdekt verwarmd zwembad. Jarino Rekreatie 05908-16866. Na kant. u. 05908-19598.

Nog bungalow vrij van 10/7-17/7 en na 7/8 in „De Boschberg" a/Veluwenmeer nabij Elburg. Jarino Rekreatie 05908-16866. Na kant. u. 05908-19598.

Nog hotelkamer vrij op TEXEL, van 2/7-23/7 en na 6/8. Jarino Rekreatie 05908-16866. Na kant. u. 05908-19598.

Op de VELUWE in park „Ponderosa" nog bungalow vrij van 10/7-17/7. Jarino Rekreatie 05908-16866. Na kant. u. 05908-19598.

In YERSEKE a/Oosterschelde Zeeland nog bungalow vrij van 10/7-31/7. Jarino Rekreatie 05908-16866. Na kant. u. 05908-19598.

Nog 2-pers. en 4-pers appartementen vrij van 3/7-24/7 en na 7/8. Pal aan de LOOSDRECHTSE plassen. Jarino Rekreatie 05908-16866. Na kant. u. 05908-19598.

Van 3/7-24/7 en na 7/8 nog luxe VAKANTIEVILLA's vrij in Friesland, op de Veluwe, in Twente. Jarino Rekreatie 05908-16866. Na kant. u. 05908-19598.

Te k. CARAVAN f 2200,-, met voortent 1 jr. oud, ijskast, afzuigk. en gasstel en verwarming. Tel. 045-242512.

Te k. 4-pers. TOERCARAVAN met voort. en toebeh. St.plaats Zutendaal, België. Tel. 045-211446.

Te k. Adria TOURCARAVAN, 3 à 4-pers., bj. '73, met nw. voortent. Einderstraat 5a, Heerlen.

Oostenrijk: VAKANTIEWONINGEN in boerderij of chalet, compleet ingericht voor 4-6 pers. Vrij vanaf 7/8, prijs f 420,- per week. Tel. 05910-22293.

Te k. SPEEDBOOT Kobalt 235 pk binnenb.motor met kabrioletkap, 2 afdekzeilen en trailer, bwj. 1976, 90 vaaruren, nw. pr. f 76.000,-, als nieuw f 21.000,-. Verl. Klinkertstr. 30, Hoensbroek.

Te k. MERCEDES Campen. Doornkampstr. 6, Nieuwenhagen.

Te k. CARAVAN Sprit Musketier, bwj. '71, met voortent, 4- à 5-pers. Tel. 045-417648/721658, na 17.00 uur, pr. f 1650,-.

KAMPEERDERS: voor tentreparaties of waterdicht maken naar tentenhuis Hans Stassar, Heisterberg 78, Hoensbroek, tel. 045-224200, grote collectie tenten.

Huwelijk kennismaking

De enige echte Bal zum einzamen Herzen is in OBER-BAYERN Akerstr. 150, H'broek iedere do., vrijd., zaterd. v.a. 20.00 u. Pasje... niet nodig.

Te k. goedlopende FRITURE-CAFETARIA, dir. te aanv. Br.o.nr. SI 477 LD Molenbeekstr. 5, 6131 EG Sittard.

Eerlijke goede weduwnaar, 59 jr., 1.68, zkt. dito nette eerlijke weduwe, zonder afh. kinderen, moet beslist geen avonturierster zijn, leeftijd tussen 50 en 60 jr., slank postuur. Brieven met foto worden beantwoord. Br.ond.nr. B 428 LD, Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Heer, nog vitaal, 55 jr. zkt. kenn.m. met DAME om in de horecabranche sam. wat op te bouw. Alle vereiste pap. z. aanw. Br.o.nr. SH 554 LD, Nobelstr. 12, 6411 EM Hrl.

MAN 33 jr. met kinderen zkt. lieve vrouw om nieuw gezinsleven op te bouwen. Br.o.nr. B 429, L.D. Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Nette jonge ZAKENMAN 35 jr., schuld. gesch. zkt., ser. kennismaking, kind. geen bezw. Br. ond. nr. SB 423 LD, Fr. Erensln. 4, 6371 GV Schaesberg.

Jonge vrouw ± 37 jr. zkt. contact met MENSEN van die leeftijd. Doel: gezelligheid, dansen, film etc. Alleen zijn is ook niet alles. Br. o.nr. Ma 440 LD, Stationsstr. 27, M'str.

Elke donderdagavond BAL voor alleenstaanden in West-Point. Schaesbergerstr. 408, Kerkrade, vriendelijk uitnodigend het bestuur.

Antiek

Te k. complete eet- en SLAAPKAMERS, kleerkast, kamerkast, keukenkast, commodes, nachtkastjes, opastoel, TV-kast, boekenkast, losse stoelen en tafels. P. Laeven, Rozenstraat 2, Vaesrade, tel. 045-241628.

Te k. weg. omst. antieke SLAAPKAMER, Rennemigstr. 29, Heerlerheide.

Wij importeerden een unieke collectie Engelse meubels voor u in mahonie en grenen. Tevens prachtige Holl., Franse, Duitse meubels te koop. 3000m2 showroom. Antiekhandel Wijshoff BV, Amstenraderweg 9, Hoensbroek. Tel. 045-211976.

Te k. antieke MOTORFIETS 1927, Gillet 125 cc en 2 antieke fietsen m. houten velg. en spatborden. Tel. 04494-42761.

Antiekhandel Simons, Nuth, heeft voor u een enorme collectie antieke meubels, w.o. zeer mooi SLAAPKAMERS, eethoeken, bewerkte en strakke kasten, salontafels, schilderijen, lampen enz. Beslist goedkoop. Dorpstr. 45A Nuth, t/o kerk. Tel. 045-243437. H. hand. spec. prijzen.

Contacten/clubs

Privé-huis MAASTRICHT vraagt meisjes. Tel. 043-623416.

HEROPEND met nieuwe meisjes 12-22 uur, 04494-48933. Nog meisjes gevr.

LUCYMARYANNE, 13.00-23.00 uur. 043-623416. Bemiddel. en privé, Meisjes gevr.

CLUB PRIVE: Stationstr. 81, Sittard 10-22 u. Meisjes gevr. + aanw.

Contactburo PRIVE Stationsstr. 31, Sittard. 10-12 uur. Meisjes aanw.

Privé-club ELLE; filmshow aanwezig. Tevens assistente gevr. Kapoenstr. 29, Maastricht, tel. 043-18884.

Blondy, KARIN ma. t/m vr. 14 tot 24 uur 043-14485.

RITA van ma t/m vr te bereiken op 043-14485. Bredestr. 31 Mstr.

MARION vanaf 11.00 uur tot 21.00 uur. Tel. 045-321201.

Privé bij TAMARA tel. 043-31440.

LOTTY is aanwezig op Bredestr. 31, M'str., tel. 043-14485.

CONTACTBURO Limburg adr. door geh. Limburg. Tev. kamerverh. 11-23 uur. Rijksweg-Zd. 178b, Geleen, tel. 04494-46884.

BAR BACARDY kom eens langs, altijd gastvrouwen aanwezig, tel. 045-213295 t/o station Hoensbroek.

Nieuw PRIVE 04494-52558, tevens assistente gevr.

Bent u al eens in bar 't POORTJE geweest. Hommerterweg 39, Hoensbroek.

Club privé PIGALLE, Rechtstr. 30, M'str.-Wijck, tel. 043-10008. Hostessen aanw. Geopend van 14-2.00 uur. Tevens ass. gevr.

ANOUCK, met film van 13.00 tot 23.00 uur, tel. 045-222109.

LIZ en TANJA privat, Aachen, Heinrischsallee 29, tel. 09.49.241.38796.

DAMES!!! Man voor escort en privé. Tel. 045-222109.

NANCY escortservice van 11.00 tot 02.00 uur, tel. 045-455074.

NIEUW CLUB 5. Geopend ma t/m vr van 5 uur 's middags tot 1 uur 's nachts, nieuwe meisjes aanw. Wannerplein 5, Heerlerheide, tel. 045-227134.

NIEUW-NIEUW!!! Escortservice, tevens meisjes gevr. 045-323074.

Privé en ESCORTSERVICE dag en nacht, tel. 045-420017.

Club ASPASIA nieuwe gastvrouwen aanwezig. Aalbeek, Provincialeweg 12, tel. 04405-1697. Geopend van 11 tot 1 uur.

PRIVE in Geleen: Debby van ma. t/m vr. van 11.00 tot 23.00 uur. Tel. 04494-41454. Drankje gratis.

Privé in SITTARD Thea en Jessica van ma. t/m vrij. van 11 tot 23 u. Bel eerst voor informatie 04490-25283. Drank gratis.

Nieuw, open PHATTAYA-CLUB geopend ma. t/m vr. van 14 tot 3 uur, za. van 20 tot 3 uur. Hoofdstr. 39, Amstenrade, tel. 04492-3691.

Nieuw, privé, CONNY, ma. t/m vr. van 12 tot 22 uur, tel. 045-451530.

Privé club EVA. Rijksweg 13 Herten. Geopend van 15.00 tot 03.00 uur. Tevens assistentes gevraagd. Tel. 04750-32742.

NIEUW! Nieuw! Sofia in Echt. Tel. 04754-2325 van 12 tot 24 uur. Tevens assistentes gevraagd.

Nieuw PRIVE Rita, Ma. tot vr. van 11.00-23.00 u. Tel. 045-423958.

Privé JOYCE en Kitty. Ma. t/m vr. van 11-21 uur. Tel. 04402-9237.

ROXANNE! Tel. 04750-33416.

PRIVE en escort van ma. t/m za. tel. 04494-53169.

ANJA en Wilma, privé, 04494-50092 van ma. t/m vr. van 11.00-23.00 uur.

PRIVE Kitty en Paulien v.a. 11.00 uur, tevens assistente gevr. 04494-52100.

PRIVE: tel. 045-226369.

PRIVE: nieuw Donna, tel. 045-217000.

ESCORT, bel voor afspraak, tel. 045-224735.

SILVIA, escortservice, bezoekt u thuis of in hotel, tel. 045-222802.

GERDA, escortservice, bezoekt u thuis of in hotel. Tel. 045-225009.

CLUB PARIS geopend ma. t/m vr. van 13 tot 1 u. meerdere dames aanwezig. Provincialeweg 31 Noord, Oirsbeek. Tel. 04492-1873. Verkeersweg Heerlen-Sittard.

CONTACTBURO Lucie, voor adressen door geheel Limburg. Tel. 04494-50921.

Privé NATALIE van ma. t/m vr. van 11 tot 24 uur. Tel. 045-322116.

KONTAKTBURO Störholm. Adressen door geh. Limburg. Bel. 045-256767 en luister.

NIEUW, privé met videofilm, van 11.00 tot 22.00 uur, ook escortservice, tel. 04492-2841.

Privé SABINE, Jeanny en Hennie, ook escort-service, 11.00 tot 22.00 uur, tel. 04492-2841.

NIEUW privé Marijke en Anita, tel. 045-419665.

Internationale bar MONOPOLE nieuwe gastvrouwen, grootbeeldprojecties. Merkstein Herzogenrath, Geilenkirchenerstr. 375, geopend ma. t/m do. vanaf 14.00 uur, vrijd., zat. van 17 tot 3 uur, tel. 09-49240662928. Nog enkele hostesses gevraagd. Hoog garantieloon.

MIRELLA, escort, bezoekt u thuis of hotel, bel voor afspraak, tel. 045-271375.

Privé, Brenda en SONJA, van 11.00 tot 23.00 uur. Sittard, tel. 04490-20796. Assistentes gevraagd.

045-721759. Vanaf 10.00 uur.

BRIGITTE vanaf 10.00 uur, ook 's zaterdags en 's zondags, tel. 045-721759.

CLUB RUSTICA van 11.00 tot 24.00 uur geopend, ook 's zaterdags. Hostesses aanwezig. V.d. Weyerstr. 9, Kerkrade-West, tel. 045-412762.

Privé en escort JANINE en Jacqueline. Bleijerheide, tel. 045-461457.

ESCORTSERVICE tot 2 uur 's nachts. Tel. 045-461457.

Nieuw, WEEKEND, escort. Tel. 045-227116.

Nieuw, BIANCA en Sandra, privé, tevens ook escort. Tel. 045-226980.

VIDEO CLUB Ubach over Worms, Marktstraat 2B, geopend maand. t/m zat. van 12 tot 22 uur, keuze uit 90 films, o.a. blue extase, gratis drankje.

Privé en ESCORT met Gisela en Silvia van 14.00 t/m 2.00 uur, tel. 045-254842.

PRIVE bij Anita met video en escort. Tel. 045-352543.

Club CECILE, Rijksweg-Zuid 89, Sittard. Tel. 04490-18350. De moeite waard.

PUCK-VERENIGING, show en film, snelweg naar Luik, uitrit Gronsveld. Via Gronsveld naar Ryckholt. Rijksweg 228, eind van het dorp aan de rechterkant, geopend van 11 tot 23 uur.

5 meisjes zijn er voor u op '94' van 12 tot 24 uur. Zat. van 12 tot 21 uur. Esschenderweg 94 Ten Esschen. Tel. 045-752780.

Nu ook ZONDAGS geopend. Paradiso Bar, Brunssummerweg 158, Ubach over Worms, tel. 045-317032, vanaf 14 uur.

NIEUW! Privé van 11 tot 2… uur. Tel. 04743-2007 omgeving Echt.

Privé en ESCORTSERVICE. Bel voor afspraak, tel. 045-226120.

Nieuw privé SADINE, Magda, tel. 04492-2841.

CONTACTBURO Kerkrade. Bemid. door geheel Limburg. Tel. 045-456075.

KINGS CLUB, met nieuwe meisjes en de nieuwste film, geopend iedere dag v.a. 14 u. tot 4.00 u. 's nachts. Kerkrade-West, Kaalheidersteenweg 43.

Nieuw! Nieuw! Nieuw! Escortservice, Sonja bezoekt u thuis of in hotel, 100% discretie verz. Bel voor afspraak v.a. 14 uur 's middags, tel. 045-421920.

Nieuw! Nieuw! Nieuw! Escortservice. Eva bezoekt u thuis of in hotel. 100% discretie verzekerd. Bel voor afspraak v.a. 14 uur 's middags. tel. 045-421920.

Adam- en EVACLUB, met video van 12 uur tot laat in de nacht met shows en verschillende meisjes. Drievogelstraat 4, Spekholzerheide.

PRIVE. Inge, Pascalle en Jacqueline. Tel. 04494-50999, Geleen.

TIFFANY CLUB met nieuwe meisjes en met gratis drank en film. Van maand. t/m vrijd. van 11.00 tot 24.00 uur. Tel. 045-321580.

GERDA, escort, bezoekt u thuis. Tel. 045-322795.

Nieuw! Nieuw! Nieuw! Niet te geloven maar wel waar. In de KINGS CLUB ZIJN 5 meisjes daar. Geopend van 14 uur 's middags tot 4 uur 's nachts. Kerkrade-West, Kaalheidersteenweg 43.

Privé MARJO Maastricht. Tel. 043-17081. Nu weer alleen van 11-23 uur.

Privé, CHRISTIEN, nieuw. Tel. 045-271423.

BEMIDDELING van huisadressen. Tel. 043-623416.

Nieuw! Nieuw! Nieuw! LA COMPARSA II PRIVÉ te Vaesrade 37, gem. Nuth. Hostessen aanwezig, geopend van maandag t/m vrijdag van 11.00 tot 19.00 uur, tel. 045-241592. Eigen parkeergelegenheid, ingang onder poort. Tot ziens.

VIDEOCLUB Heerlen. Dikwijls geïmiteerd nooit geëvenaard. Gewoon de beste filmclub. Parallelweg 71a, tel. 045-718067.

ANJA is de nieuwe collega van Nellie. Vanwege groeiende belangstelling hebben wij nog plaats voor 1 of 2 hostesses. Hoog garantieloon. 04402-4689.

VIDEOCLUB Beek. Deze week 'n fijn gevarieerd programma. U weet het toch, voor elk wat wils. Vraag er even naar. Tel. 04402-4689.

Nieuw, HEREN ontvangen of bezoeken dames. Bel voor afspraak 045-461457. Ook in het weekend.

Diversen

RECLAME permanent f 35,-. Ook zaterdag. Kapsalon Jaspers, Beitscherweg 44, Heerlerbaan. Tel. 045-413455.

Meubelen STOFFEREN. Wij komen u geheel vrijblijvend bezoeken. J. v.d. Zwaag, Kantstr. 35, Ubach o. Worms. tel. 045-314522 of 045-312756.

Vrijdag 2 juli grandioos spectacle. La grande Revue. Discotheque LEXI'S, 045-726228, Willemstr. 40-42, Heerlen.

Wat u ook kiest, u bent bij ons altijd goedkoop uit.



Spa citron, fles 1 liter ~~1.49~~ **1.39**

Riedel appelsientje, goudappeltje of fruitdruifje, 3 4 5 3 pakjes à 0.2 liter ~~2.50~~ **2.25**

Royal club tonic, fles 1 liter ~~1.69~~ **1.49**

Seven up, fles 1 liter **1.31**

Chaudfontaine bronwater, koolzuurvrij, fles 1.5 liter 3 4 5 ~~1.49~~ **1.29**

Toptientje, pak 1 liter 3 4 5 ~~3.99~~ **3.69**

Herschi limonade siroop, sinaasappelsmaak, pak 1 liter ~~2.98~~ **1.98**

Granini, perziken of abrikozen, fles 0.7 liter 2 3 4 5 ~~2.65~~ **2.49**

Riedel appelsientje, pak 1 liter **1.72**

Renco vruchtenlimonadesiroop, aardbeien of kersen, fles 0.58 liter **3.45***

Sunsip vruchtenlimonade, appel, mandarijn of sinaasappel, fles 0.36 liter 2 3 4 5 ~~2.95~~ **2.69**

Canada dry, fles 1 liter ~~1.79~~ **1.59**

Hero cassis, fles 1 liter 3 4 5 ~~1.79~~ **1.69**

3 Es cola, drink of sinas, 24 blikken à 0.33 liter **13.95***

Smaken verschillen. Daarom hebben we in onze winkel alle bekende frisdranken, bronwaters, vruchtesappen en limonadesiropen die er te krijgen zijn. Al die dorstlessers zijn bij ons goedkoop (denk bijvoorbeeld aan ons huismerk). Bovendien zijn er deze week een heleboel in de aanbieding. Dus kunt u iedereen een plezier doen.



Joy, "De nieuwe sinaasappel smaak", fles 1 liter 3 4 5 ~~1.29~~ **1.19**



Dr. Pepper, "De nieuwe frisdrank met de unieke smaak", fles 0.5 liter 3 4 5 ~~75~~ **65**

ah huismerk Bron, fles 1 liter ~~69~~ **59**

Koolzuurhoudend bronwater.

'T VLEESWARENWINKELTJE

Achterham, 100 gram 3 4 5 ~~2.29~~ **1.69**

Kips leverworst, verpakt, 250 gram ~~1.49~~ **1.19**

Selleriesalade, 100 gram 3 4 5 ~~1.09~~ **89**

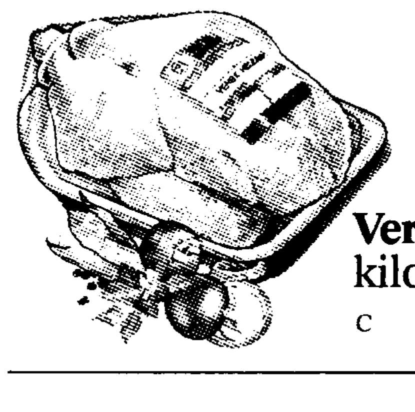
'T SLAGERSWINKELTJE

Biefstuk, 100 gram 2 3 4 5 ~~3.09~~ **2.59**

Rosbief, 500 gram 2 3 4 5 ~~11.48~~ **9.98**

Mager rundergehakt, 500 gram ~~7.48~~ 6.48 kilo 2 3 4 5 ~~13.98~~ **11.98**

Hamstick, 100 gram ~~1.29~~ 1.09 kilo 2 3 4 5 ~~11.90~~ **9.90**



Rundervink, 100 gram 2 3 4 5 ~~1.79~~ **1.59**

Verse hele kip, kilo 2 3 4 5 ~~7.58~~ **6.58**

Dole ananasstukjes, blik 567 gram ~~1.98~~ **1.39**

Griekse halve perziken, blik 1 liter ~~1.89~~ **1.69**

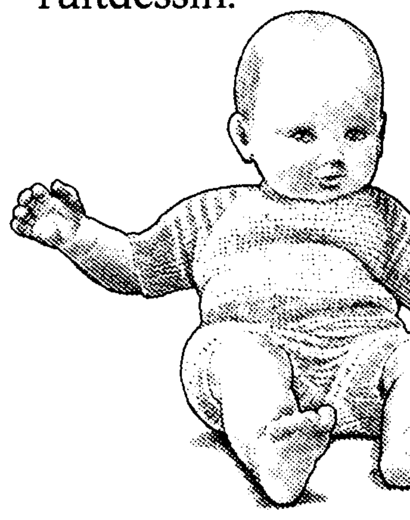


'T ALLERHANDEWINKELTJE

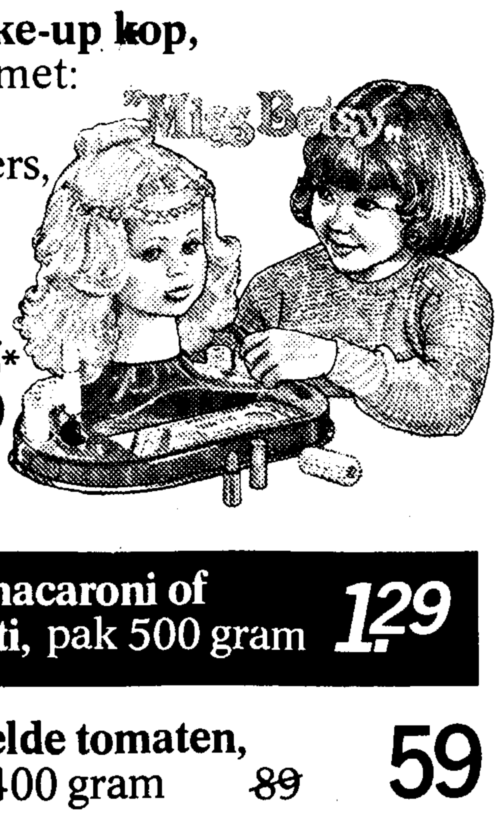
Plastic bierglazen, 12 stuks 3 4 5 **1.75***

Plastic bekers, 100 stuks 3 4 5 ~~3.90~~ **2.98***

Theedoek, Afmeting ± 68 x 60 cm. In rood, blauw of bruin ruitdessin. 3 4 5 **3.49***



Babypop, zachte pop met slaapogen en gebreide kleding. Lengte 3 4 5 ± 60 cm. **29.95***



Kap – make-up kop, kompleet met: make-up, haarkrullers, was- en kambaar haar en slaapogen. 3 4 5 **29.95***

Honig macaroni of spaghetti, pak 500 gram **1.29**

ah huismerk Gepelde tomaten, blik 400 gram ~~89~~ **59**

'T GROENTEWINKELTJE

Sappige perziken, mandje ± 1 kilo **2.98**

Bloemkool, per stuk **2.25**

Tomaten, 500 gram **98**

'T DIEPVRIESWINKELTJE

Mora oven- en grillklare kroketten, doos 14 stuks à 70 gram **of bitterballen,** doos 40 stuks à 20 gram ~~5.95~~ **4.95**

Mio Tahiti ijsjes, kokos-ijs met omhulsel van water-ijs, doos 12 stuks 3 4 5 **4.50***

Trosanjers, 10 tak per bos 4 5 **3.95***

'T ZUIVELWINKELTJE

ah huismerk Karnemelk, pak 1 liter ~~1.09~~ **98**



Croma, pakje 200 gram ~~95~~ **82**

Popla toiletpapier, 1000 vel, pak 4 rol ~~1.95~~ **1.69**

Kleenex tissues, pak 100 vel + 25 vel gratis ~~2.20~~ **1.95***



De artikelen in deze advertentie kunt u in alle AH winkels kopen, behalve de artikelen waar kleine cijfertjes bij staan.

Die artikelen kunt u alleen kopen in AH winkels waar één van die cijfertjes op de deur staat.

Reklameprijzen gelden van donderdag 1 t/m zaterdag 3 juli a.s.

* Partijvoordeel: zolang de voorraad strekt.

's Lands grootste kruidenier blijft op de kleintjes letten.